



### NE JAMAIS OUBLIER LES ENFANTS DE MONTREUIL DÉPORTÉS...

À l'image de cette photo faite à Auschwitz, 63 écoliers de Marcelin-Berthelot ont été déportés par Pétain et les nazis allemands. ■ P. 30



### DANS NOS PRAIRIES

Découvrez les prairies fleuries de la ville, un véritable écosystème. ■ P. 29

## ACTION MUNICIPALE POUR L'EMPLOI RENDEZ-VOUS DANS LES QUARTIERS

**Action municipale**  
**6 SEMAINES POUR L'EMPLOI À MONTREUIL**  
**ICI ON RECRUTE !**

**6 RENDEZ-VOUS**

**LES ENTREPRISES SE DÉPLACENT DANS VOS QUARTIERS :**

<b>BEL AIR/GRANDS PÊCHERS</b> Rue du Bel Air - Place du Château d'eau Jeudi 18 mai de 14h à 17h	<b>LA NOUE</b> Place du Général-de-Gaulle (parking du Leader Price) Jeudi 8 juin de 14h à 17h
<b>CENTRE-VILLE</b> Place Jean-Jaurès Mardi 23 mai de 9h à 12h	<b>LA BOISSIÈRE</b> Parking de la cité de l'Amitié - 112 avenue du Président Salvador-Allendé Jeudi 15 juin de 14h à 17h
<b>BAS MONTREUIL</b> Place du marché République - rue Robespierre Jeudi 1 <sup>er</sup> juin de 14h à 17h	<b>MONTREAU/RUFFINS</b> Place du marché - boulevard Théophile-Sueur Jeudi 22 juin de 14h à 17h

Rejoignez-nous sur :

**Plus d'informations sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)**

**Montreuil.fr**

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

# Le Montreuillois

« S'unir pour réussir »

## LES SEPT MARCHÉS DE MONTREUIL FONT BATTRE LE CŒUR DE LA VILLE

Il y a tout au long des sept marchés de Montreuil tant de commerçants dévoués et de clients conquis. Notre reportage. ■ P. 6 à 9

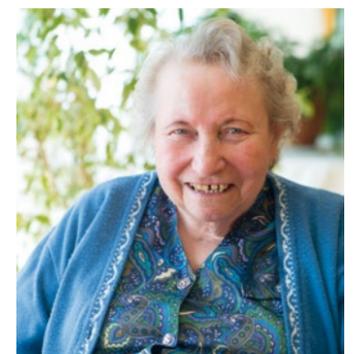


### C'EST PARTI : TOUT MONTREUIL CHANTE !



38 groupes amateurs montreuillois en compétition pour monter sur scène lors de la Fête de la Ville, le 24 juin prochain. Présentation. ■ P. 23

### MARIETTE SIMON UNE VIE, UNE VILLE



Elle nous raconte sa ville au travers de sa vie passée à l'usine Quinette Gallay qui équipait toutes les salles de spectacle du monde. ■ P. 13

À L'HONNEUR

# Marc Nammour, son rap flotte comme une bannière

**C**ertains font entendre dans la rue leur désir de justice sociale, de fraternité, d'égalité...

Marc Nammour, avec son groupe La Canaille, a choisi d'exprimer sa soif de liberté et de partage au rythme du rap. Il le fait avec un tel talent qu'il est surnommé le « Ken Loach du rap ».

Une référence au cinéaste anglais qui a fait de la question sociale un art du 7<sup>e</sup> art et a décroché deux palmes d'or au Festival de Cannes. L'objectif du rappeur : « Fédérer les pros, du prof à la caissière, de l'animateur en CDD à tous les autres, ceux qui n'ont que leur force de travail », affirmait-t-il lors d'une interview pour RFI. Un message qui a résonné à La Noue lors du festival Michto La Noue, où il était invité. L'artiste montreuillois, qui a notamment collaboré avec le guitariste de Noir Désir, Serge Teyssot-Gay, sort le 9 juin, un quatrième album intitulé 11.08.73.

Photographie Véronique Guillien

**Sur le carnet de police municipale de Montreuil**

**8 mai.** Encadrement du cortège et de la cérémonie de commémoration de l'armistice de la guerre 39-45.

**7 mai.** Encadrement du bureau de vote en mairie lors du second tour de l'élection présidentielle, de 8 h jusqu'à la fermeture de la mairie.

**4 mai.** Remise en fourrière d'un véhicule en stationnement gênant sur une entrée carrossable, rue des Deux-Communes.

**2 mai.** Découverte d'un véhicule épave rue Saint-Antoine et remise en fourrière.

**30 avril.** Encadrement du cortège allant de l'hôtel de ville à la rue Marcelin-Berthelot, puis jusqu'au monument, place de la Résistance, dans le cadre de la cérémonie commémorant la déportation.

**26 avril.** Encadrement de 259 élèves et 16 accompagnateurs dans le cadre du carnaval de l'école Nanteuil, rues de Nanteuil, Édouard-Branly, des Roches, Émile-Beaufils, de la Demi-Lune.

Constat d'une infraction par la brigade propreté d'un dépôt sauvage d'ordures par plusieurs véhicules sur l'avenue de la Résistance. Les propriétaires des véhicules ont pu être identifiés grâce au fichier de la police nationale. Découverte d'un véhicule épave rue Dolorès-Ibarruri et remise en fourrière.

**25 avril.** Intervention en coordination avec la police nationale et les sapeurs-pompiers boulevard Rouget-de-Lisle à la suite de l'agression d'un homme à un distributeur de billets par deux individus armés d'une bombe lacrymogène, d'une arme de poing factice et d'une matraque, qui lui ont dérobé une sacoche pourvue de plusieurs milliers d'euros. Les individus ont pris la fuite et sont toujours recherchés.

**Le prochain numéro du Montreuillois sera déposé le 25 et le 26 mai dans votre boîte aux lettres.**

*Si vous ne le recevez pas, merci d'alerter nos services.*



GILLES DELBOS

**150 arbres installés à la Porte de Montreuil**

Début mai, les services municipaux des espaces verts ont aménagé quatre rues autour de la Porte de Montreuil, préfigurant le réaménagement du quartier.

**On se muscle au parc des Beaumonts**

L'opération municipale « Sport dans les parcs » avec séances gratuites de renforcement musculaire tous les week-ends bat son plein dans tous nos parcs.



CHRISTIANPETIT



VERONIQUE GUILLIEN

**8 mai 1945, le nazisme allemand capitulait**

En présence du maire, de ses adjoints, d'élus locaux, départementaux, régionaux et de l'Assemblée nationale, les anciens combattants Pierre Taffary (à gauche), président de l'association Rhin et Danube, et Roland Rapineau, président de la Maison des combattants et de la Mémoire, ont honoré la mémoire des Montreuillois morts lors de la Seconde Guerre mondiale, provoquée par les extrémistes de droite allemands, italiens ou japonais. Cette guerre a puisé ses sources dans la crise de 1929 et a coûté la vie à plus de 55 millions d'êtres.



CHRISTIANPETIT

**Le coup de pied gagnant**

Rendez-vous le week-end des 3 et 4 juin pour le tournoi de Pentecôte au stade des Grands-Pêcheurs, l'événement d'exception est proposé par l'ESDM. Après le tournoi de Pâques (notre photo), tous les joueurs de foot s'échauffent à nouveau sur les pelouses des stades de Montreuil...



VERONIQUE GUILLIEN

**La Noue chante avec « Musiqu'à Nous »**

Concert pour fêter le festival Michto à La Noue, samedi 29 avril, après la découverte de l'exposition de Bruno Boudjelal, qui a affiché l'album de famille du quartier sur les murs de la cité.



**ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE  
2<sup>nd</sup> TOUR 7 MAI 2017  
RÉSULTATS**

CANDIDATS	VOIX	%
1 - Emmanuel MACRON	31 667	86,96 %
2 - Marine LE PEN	4 748	13,04 %

ÉLECTEURS INSCRITS		%
Votants	40 210	69,82 %
Abstentions	17 379	30,18 %
Blancs	2 909	7,23 %
Nuls	886	2,20 %
Exprimés	36 415	90,56 %

**ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE, 7 MAI 2017**

**LES MONTREUILLOIS ONT UNE NOUVELLE ET BELLE RAISON D'ÊTRE FIERS DE NOTRE VILLE**

Oui, les Montreuillois ont une belle raison d'être fiers. Lors du second tour de l'élection présidentielle, notre ville a littéralement terrassé l'extrême droite en ramenant Marine Le Pen à 13 % des suffrages : presque trois fois moins que la moyenne nationale.

**Lors de ce vote historique, les Montreuilloises et les Montreuillois ont bien compris que l'enjeu n'était pas seulement de battre l'extrême droite mais de lui infliger une défaite** pour sauver ce qu'il nous reste de liberté, d'égalité et de fraternité, et pour préserver notre capacité à les défendre.

**C'était le sens de notre appel** d'utiliser le vote Macron pour que le score de la fille de Jean-Marie Le Pen soit le plus bas possible. Je suis heureux que mon appel, associé à celui des démocrates de Montreuil, ait été à ce point entendu.

Le sursaut républicain et démocratique national a fait obstacle à ce qui semblait être une irrésistible ascension des Le Pen et consorts. Tout au long de la campagne électorale, ces derniers ont redoublé de démagogie, se présentant comme les ennemis de la finance – qu'ils ne sont pas – pour attirer particulièrement ceux d'entre nous qui sont les plus frappés par le chômage et la mal-vie. Ils ont partiellement échoué.

**Si, dimanche, nous avons bloqué l'extrême droite, les causes de son ascension n'ont pas disparu.**

A leur premier rang figure une politique néolibérale uniquement tournée vers le profit immédiat et l'accaparement des richesses par une poignée de privilégiés. La concurrence libre et non faussée, dont elle a fait sa règle diabolique, dresse les travailleurs les uns contre les autres. Elle épuise les humains et la nature.

Or nous avons entendu que le nouveau président n'entendait pas renoncer à cette politique austéraitre et antisociale qui a irrigué le quinquennat écoulé. Son objectif serait même de casser les dernières lois qui protègent encore les salariés, considérés non plus comme des êtres humains mais comme des sujets, des variables d'ajustement pour obtenir des profits financiers maximum.

**Nous avons entendu le président annoncer que les communes comme Montreuil seraient mises au régime sec**, le nombre des fonctionnaires réduit et les services publics amputés, tout comme les budgets sociaux tels que



les indemnités chômage. Ces prévisions ont pour objectif de satisfaire la soif de dividendes de la finance et la règle bruxelloise monstrueuse des 3 % de déficit budgétaire, alors que la croissance n'atteindra pas 1,3 % en 2017 !

**Nous avons les yeux grands ouverts sur cette réalité quand nous avons voté dimanche.** Un vote sans l'ombre d'un soutien pour ces options libérales. Désormais, nous avons la nouvelle tâche commune de mettre en échec cette politique et ses conséquences sociales dramatiques, terreau de l'extrême droite.

**Avoir fait obstacle à l'extrême droite dimanche 7 mai était un acte d'autodéfense républicain préservant notre capacité de riposte.** La question est désormais de transformer cet acte de défense en force d'action pour le changement social, écologique et humaniste dont notre pays a besoin et qui est le seul moyen d'en finir aussi avec la menace de l'extrême droite qui entend prendre sa revanche à l'occasion des élections législatives des 11 et 18 juin prochains. Nous devons être lucides. Le deuxième tour de l'élection présidentielle a laissé deux protagonistes face à face : l'extrême droite et le néolibéralisme.

**La gauche, la vraie, celle du progrès social, de l'écologie et de la paix a été écartée de ce tour capital.**

Pour nous tous, démocrates et progressistes, fervents défenseurs de l'égalité, de la fraternité et de la liberté, c'est un échec.

**Nous en connaissons la cause : sa division.**

Des questions immédiates surgissent. Les propositions hautement progressistes de Jean-Luc Mélenchon, de Benoît Hamon, des écologistes d'EELV, des communistes et celles du mouvement Ensemble étaient-elles si éloignées les unes des autres qu'une union soit impossible ?

Sommes-nous condamnés à subir la politique libérale socialement régressive annoncée par Emmanuel Macron ?

Allons-nous laisser l'extrême droite capter les colères et devenir comme elle le prétend la principale force d'opposition ?

Allons-nous laisser les ambitions personnelles et partisans, le poison de la division faire une nouvelle fois ses ravages au détriment des intérêts fondamentaux du peuple ?

On ne réécrit pas l'histoire, mais une histoire nouvelle et immédiate s'offre à nous.

**Ne tergiversons pas. Deux voies sont possibles pour les démocrates et progressistes de France et dont fait partie la grande majorité des Montreuillois :** l'impasse fatale de la division ou la voie pleine d'espoir du rassemblement. Pas un rassemblement de circonstance, mais celui de la reconquête, avec le peuple pour le peuple.

**Ce que la gauche compte de meilleur doit se retrouver.** J'ai la conviction que le peuple de France et particulièrement le monde du travail n'en demandent pas moins pour se mobiliser et reprendre positivement leur avenir en main.

Les Montreuilloises et les Montreuillois ont montré une nouvelle fois dimanche qu'ils étaient capables de s'unir pour l'intérêt commun. Nul doute qu'ils prendront leur part à ce projet. Je serai à leur côté. ■

**Patrice Bessac, votre maire.**

@PatriceBessac

Patrice Bessac

Mairie de Montreuil – Hôtel de ville  
Place Jean-Jaurès – 93105 Montreuil Cedex  
Standard : tél. 01 48 70 60 00  
www.montreuil.fr

PHOTOS DE COUVERTURE: GILLES DELBOS, VÉRONIQUE GUILLEN ET D.R.

## ACTION MUNICIPALE. Avec le « Bus de l'emploi », les entreprises recrutent directement dans votre quartier... Explications

**Action municipale**  
**6 SEMAINES POUR L'EMPLOI À MONTREUIL**  
**ICI ON RECRUTE !**



**6 RENDEZ-VOUS**

**LES ENTREPRISES SE DÉPLACENT DANS VOS QUARTIERS :**

<b>BEL AIR/GRANDS PÊCHERS</b> Rue du Bel Air - Place du Château d'eau Jeudi 18 mai de 14h à 17h	<b>LA NOUE</b> Place du Général-de-Gaulle (parking du Leader Price) Jeudi 8 juin de 14h à 17h
<b>CENTRE-VILLE</b> Place Jean-Jaurès Mardi 23 mai de 9h à 12h	<b>LA BOISSIÈRE</b> Parking de la cité de l'Amitié - 112 avenue du Président Salvador-Allendé Jeudi 15 juin de 14h à 17h
<b>BAS MONTREUIL</b> Place du marché République - rue Robespierre Jeudi 1 <sup>er</sup> juin de 14h à 17h	<b>MONTREAU/RUFFINS</b> Place du marché - boulevard Théophile-Sueur Jeudi 22 juin de 14h à 17h

Rejoignez-nous sur :   

Plus d'informations sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)



Initiative 100 % Ville, du 18 mai au 22 juin, le « Bus de l'emploi » au service des Montreuillois à la recherche d'un travail se rendra durant un mois dans chaque secteur de la ville, avec à son bord des recruteurs... prêts à embaucher ! Tout aussi visible que coloré, le « Bus de l'emploi » sera impossible à manquer !

Faciliter la rencontre la plus directe possible entre recruteurs et demandeurs d'emploi, c'est la dernière initiative mise sur pied par la Ville afin de permettre à tous et toutes de reprendre confiance dans la possibilité bien réelle de retrouver un travail. À bord du Bus de l'emploi, qui fera halte la matinée ou l'après-midi aux six coins de la commune, il va permettre de saisir l'opportunité d'une embauche dans les meilleurs délais.

### IL SERA POSSIBLE DE RENCONTRER À CHAQUE FOIS 3 OU 4 EMPLOYEURS

En effet, dans chacun des secteurs de Montreuil, le Bus de l'emploi transportera un chargement précieux : des employeurs en mesure d'employer. À chaque halte et durant trois heures, il sera possible de rencontrer quelque trois ou quatre employeurs qui auront tous des postes à pourvoir avec effet immédiat.

Toute personne en recherche d'emploi pourra se présenter, de même que tous les jeunes de moins de 26 ans. Ce sera également l'occasion de rafraîchir son CV et d'en apporter plusieurs exemplaires. Vous n'avez pas de CV à présenter ou vous avez besoin d'aide pour l'actualiser, changer sa présentation ? Rendez-vous vite à la permanence emploi implantée par la municipalité dans chaque secteur de la Ville\*.

\* Permanences emploi, lieux et horaires sur [montreuil.fr](http://montreuil.fr) (sur « fil info », puis onglet « emploi »).

### À SAVOIR

- Grands-Pêchers-Bel air : place du château d'eau, jeudi 18 mai de 14 h à 17 h.
- Centre-ville : place Jean-Jaurès, mardi 23 mai de 9 h à 12 h.
- Bas-Montreuil : place du marché République, rue Robespierre, jeudi 1<sup>er</sup> juin de 14 h à 17 h.
- La Noue : place du Général-de-Gaulle (parking du Leader Price), jeudi 8 juin de 14 h à 17 h.
- La Boissière : parking de la cité de l'Amitié, 112, avenue du Président-Salvador-Allendé, jeudi 15 juin de 14 h à 17 h.
- Montreuil - Ruffins : place du Marché, boulevard Théophile-Sueur, jeudi 22 juin de 14 h à 17 h.

## Inscrivez-vous au séjour jeunesse avant le 19 mai

En France, un enfant sur deux ne part pas en vacances. Proposer des séjours au plus grand nombre est une manière de combattre cette inégalité. La Ville a fait le choix, cette année, de permettre à davantage de jeunes de partir en augmentant l'offre de séjours avec 70 places supplémentaires, tout en maintenant une offre basée sur les ressources des familles. Au total, ce sont donc 264 jeunes de 12 à 14 ans et 90 jeunes de 15 à 17 ans qui partiront cet été, soit 354 jeunes au lieu de 254, l'an



Cet été, 70 places supplémentaires pour les jeunes Montreuillois.

passé. Mais avant de sauter dans ses baskets, de penser à la crème et à la casquette, on se pré-inscrit avant le 19 mai pour pouvoir mettre le cap sur les grandes vacances. Mer ou montagne, pour participer à l'un des sept séjours municipaux, il faut renseigner le formulaire sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr) ou le coupon inséré dans la brochure des séjours, puis le déposer à la Direction de la jeunesse et de l'éducation populaire (60, rue Franklin). Attention, ce coupon ne fait en aucun cas office d'inscription définitive.

### Créez les chars de la « Grande Parade météo »

Le 1<sup>er</sup> juillet 2017 déambulera pour la première fois à travers Montreuil la 4<sup>e</sup> édition de « La Grande Parade météo », organisée par l'association Un sur quatre avec le soutien de la Ville. C'est un cortège de chars inventifs et poétiques qui défilera, des chars réalisés avec les objets les plus insolites, récupérés selon les envies. Chacun est invité à participer aux ateliers de fabrication de ces chars...

Ateliers : les 22 et 30 mai, les 12, 22, 23, 27 et 30 juin de 19 h à 21 h à l'antenne vie de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau, contact, tél. 06 27 10 25 62 ou 06 88 15 76 72. Et au 29, rue Gallée, sur rendez-vous au 01 48 70 62 58 (ou 60 95), ou 06 88 15 76 72.

### 400 danseurs attendus au bal du printemps le 23 mai

Nouveauté ce 23 mai, le grand bal à la salle des fêtes de l'hôtel de ville accueillera près de 400 danseurs ! Au programme : le groupe Denécheau Jâse Musette, authentique orchestre de bal musette, ainsi que des danseurs professionnels. « Désormais nous proposerons deux ou trois bals exceptionnels par an, inspirés de cette nouvelle formule », annonce Halima Menhoudj, adjointe déléguée aux personnes âgées et aux relations intergénérationnelles. Entrée gratuite !



### Participez aux ateliers de français

Dès le 29 mai, si vous souhaitez participer aux ateliers de français, vous devez vous inscrire au service Intégration et Lutte contre les discriminations situé dans le centre administratif Opale A. Inscription : Opale A, 3 rue de Rosny, bureau 101. De 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, tous les jours sauf le mardi. Fermeture du 8 au 26 août. Par téléphone au 01 48 70 62 58 (ou 65 59).

# Lieux de vie, de rencontre,



Senteurs, couleurs, fruits qu'on touche, qu'on goûte, harangues des marchands, rires : au marché (ici, la Croix-de-Chavaux), les cinq sens sont toujours à la fête !

Dossier réalisé par Anne Locqueneaux et reportage photographique de Gilles Delbos

## LES MARCHÉS EN CHIFFRES

**7**  
C'est le nombre de marchés à Montreuil.

**22 000 €**  
Investis par la Ville pour la réfection des boîtiers électriques des commerçants à la Croix-de-Chavaux en 2017.

**14**  
C'est le nombre de séances hebdomadaires des marchés de Montreuil.

## ART DE VIVRE. Les marchés de Montreuil, là où, chaque semaine, bat le cœur de notre ville !

Moment d'échange et de partage, faire ses courses au marché va plus loin que le simple remplissage des caddies. Pour préserver ces rendez-vous du lien social, la municipalité s'engage. Retour sur les évolutions en cours...

Ce sont des lieux de rencontre incontournables, à tel point qu'en cette période d'élection les candidats s'y pressent tous les week-ends. Les sept marchés de Montreuil battent au rythme de la vie montreuilloise. Chaque semaine s'y respire l'humeur de la ville. Car faire ses courses au marché va plus loin que l'achat pour les menus de la semaine et cela reste un moment de partage entre voisins et commerçants, unique en son genre. Loin d'avoir délaissé les marchés pour les grandes surfaces, les Montreuillois restent attachés à ces rendez-vous. C'est pour préserver ces usages que la municipalité engage plusieurs actions afin de rénover les places et aussi répondre aux attentes des habitants. Comme à la Boissière, où le marché déménage rue de la Dhuis. Ce nouvel espace, revisité grâce à un

budget participatif, va s'animer dès le mois de septembre avec l'arrivée des commerçants. L'enjeu est aussi de faire venir plus d'étals alimentaires et de mettre en place un nettoyage plus efficace et plus facile. Au-delà, la municipalité a aussi choisi de changer de délégataire pour gérer ses marchés. Un nouveau règlement a été élaboré. « Nous voulons la qualité pour tout le monde et pour toutes les bourses », résume ainsi Mireille Alphonse, conseillère municipale déléguée aux commerces et aux marchés forains. « Concrètement, ces changements visent d'abord à diversifier les étals en privilégiant les produits de bouche », comme l'explique Marie-Hélène Tournon, responsable du

service Commerce-animation de la Ville. Ensuite, le stationnement et la circulation des véhicules les jours de marchés doivent aussi être améliorés. Exemple aux Ruffins, où « un parking à disposition des véhicules du marché va voir le jour », souligne la responsable. Enfin, un effort particulier va être conduit pour nettoyer les rues et collecter les déchets via notamment le tri sélectif (cagettes en bois, cartons) et le tri des biodéchets. Ce dernier système sera installé à la Croix-de-Chavaux en 2018. Enfin, pour que les lève-tard puissent eux aussi déambuler entre les allées, les horaires des marchés de quartier ont été rallongés jusqu'à 13 h 30. Histoire aussi de mieux coller aux évolutions des modes de vie des consommateurs. ■

**Faire ses courses au marché va plus loin que l'achat pour les menus du jour, et reste un moment de partage.**

# Les marchés de Montreuil



1

C'est le voyage gourmand et toujours délicieux de parcourir les étals des marchands, véritables compositions de couleurs et de volumes qui mettent en valeur des produits que l'on sent déjà en bouche : 1. Les olives et fruits secs d'Houdefa (Signac). 2. Les fromages d'Isabelle (République). 3. Les jus frais pressés de Salem (Signac). 4. Les pains et viennoiseries de Raouf (Croix-de-Chavaux). 5. Les viandes et les charcuteries de Sébastien, à droite (Signac). 6. Les fruits et les légumes bio de Rémi (République). 7. Les poissons et les fruits de mer de Rafik, à droite (Croix-de-Chavaux). 8. Les fleurs en bouquets de Rosette et Océane (République).



2



3



4



6



7



5



8

► suite de la page 07

## Ce qu'ils en disent...



**Brigitte Ribak, à Signac**  
J'habite juste à côté du marché Signac. S'il n'y avait pas les arbres, je le verrais de ma fenêtre! Comme je suis attachée à la qualité, je préfère acheter au marché plutôt qu'au supermarché. J'achète aussi mon pain, les épices et les olives... Pour ce que je ne trouve pas ici, je vais ailleurs, mais c'est plus cher et j'ai une petite retraite. J'essaie de consommer selon la saison et la provenance, de France de préférence. C'est agréable les petits marchés, il ne faut pas que ça disparaisse!



**Francesco Semeraro, à la Croix-de-Chavaux**  
Le marché de la Croix-de-Chavaux est un lieu de référence. Une institution aussi pour les gens qui préfèrent faire leurs courses dans ces endroits vivants plutôt que dans les centres commerciaux. J'aime les gens qui crient, que ça parle haut et fort. J'ai été très habitué à ces ambiances car je viens des Pouilles, en Italie. Ici, le dimanche, je mange des huîtres. Sur ce marché identitaire du quartier, on trouve parfois des producteurs locaux. Aujourd'hui, je cherche des brocolis pour accompagner des pâtes aux anchois!



**Chekri Fatima et le marché des Ruffins, mère de famille**  
L'avantage, c'est que le marché n'est pas loin, c'est pratique pour faire ses courses. Et on est fidèle aux commerçants. Les prix sont intéressants pour certains produits et du coup accessibles pour les petites bourses et les familles nombreuses. C'est bien d'avoir un boucher et, encore plus rare, un poissonnier. Le marché, c'est aussi une sortie, ça permet de se rencontrer. Avec plus d'animations, ce serait encore mieux. Il m'arrive aussi d'aller faire un tour au marché de la Croix-de-Chavaux pour changer.



**Gilbert Violet et le marché Villiers-Barbusse**  
J'ai connu le marché Barbusse au temps où il s'étalait de chaque côté du boulevard sur plus de 500 mètres! Ça remonte aux années 1970-1980. Maintenant, la majorité des gens font leurs courses dans les grandes surfaces... Même s'il n'y a plus que trois commerçants, je suis resté un client régulier. Et La Fromagerie vaut le détour. Et puis, faire un tour au marché, c'est l'occasion de humer l'air du temps, de rencontrer des voisins, de partager un bon moment. Bref, de vivre en société. Et moi, j'y tiens beaucoup!



Julie et ses cafés Capuch'.

## À République, un marché bien complet!

Le marché République est assez complet. Pratique pour démarrer le week-end, le samedi matin, au grand air. Il compte treize commerces alimentaires. Parmi eux : les vendeurs classiques de fruits et légumes qui côtoient le fromager, le poissonnier et un boucher-charcutier haut de gamme. Pas mal de commerçants du marché Signac s'y retrouvent, comme Rosette, la fleuriste. Et puis, pour les amateurs de café, le café du micro torrificateur de Montreuil, le Café Capuch', attend les visiteurs du samedi. Une fois le café de Julie bu, il est bon de goûter aux odeurs et saveurs de ce marché aux parfums italiens, libanais et africains. Un beau voyage à faire chaque mercredi et samedi, de 8 h à 13 h 30, place de la République.

## À LA CROIX-DE-CHAVAUX. L'esprit des halles retrouvé

Ce marché créé à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle est le plus emblématique de Montreuil avec trois séances hebdomadaires, une variété de produits de bouche et d'autres denrées.

Avec un caddy rempli de clémentines, bananes et poires, Saxo, qui vient en voisin, est fier de sa « pêche » du jour. En ce vendredi ensoleillé du mois d'avril, il a dégoté de superbes poivrons rouges à 2 euros les 2 kilos, mais « à vue d'œil, je dirais que le maraîcher m'en a mis plus ». « L'intérêt du marché », s'exclame en riant Samy, qui est poissonnier, « c'est qu'on peut négocier. Chose impossible dans les hypers! » Et il n'y a pas que les Montreuillois qui viennent à la Croix-de-Chavaux, à l'image de Josette, arrivée en bus 122 de Bagnolet.

## DES RÉAMÉNAGEMENTS POUR AMÉLIORER LES ESPACES

Pour dénicher le meilleur tarif, Josette a sa tactique. Elle commence par faire un tour, regarde les prix, « mais je sais ce que je veux ». Saxo, lui, achète en fonction de ce qu'il trouve. Il ne fait pas de liste, « je m'adapte selon les prix, les arrivages. Ce qui varie un peu plus nos repas. Pour moi, les marchés reflètent la vie de la ville. Et j'apprécie la gentillesse des com-



Le marché compte une trentaine de commerçants alimentaires, mais aussi un vaste choix pour l'habillement; Ghlis (ci-dessus) est l'une de ces bonnes adresses.

merçants », conclut ce père de famille dont le montant du caddy s'élève à environ 50 euros par semaine. Ce marché historique compte 26 commerçants alimentaires le vendredi, 33 les jeudis et dimanches. Il va de nouveau faire l'objet de réaménagements afin de repenser la disposition des commerçants par activité. La Ville, qui en outre remet les bouches à eau en marche, prévoit aussi d'ici à 2018 de le clôturer côté rue de Paris afin d'offrir un lieu correctement entretenu

et propre pour les produits alimentaires. À ce titre et toujours dans un souci d'amélioration de la propreté comme de réduction des déchets, une seconde presse à cagettes y sera également installée prochainement pour les commerçants. ■

## À SAVOIR

Situé place du Marché. Les jeudis et dimanches de 8 h à 14 h, et les vendredis pour une séance de journée, de 9 h à 19 h 30.



Lucie, fromagère de mère en fille : trente ans de marché!

## À BARBUSSE. Petit, familial et goûtu

Avec celui de la place Carnot, c'est l'un des plus petits marchés de la ville. Mais pas question de le voir disparaître. La Ville soutient son existence et le conseil de quartier veille sur lui. On y remplit son panier en un quart d'heure, mais chaque client ne manque jamais de s'y attarder. L'occasion de prendre quelques nouvelles ou encore de siroter un café. Certains clients connus pour y passer tard sont même attendus avant le remballage...! Trois fidèles commerçants donnent rendez-vous aux riverains le mercredi et le samedi. Lucie Serrera – 57 ans, fromagère, fille, petite-fille et arrière-petite-fille de fromagers – y pose son étal depuis plus de trente ans. « J'adore ce marché!

La clientèle est familiale, détendue. Ici, les gens sont des habitués qui reviennent surtout pour la qualité des produits ». Au rayon marché Barbusse, que du trié sur le volet. Lucie, avec son munster aux truffes, sa tomme aux fleurs, ses fameux brie et comté. Les deux frères de la poissonnerie avec leurs poissons Label rouge. Et Omar, avec son étal de fruits et légumes bio. À découvrir et... soutenir.

## À SAVOIR

Situé boulevard Henri-Barbusse, sur la place à l'angle de la rue du Midi. Les mercredis et samedis matin de 8 h à 13 h 30.

## AUX RUFFINS. Un espace repensé, une clientèle fidèle...

On a oublié que le marché des Ruffins, réaménagé avec 40 000 euros de la municipalité pour sa mise aux normes et fréquenté par des clients fidèles, fut une friche quarante ans auparavant. Et on aime ses petits prix !

Une chose est sûre : « Aujourd'hui, c'est une grande place, un grand espace que ce marché ». Les Montreuillois que l'on rencontre apprécient les travaux d'aménagement. Marie-Hélène Tournon du service Commerce-animation de la ville souligne l'investissement de 40 000 euros pour « la mise aux normes et le renouvellement des boîtiers électriques mis à disposition des commerçants », ou encore la pause d'une « caméra pour la tranquillité publique » ; et, précise-t-elle, « dans les semaines à venir, la création sur la place d'un parking à disposition des véhicules du marché afin d'éviter le stationnement gênant ».

### « ON SE RETROUVE, ON VOIT DU MONDE »

Les habitués sont heureux de joindre l'utile à l'agréable. Ici, dit-on : « Les prix sont très attractifs et permettent aux familles de se fournir en légumes, en viande ou encore en poisson. » Les nombreux commerçants approchés le



Mina, avec ses poissons frais, offre la proximité qu'on ne trouve pas ailleurs.

confirment et insistent pour affirmer que leurs prix « restent abordables et tiennent compte des familles aux moyens modestes ». Dans ce marché, « depuis vingt ans, on est fidèle aux commerçants de bouche, qu'on connaît si bien ». Et c'est tout un espace d'échanges : « C'est une sortie, on se retrouve, on voit du monde, on va aux nouvelles de Montreuil »... ■

#### À SAVOIR

Situé boulevard Théophile-Sueur. Les mercredis et samedis matin de 8 h à 13 h 30.

### Les petites pépites du marché Carnot



Daniela et Jean-Pierre, de Carnot.

Ce « marché de poche » compte cinq commerces alimentaires. Les chaland y trouvent de petites pépites comme un maraîcher qui vend ses propres

fruits et légumes. Une production en circuit court – suffisamment rare pour être signalée. À ses côtés, un boucher, un stand mauricien, une marchande de fromages, ainsi que Daniela et Jean-Pierre qui produisent et vendent leurs confitures et produits salés ou sucrés, confectionnés dans leur laboratoire montreuillois.

#### À SAVOIR

Situé place Carnot. Les samedis de 8 h à 13 h 30.

## À PAUL-SIGNAC. Vingt ans qu'on aime l'esprit village !

Fréquenté par une clientèle familiale et de quartier : le marché Signac et ses treize commerces alimentaires.

Allez, allez, on finit la pastèque, les fraises et les melons. » En cette fin de marché, Samia interpelle les clients, qu'elle tutoie pour la plupart, comme de vieux amis. Il faut dire aussi qu'elle est commerçante ici, à Paul-Signac, comme au marché République, depuis vingt ans. « Ce marché commence à être vraiment pas mal », se réjouit Richard qui l'a connu couvert et un peu « en déshérence ». Samia reconnaît qu'« avant il manquait de visibilité. Mais sa réinstallation à proximité des enseignes Picard et Super U nous a amené des clients ». Et ces commerces « complémentaires font quasiment de ce quartier un second petit centre-ville », rebondit ce père de famille qui vient chaque dimanche avec sa fille. Cette dernière, « retrouve ses copains au square Marcel-Cachin avec qui elle peut jouer en toute sécurité ».

### LE CIRCUIT TRÈS COURT DES FRUITS PRESSÉS À LA DEMANDE

Et comme sur tout marché, ici, ça tracte, ça discute, ça parle fort. Avec son épicerie volante, Salvatore apporte « le haut de gamme de l'Italie. Attention, pas des produits pour rigoler ! » De



son côté, Salem est un peu la caution « bonne santé » avec ses jus de fruits frais. « Il n'y pas ici de plus court circuit entre les fruits et les consommateurs »,

Samia, la maraîchère, Salvatore, l'épicer, des produits italiens haut de gamme : des clients mais aussi des copains.

assure cet ancien rôtisseur ambulant qui s'approvisionne directement auprès de ses collègues. Richard, de son côté, aimerait bien un étal de produits bio. « Ça marcherait bien ! » glisse-t-il. Reste que ce marché qui présente un large éventail de produits de bouche « est celui que tout le monde voudrait avoir », affirme Monique. ■

#### À SAVOIR

Situé 35, boulevard Aristide-Briand. Les jeudis et dimanches de 8 h à 13 h 30.

### Le marché Boissière déménage aux Ramenas



En septembre, le marché de la Boissière déménage rue de la Dhuis. L'arrivée dans ces nouveaux lieux, aménagés grâce à un budget participatif, est aussi l'occasion pour la municipalité de rénover ce marché de quartier. L'enjeu : renforcer les commerces de bouche. Un nouveau dispositif de nettoyage sera aussi mis en place. Afin de mieux connaître les habitudes de consommation, un questionnaire va être diffusé. Les résultats feront l'objet d'un retour devant les habitants et le conseil de quartier. La Ville lance aussi un appel à candidatures à l'attention de nouveaux commerçants. Enfin, des emplacements pour les commerçants sont prévus aux abords du marché.

# 116, RUE DE PARIS : AU-DELÀ DES YEUX ET DES SILENCES POUR DÉCOUVRIR L'ART

Le parcours de sensibilisation au handicap proposé par la Ville se poursuit pour les CM2 de Paul-Lafargue et de Romain-Rolland. Après une visite tactile et en langue des signes française (LSF) du 116, centre d'art contemporain, ils vont endosser le costume d'ambassadeurs du handicap pour la manifestation festive, « Tous pas pareils, tous égaux », le 13 mai.

Avant de plonger dans un parcours dans le noir, Sidonie Richer interroge les élèves sur le handicap visuel. « Avez-vous une idée de ce que c'est ? » Sami croit savoir que « c'est des personnes aveugles ». « Pas seulement, reprend l'artiste médiatrice. Les personnes qui ont un handicap visuel peuvent avoir une vision floue, tubulaire ou périphérique ». Passé ce préambule concret et après avoir illustré ces exemples de vision, les enfants forment des binômes. L'un endosse le rôle de guide, l'autre d'aveugle. « Imaginez que votre bras fait un angle, comme une canne. Attention, le guide se tient toujours devant pour éviter les obstacles, le bras collé au corps », prévient-elle. Tout droit, à gauche, à droite et à tâtons, voici les enfants de l'école Romain-Rolland partis pour une exploration du 116 à l'aveugle.

## SILENCE CONCENTRÉ

Yasmine, Idrissa, Amine, Ahmad et Mohamed devinent au toucher les œuvres de l'expo Fait Maison. « C'est bien... parce que vous faites attention », les félicite Sidonie. La maman d'Ahmad s'étonne : « ils sont sages, même avec les masques opaques ! »



En s'aidant du langage des signes pour décrire une œuvre ou en s'en remettant uniquement au toucher pour penser les volumes...

Et la médiatrice de reprendre : « Avez-vous une idée de ce que vous avez touché ? » « Un vase ? Une bouteille ? Une lampe ? Une soucoupe volante ? », tentent les enfants. Cette œuvre est en réalité un assemblage de vaisselle qui la détourne de sa fonction première. Et même si l'art se rend accessible au 116 avec des visites, ateliers et activités multi-sensorielles conçues spécifiquement pour les publics porteurs de handicap, cette action avec des enfants en situation « est une opération exceptionnelle et délicate », souligne Sidonie. Comme elle, parents accompagnants, médiatrices culturelles et enseignants se disent « séduits et impressionnés par le sérieux des enfants », surtout lors de l'atelier de sensibilisation au handicap auditif. Et « même

s'ils savent qu'Alice Toumine, l'artiste médiatrice qui commente les œuvres en LSF, est sourde, les enfants ont gardé le silence durant deux heures », témoigne encore Marine Clouet qui en reste elle-même surprise. La chargée de médiation et des publics du 116 rappelle qu'avec « ce projet, on est dans du sur-mesure. Cette expérience me donne envie de la développer aux autres scolaires de la ville ». Un souhait partagé par la conseillère municipale déléguée au handicap Danièle Créachcadec.

## SENSIBILISATION ACTIVE

Nora Kouyaté, l'institutrice, s'amuse face à cette nouvelle forme de bavardage en LSF dans ses cours ! Elle dit aussi avoir vu un changement chez ses élèves. « Ils ont plus d'in-



teraction, développent plus d'échanges entre eux ! » Bref, une « mission réussie » selon l'élue, pour qui ce projet permet « aux élèves une sensibilisation active à la notion de handicap tout en leur donnant des outils pour comprendre, faciliter l'échange et la communication. Je crois beaucoup à l'efficacité de cette action éducative concrète ». Ce parcours

expérimental, proposé par le service Éducation à l'initiative de la mission Handicap de la Ville, s'est étendu à d'autres pratiques culturelles. Un bon moyen également de faire de ces enfants pilotes les ambassadeurs du handicap, à l'école, dans leur quartier, dans leur famille et lors de la manifestation « Tous pas pareils, tous égaux ». ■ Anne Locquenaux



## « Tous pas pareils, tous égaux », suivez le programme du 13 mai !

Pour sensibiliser aux questions liées aux handicaps, créer du lien entre les structures médico-sociales, les associations et la Ville, la mission Handicap et ses partenaires organisent la 4<sup>e</sup> édition de Tous pas pareils, tous égaux, le 13 mai. Des rencontres festives, culturelles et interactives. Retrouvez toutes les animations (ateliers pictogrammes, initiation en langue des signes, mise

en beauté, parcours fauteuil, échecs...) en présence de deux interprètes en langue des signes, sur la place Jean-Jaurès, dès 14 h. Au programme : à 14 h 30, à l'hôtel de ville, projection du court-métrage *Discriminations*, de Pierre Leblanc, réalisé avec les centres de loisirs de la Ville, suivie d'un débat. À partir de 15 h 15 : farandole sur la place et madison ; théâtre par

la Cie 3 Petits Points suspendus, danse africaine avec Global Ethnik et remise de diplômes aux deux classes ayant suivi le parcours de sensibilisation handicap. L'après-midi se clôt par un concert avec Moonpop Jazz band à 17 h 30 et la projection au Méliès, à 18 h 45, du film *Tant la vie demande à aimer*, suivie d'un débat en présence du réalisateur, Damien Frisch.



SERVICES FUNÉRAIRES

**MONTREUIL**

4 bis place Jean-Jaurès

**01 42 87 00 83**

**31 23** | **pfg.fr**  
Service et appel gratuits

- **OBSÈQUES**
- **MONUMENTS**
- **PRÉVOYANCE**

Hab. 16-93-085



Mieux vous accompagner  
c'est notre première volonté



**OUVERTURE D'UNE NOUVELLE  
AGENCE BRED À MONTREUIL**

**SOYEZ LES BIENVENUS  
ET PROFITEZ DE NOTRE OFFRE  
EXCEPTIONNELLE !**

**CHANGEZ POUR LA BRED, ON S'OCCUPE DE TOUT.**

Agence BRED PORTE DE MONTREUIL  
261, rue de Paris - 93100 Montreuil

**0 820 502 043** Service 0,12 € / min  
+ prix appel



## Karting solidaire, samedi 3 juin



VÉRONIQUE GUILLEN

Chaque année, au profit d'une cause, le Rotary Club de Montreuil organise une course d'endurance en relais sur la piste de karting de Rosny (site Peugeot-Citroën). Les profits 2017 iront à l'aide à l'enfance à Montreuil. Samedi 3 juin, à partir de 14 h 30. Réservation, tél. 06 24 13 57 66 ou sur [rotaryclubmontreuil@gmail.com](mailto:rotaryclubmontreuil@gmail.com)

## Comment recruter une garde d'enfant à domicile

Vous souhaitez être informés sur vos droits et obligations, le contrat de travail, les aides financières, les démarches administratives liées à l'emploi d'une auxiliaire parentale...

Renseignements : le 2 juin, de 18 h à 20 h. Inscriptions au relais Pauline-Kergomard, tél. 01 48 59 94 95 ou [relaiskergomard@montreuil.fr](mailto:relaiskergomard@montreuil.fr)

## Découvrir la ferme des Restos du cœur

La Ferme montreuilloise « Moulto » qui abrite les jardiniers en insertion professionnelle des jardins potagers des Restos du cœur de la Seine-Saint-Denis, ouvre ses portes vendredi 12 et samedi 13 mai, de 10 h à 18 h : découverte du jardin et des activités, échange avec salariés et bénévoles, vente de plantes aromatiques. 21, rue Émile-Beaufils.

## ERRATUM



BERTRAND VACARISAS

Dans notre numéro précédent, *Le Montreuillois* n° 33, une erreur nous a conduits à amputer le crédit de la photo (ci-dessus) illustrant l'interview de Johnny Montreuil. L'auteur de cette image est Bertrand Vacarisas, dont vous pouvez retrouver les réalisations sur sa page Facebook. Que l'auteur et nos lecteurs veuillent bien nous en excuser.

# ENGAGEMENT. Comment la municipalité agit pour l'installation des professionnels de santé

Depuis 2014, grâce à l'action municipale, à travers notamment sa direction de la santé, treize professionnels ont choisi de s'installer ou de se maintenir à Montreuil dans des quartiers déficitaires en offre de suivi et de soins médicaux.



VÉRONIQUE GUILLEN

Pour le maintien et le développement de cabinets de soins ou l'installation de nouveaux praticiens, la Ville trouve les solutions. Au-delà, le budget municipal pour la santé est de 6,45 millions d'euros en 2017.

La santé est un sujet prioritaire pour 78 % des Montreuillois interrogés dans le cadre du sondage Harris Interactive organisé en février 2016. Consciente de cette préoccupation, la municipalité s'engage fermement sur cette question. Au-delà des cinq centres municipaux de santé et de son soutien à l'hôpital intercommunal André-Grégoire, la Ville agit aussi pour maintenir et faire venir des médecins sur son territoire. Car Montreuil reste une zone classée « fragile » par les autorités publiques de

santé. Le territoire nécessite une attention particulière pour soutenir l'installation de ces professionnels. Et les efforts déployés prouvent leur efficacité.

« Treize professionnels de santé ont bénéficié de soutien aussi bien pour leur installation que pour leur maintien sur le territoire montreuillois », indique Nathalie Jégou, coordinatrice du Contrat local de santé et de l'atelier santé-ville. Illustration concrète dans le quartier du

**Le territoire nécessite une attention particulière pour soutenir l'installation de ces professionnels.**

Morillon où la municipalité a soutenu le maintien de quatre médecins généralistes, deux infirmiers et l'installation d'une kinésithérapeute. « Ces médecins exerçaient déjà leurs activités à Montreuil mais rencontraient des difficultés pour rester dans leurs locaux », explique

Nathalie Jégou. Résultat : « Le partenariat entre la Ville et l'OPHM a permis de trouver une solution avec une relocalisation au 38, place

Le Morillon dans un immeuble de l'Office public d'habitat de Montreuil, qui sera rénové et mis en conformité ». Autre exemple avec l'accompagnement à la reprise de cabinet de médecins partant à la retraite. Ici, les services municipaux mettent en relation des jeunes médecins avec les plus anciens, comme dans le Centre-ville ou à Bel-Air-Grands-Pêcheurs, où un médecin généraliste et un dentiste ont eu des repreneurs.

## L'INVENTAIRE DES LOCAUX DISPONIBLES

« Notre rôle est de rencontrer ces professionnels, de faire un inventaire des besoins et des locaux, et de les accompagner », développe Nathalie Jégou. Ces actions ont aussi permis en 2016 d'installer une nouvelle pédiatre rue Alexis-Lepère. Trois autres médecins généralistes ont également pu être installés dans du patrimoine privé de la Ville. Cet inventaire de locaux est également réalisé avec le service Urbanisme commercial sur les opérations immobilières neuves.

Alors que la santé n'est pas une compétence municipale et que l'État baisse ses dotations aux collectivités, la Ville consacre un budget de 6,45 millions d'euros en 2017 pour défendre la santé des Montreuillois. ■

## La co-construction du square Virginia-Woolf

Les habitants pourront découvrir les plans du nouveau square Virginia-Woolf d'ici l'été. Les aménagements débiteront dès septembre pour ce qui va devenir un lieu de détente et un terrain de jeux pour les enfants.

Petit bijou de verdure niché entre la rue Marceau et la rue des Deux-Communes, le square Virginia-Woolf entre dans une phase d'aménagement définitif grâce à un budget de 400 000 euros voté lors de la séance du conseil municipal du 15 mars dernier. Un budget conséquent en raison de la nécessaire dépollution du site pour un coût d'environ 100 000 euros, et d'une transformation complète de cet espace de 2 200 mètres



VÉRONIQUE GUILLEN

Un budget de 400 000 € pour ce projet conçu avec les habitants.

carrés en nouveau jardin public. La conception de ce square est le fruit d'une co-construction qui a rassemblé les services de la Ville et les habitants du quartier. Tout a commencé en mai 2015, lors d'une première concertation organisée par l'agence d'urbanisme Ville

ouverte. Puis, dès le mois de juin, habitants et usagers ont pris part à un chantier grâce au collectif de paysagistes, scénographe et architecte Dérive. De ces démarches est née une première esquisse présentée lors d'une réunion publique en octobre 2015. Un aména-

gement temporaire a ensuite permis à de jeunes enfants de s'approprier les lieux, ainsi qu'à des employés et des étudiants travaillant à proximité pour leurs pauses-déjeuner. Le projet dessine un espace naturel qui fait la part belle aux plantations et aux fleurs. Tout en réservant une aire de jeux pour les petits, il conserve un esprit champêtre, aménagé de mobilier en bois, favorise les déambulations douces, des zones de calme et de contemplation, et demeure chaleureux et naturel.

Une réunion publique exposant les avancées et la première phase de travaux à venir aura lieu avant l'été. Les travaux d'aménagement définitif de l'ensemble du square commenceront dès le deuxième semestre 2017... ■

# LA VIE DANS NOS QUARTIERS

■ Bas-Montreuil  
République  
■ Étienne-Marcel  
Chanzy  
■ Bobillot

■ La Noue  
Clos-Français  
■ Villiers  
Barbusse

■ Solidarité  
Carnot  
■ Centre-ville  
Jean-Moulin  
■ Beaumonts

■ Ramenas  
Léo-Lagrange  
■ Branly  
Boissière

■ Bel-Air  
Grands-Pêchers  
■ Signac  
Murs-à-pêches

■ Ruffins  
Théophile-Sueur  
■ Montreuil  
Le Morillon

## MON MONTREUIL À MOI. « Montreuil, c'est une grande famille, une ville qui garde toujours un côté champêtre... » Mariette Simon

Mariette Simon a grandi et travaillé à Montreuil, qu'elle ne quittera pour rien au monde. Elle a connu le Montreuil des années d'après-guerre et, depuis, Montreuil est toujours resté pour elle la ville qui adopta ses parents italiens.

Les yeux rieurs, le regard malicieux, à 87 ans Mariette retrace avec sérénité le Montreuil de la guerre, « ses alertes, ses bombes ». Celui de l'après-guerre, « difficile mais joyeux ». « Je suis enracinée, ancrée par mes parents italiens accueillis et adoptés par cette ville. » Elle grandit dans « un village, avec 1 000 kilomètres de murs, des cultivateurs, des fruits dans de grands paniers et, les soirs d'été, les veillées sur le pas de la porte ». Tout lui revient : les fontaines de rue, « un lieu de rencontre, mais pour moi une corvée ! », le vitrier, le rémouleur qui passaient. Et surtout : « chez nous la porte était toujours ouverte, on rajoutait une assiette ». Dès 15 ans, sa vie de labeur, dans un Montreuil qui évolue, se modernise, mais la ville garde toujours le côté champêtre qu'elle retrouve aujourd'hui dans la résidence des Blancs-Vilains. Et qui garde aussi sa diversité : « Montreuil, c'est une grande famille et c'est l'histoire de ma vie ; je suis comme le lierre, je vis là où je suis attachée. » ■

**MARIETTE SIMON**  
Mécanicienne durant 30 ans chez Quinette Gallay. L'usine s'installe en 1947 au 15, rue de la Nouvelle-France. « On faisait les fauteuils de cinéma, ceux des théâtres, des salles de spectacles et de conférences dans le monde entier, de la Chine à l'Amérique, les rideaux de scène aussi. On avait beaucoup de travail. »



**LE JARDIN DE LA RÉSIDENCE DES BLANCS-VILAINS.** Agréable, reposant, comme en pleine nature.



**LE SALON DE COIFFURE.** Le « Planète ». Ici je prends soin de moi, place de la Paix.

**LE PARC MONTREUIL.** Un très bel endroit où j'ai toujours aimé me promener.



**LE MARCHÉ DES RUFFINS.** Pour faire des emplettes et voir du monde.

## Videz vos greniers rue François-Arago



GILLES DELBOS

L'association de quartier Aveech organise son vide-greniers rue François-Arago, entre la rue Gambetta et la rue Diderot, le dimanche 14 mai de 6 h à 19 h. L'événement se finira par un concert de jazz manouche au café Aux Longs Quartiers, avec les montreuillois d'Evanescence-swing.

## Fête des parents du collège Paul-Éluard

Le 13 mai, les familles du collège Paul-Éluard sont invitées à se retrouver autour d'un repas partagé au centre social Lounès-Matoub. Centre social Lounès-Matoub, place de la République. Samedi 13 mai, de 12 h à 15 h.

## Vente au club de mosaïque

Les membres du club de mosaïque du centre République exposent leurs réalisations pour une vente, jeudi 18 mai, de 10 h à 17 h. Antenne vie de quartier, 59 bis, rue Barbès.

## Conseil de quartier Bobillot, mardi 16 mai, 19h.

Réunion plénière. Salle Révolution, 16 rue de la Révolution. cdq.bobilot@montreuil.fr

## Au 4<sup>e</sup> salon du livre de Couleur d'Orange

Couleur d'Orange, habitat autogéré, propose son salon du livre : auteurs montreuillois et expositions d'artistes. L'Union Pacifiste présente l'album *Cabu*, et l'association Eco Habitat Groupé sera présente. Le dimanche 14 mai, de 13 h à 19 h. Lectures et concert à partir de 17 h. Entrée libre. Couleur d'Orange, 9 rue Barbès.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : christine.chalier@montreuil.fr

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : Place de la République, le mercredi de 12 h à 13 h et le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 27.



VERONIQUE GUILLEN

## COUP DE CHAPEAU

à Anne Lebécel

Parent d'élève du groupe scolaire Jules-Ferry, elle a eu l'idée d'un carnaval à travers le parc des Guilands. La démarche est soutenue par les centres de loisirs, le conseil de quartier, l'antenne de quartier, l'association Comme Vous Émoi et le conseil départemental qui invite les carnavaliers pour un goûter le 14 mai, jour du carnaval. Entre-temps, Anne aura mobilisé parents et habitants lors d'ateliers éco-responsables de fabrication de déguisements avec les enfants. De quoi patienter dans la bonne humeur.

## BELLE IDÉE. La compagnie Méliadès installe son « appartement » dans la friche de la rue de Paris

Changer le regard sur une friche en la transformant en espace de création, c'est l'invitation de la compagnie Méliadès qui invite à son spectacle « Vente sur plan » dès ce mois de juin.

Elle a un nom prédestiné : la compagnie d'arts de la rue Méliadès (un nom en l'honneur de Méliès) s'est fait une spécialité d'occuper des lieux en mutation. Exemple à Montreuil, où la compagnie intervient en partenariat avec la Ville. Plusieurs mois d'animations ont débuté sur la friche du 236, rue de Paris : « Nous apportons de la couleur, des rires, des questionnements et de la vie à un endroit temporairement délaissé. Ça apaise les tensions et ça ouvre le champ



GILLES DELBOS

Les membres de Méliadès animent la friche dès le mois de juin.

des possibles », explique Jacques-Philippe Michel, son administrateur. Les enjeux : sensibiliser les riverains au devenir de la friche, les encourager à devenir de futurs usagers avec de nouveaux usages. Cette façon de passer de la contrainte (un terrain abandonné) à la res-

source (un espace de création) tend à se généraliser dans le territoire d'Est Ensemble, qui confie depuis l'année dernière l'animation de ses friches à des associations afin d'en faire des lieux d'expérimentations urbaines. Ici, c'est le spectacle « Vente sur plan » qui permettra

aux habitants de s'intéresser aux questions d'habitat à travers des architectures utopiques. Visite de « l'appartement » du spectacle, où l'on découvrira des pièces musicales, verticales, à l'envers, ou des appartements multiplicateurs de pièces ! « Les spectateurs seront amenés à regarder différemment un lieu familier. » Le spectacle intègre des éléments réalisés au cours des ateliers (qui s'adressent à tous les habitants) de réalisation de décors et de costumes. Enfin, à travers le quartier, trois balades mystères vont entraîner le spectateur dans une aventure sur le thème du polar ! ■

### À SAVOIR

Ateliers tous les mercredis de 11 h à 13 h et de 15 h à 17 h. Spectacle tous les mercredis et les dimanches du 14 juin au 5 juillet, à 14 h, 16 h et 18 h.

## Place de la Fraternité, le fromage vient à vous !

Place au fromage » et à la fraternité grâce à Éric Legros, reconverti dans la vente ambulante après une carrière d'éducateur spécialisé. Arrivé à Bagnolet depuis Cambrai l'année dernière, il entend parler de la rénovation urbaine du quartier. Il sera aidé par la Ville pour installer son commerce, car il voit tout le potentiel de la place de la Fraternité, un quartier qui « accueillera 3 000 foyers d'ici cinq ans. » L'idée du « cheese truck » s'impose. Son camion jaune donne aujourd'hui toute sa convivialité à la place grâce à sa terrasse à l'ombre des platanes. Pour rendre ce com-

merce de bouche accessible à tous, Éric crée le fromage suspendu à petits prix, bien adapté à l'ambiance d'un quartier populaire. Repas de quartier, Fête de la musique et diverses initiatives seront aussi l'occasion de recruter des contributeurs pour acheter des pêches solidaires, la monnaie locale dont le cheese truck est partenaire. Enfin, on pourra aussi partager ces fromages suspendus sur la place lors du banquet fraternel « Entre la Pêche et le Fromage », le 25 juin. « On n'a pas d'alternative », explique Éric, « le vivre-ensemble, il faut le créer. » ■



GILLES DELBOS

Éric Legros et son camion-bar à fromage vous donnent rendez-vous.



VERONIQUE GUILLEN

### À L'HONNEUR

**Amadou Coulibaly, dit Flaké**  
Reconnu comme « la mascotte du Centre-ville », Flaké, 16 ans, a gagné à l'applaudimètre au Café La Pêche, le 14 avril. Repéré par l'animateur Amadou et l'artiste Djacks, de l'antenne jeunesse, Flaké a fait partie des 12 « incroyables talents » qui ont clôturé les vacances de Pâques. Ce jeune Montreuillois a chanté « Fais-moi confiance » en bambara et en français, vêtu d'un bazin, l'habit traditionnel africain. Il est aussi désigné comme « un soleil à lui tout seul » et chante pour « communiquer de la joie ».

### S'initier aux danses de Guinée



VERONIQUE GUILLEN

L'association Polyphoniques, qui œuvre au développement d'échanges multiculturels, propose tous les mercredis des cours de danse animés par la danseuse Nsira Diallo, originaire de Guinée. Cette artiste à l'énergie incomparable s'est formée dès l'âge de 7 ans à Conakry, où elle a travaillé au sein du Grand Ballet de Matam. Installée depuis 1999 en France, elle se produit en spectacles, donne des stages et cours de danses traditionnelles de Guinée, danses soussou et danses peules, de son ethnie. Elle dispense une solide pédagogie et une danse authentique qu'elle vous invite à expérimenter lors de son prochain stage à Montreuil.

Stage : samedi 13 mai, de 17 h à 20 h, centre Mendès-France, 59, rue de la Solidarité. Tél. 06 14 38 81 11 et mza@club-internet.fr Tarif 30 €.

### Ateliers théâtre gratuits pour les enfants

L'association Oazart multiplie les offres culturelles auprès des publics et démarre son projet « Itinéraires » par des ateliers de théâtre pour les enfants. Jeu, improvisation, écriture, les jeunes participants seront aussi initiés à la création de décors, d'accessoires et de costumes. Une représentation publique aura lieu samedi 10 juin dans les espaces extérieurs de la cité de l'Espoir.

Tous les mercredis de 14 h 30 à 16 h 30 jusqu'au 7 juin et le samedi 3 juin, derrière de la cité de l'Espoir, place du 19-Mars-1962. Gratuit.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [francoise.christmann@montreuil.fr](mailto:francoise.christmann@montreuil.fr)

PERMANENCE DES ÉLUS : page 29.

COMPOST : 4, avenue Pasteur, le samedi de 11 h à 13 h.

DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS : voir plan page 27.

## EN CHŒUR. « Montreuil-sous-Voix », le 20 mai : de la rue montent les chants de vingt chorales !

Plus d'une vingtaine de chorales montreuilloises et alentour donneront de la voix, samedi 20 mai, rue du Capitaine-Dreyfus, pour faire entendre leur travail d'une année et le partager de tout leur cœur, avec vous, dans une ambiance festive.

Jazz, rock, chants du monde, chanson française, chants révolutionnaires, baroques, lyriques, musiques de films..., la manifestation Montreuil-sous-Voix promet de grands moments de magie, d'humour et d'émotion le 20 mai ! Avec la complicité de l'association des commerçants Cœur de Montreuil, elle est co-organisée par les associations « La Voix des gens », de la chef de chœur Marie Estève, et Chamboul'tout, de la chef de chœur Marjolaine Ott.

### À TROIS OU QUATRE VOIX

« Nous avons envie d'offrir aux passants un son généreux, a cappella\*, avec d'assez grands groupes », annonce la chef de chœur et musicienne professionnelle Marjolaine Ott. « Ils pourront profiter de cet espace piétonnier dans une ambiance festive et chantante ». Des polyphonies à trois ou quatre voix : « c'est comme un tableau avec des couleurs, des nuances... », décrit-elle. « Dans une chorale, on construit quelque chose qui s'harmonise. La dimension humaine est très importante pour que ça sonne. Le groupe est porté par la beauté d'un son que l'on produit ensemble. »



GILLES DELBOS

Rue du Capitaine-Dreyfus, sous la direction de professionnels, les chœurs visiteront tous les styles.

### BIENFAITS DU CHANT

Si vous tendez l'oreille ce jour-là, il est démontré scientifiquement que l'écoute du chant stimule les aires motrices du cerveau et libère des endorphines : les hormones du bien-être. Quant à ceux qui envisageraient de rejoindre une chorale, la pratique du chant fait l'effet d'un véritable « sport vocal »

puisqu'elle muscle en douceur le visage et les abdominaux, augmente les capacités respiratoires et renforce le système immunitaire. Sans compter les vibrations qui produisent un massage sur les trapèzes et la colonne vertébrale, diminuant les tensions et le stress. « Tout le monde a une voix, peut chanter, et bénéficier d'un

apprentissage qui se forge par la transmission orale », souligne Marjolaine Ott. En les apprenant par cœur... ■

\* Uniquement avec la voix

### À SAVOIR

Montreuil-sous-Voix, samedi 20 mai, de 11 h à 19 h, rue du capitaine-Dreyfus : [www.montreulsousvoix.org](http://www.montreulsousvoix.org) ; contact : [ehoh.spectacle@gmail.com](mailto:ehoh.spectacle@gmail.com)



VERONIQUE GUILLEN

### Marjolaine Ott, flûtiste, chef de chœur, créatrice de spectacles musicaux pour le jeune public et... de « Montreuil-sous-Voix » en 2005 !

Elle dirigeait la chorale des 7 Tempêtes, quand elle a souhaité organiser en 2005 la 1<sup>re</sup> édition de « Montreuil-sous-Voix » avec son association Chamboul'tout, qui s'inspire de la grande manifestation Voix-sur-Berges (laquelle rassemblera à nouveau, le 25 juin prochain, 200 chorales et 5 000 chanteurs d'Île-de-France le long du canal Saint-Martin). Marjolaine Ott, musicienne professionnelle de flûte traversière, fait partie entre autre de la formation

Maison Vagh. Créatrice aussi de spectacles musicaux, elle vient de « cartonner » pendant deux mois avec sa dernière création pour jeune public « Éh-Oh », au Théâtre du Temps. Mais c'est surtout en tant que chef de chœur que cette Montreuilloise est sollicitée. Elle a longtemps dirigé l'ensemble Enfanfare, dirige des chorales parisiennes comme « Les Agités du vocal » et s'implique toujours dans sa ville avec les chorales enfants et adultes du groupe scolaire Louise-Michel et celle des Roches-maison des pratiques amateurs.

# Aux tables, Montreuillois !

## La liste des repas de quartiers.

Et encore un vendredi d'exception, ce 19 mai ! De la joie à tous les coins de rue. Montreuil, à partir de 19 h, devient une gigantesque table à ciel ouvert où l'on dîne entre voisins ! Dans tous les quartiers, avec le soutien logistique de la Ville, ces 90 banquets festifs entre Montreuillois, leurs familles, leurs amis sont devenus une véritable institution du plaisir du bien-manger et du partage. Un art de vivre tellement montreuillois. Passons à table !

Partagez vos photos en nous les envoyant : [webmaster@montreuil.fr](mailto:webmaster@montreuil.fr)  
N'oubliez pas de préciser le lieu et le nombre de participants.

■ EN JAUNE

SECTEUR RAMENAS – LÉO-LAGRANGE /  
BRANLY-BOISSIÈRE

- 1 rue Saint-Victor
- 2 terrain de jeux de pétanques – Angle rue des Roches et Édouard-Branly
- 3 derrière la cité des Néfliers suite la piste des rouleurs
- 4 devant le portail 24 rue de la Renardière – À l'intersection avec la fin de la rue Édouard-Branly

■ EN MAUVE

SECTEUR LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS /  
VILLIERS-BARBUSSE

- 1 angle rue Hoche / rue de Villiers / rue Alexis-Pénon
- 2 entre le 22 et le 44, rue du Plateau
- 3 espace verdure devant le Clec, place Berthie-Albrecht
- 4 allée Eugénie-Cotton
- 5 sur la dalle J.-P. Timbaud, devant la maison de quartier Fratellini
- 6 1 à 19, rue des Groseillers
- 7 face au 42, rue des Gravieres
- 8 entre le 65 et le 76, rue des Chantereines
- 9 du 71 au 74 bis, rue Alexis-Lepère
- 10 entre le 29 et 32, rue du Dr Calmette
- 11 12, rue du Midi
- 12 entre le 19 et le 27 de la rue Buffon
- 13 square de la Libération
- 14 43, rue Faidherbe

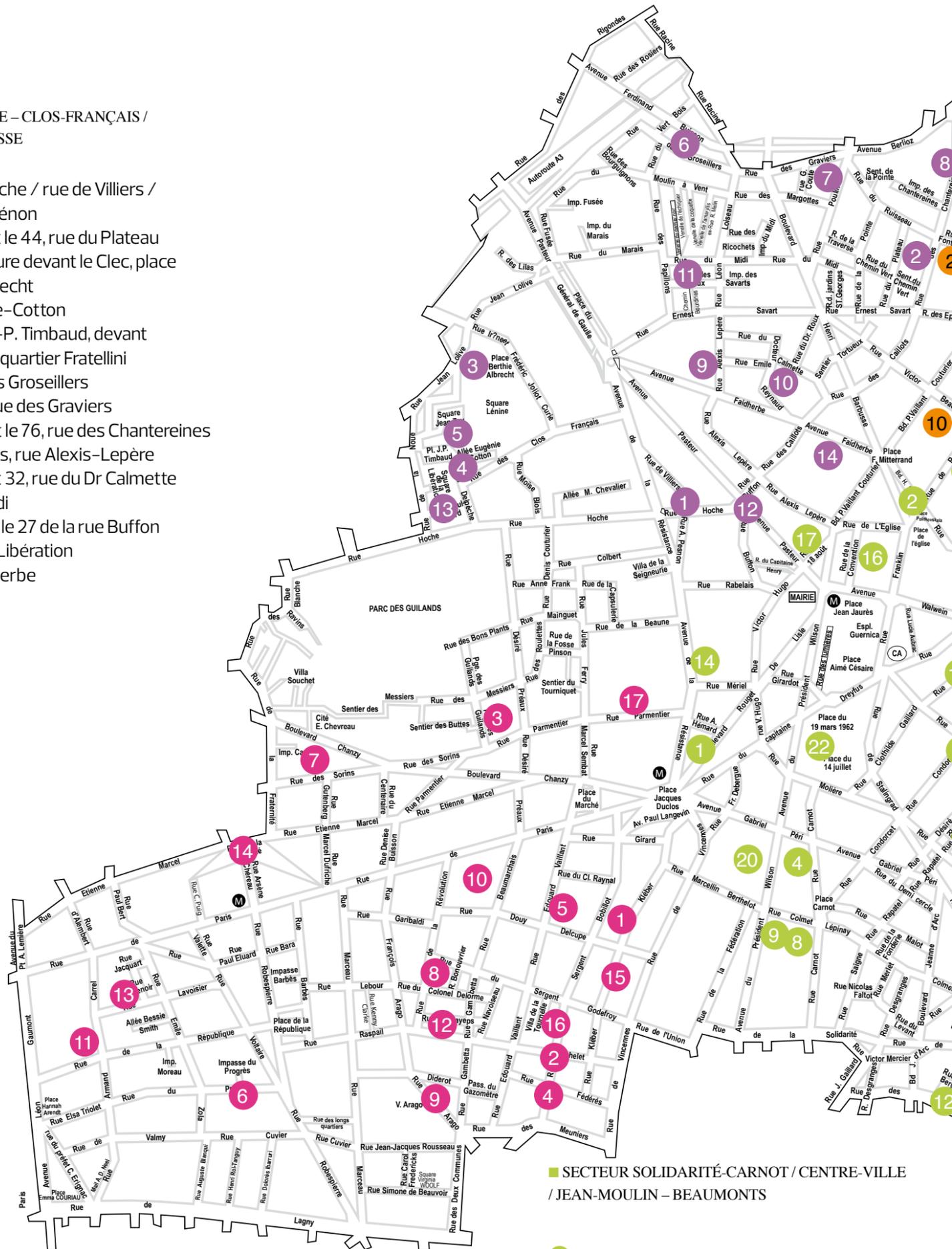
■ EN ROSE

SECTEUR BAS-MONTREUIL / RÉPUBLIQUE /  
ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY / BOBILLOT

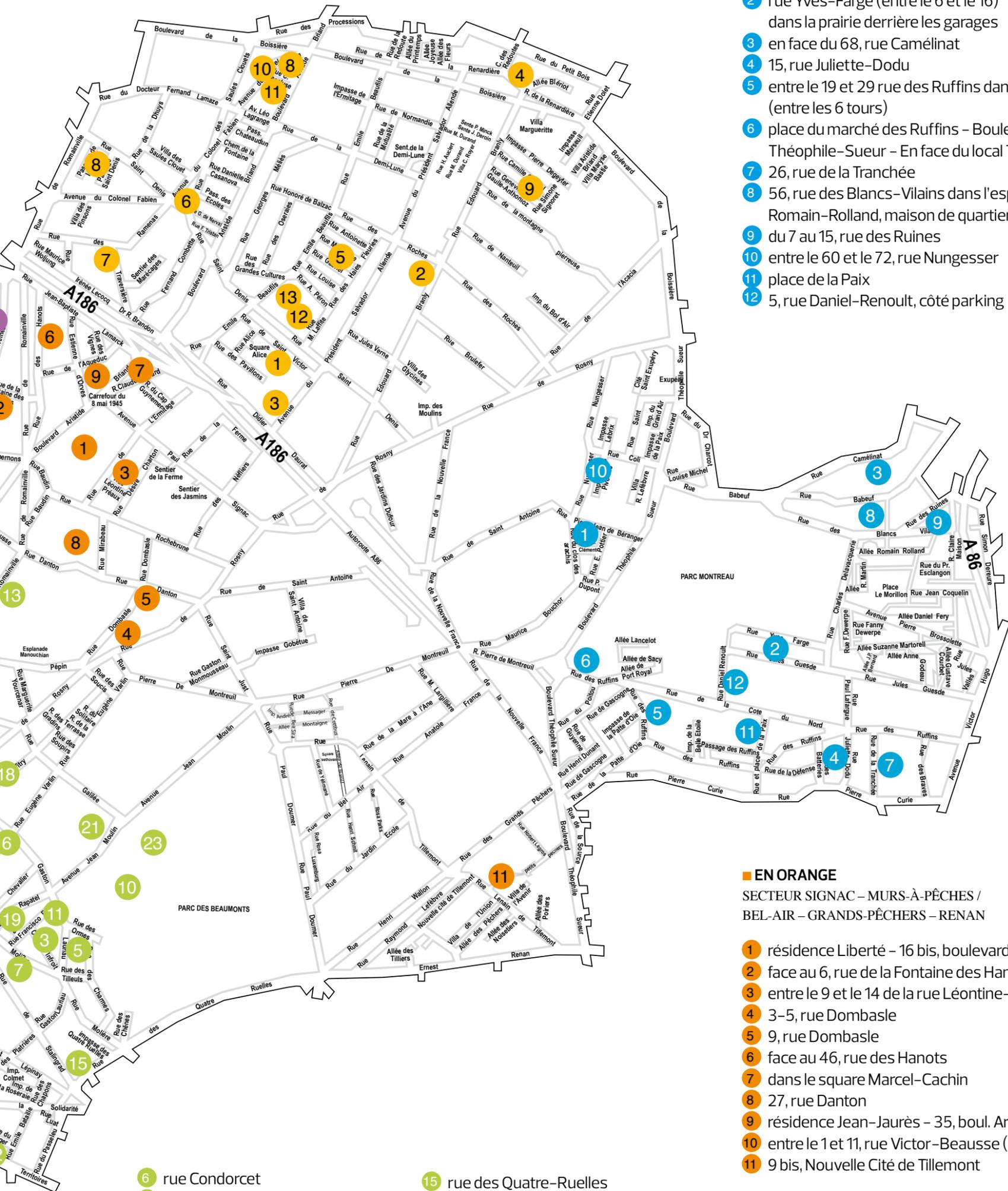
- 1 face au 29, rue Sergent-Bobillot
- 2 du 25 au 45, rue Michelet
- 3 rue des Guilands
- 4 angle rue Bobillot / rue des Fédérés
- 5 cité des Corneillers
- 6 impasse des Progrès
- 7 entre le 4 et le 32, rue des Sorins
- 8 rue Bonouvrier
- 9 rue François Arago
- 10 cour de la cité Beaumarchais
- 11 cité de la République
- 12 rue des Hayeps – Entre les rues Beaumarchais et Révolution
- 13 rue Richard-Lenoir
- 14 place de la Fraternité
- 15 rue Kléber
- 16 villa de la Tourelle
- 17 31, rue Parmentier

■ SECTEUR SOLIDARITÉ-CARNOT / CENTRE-VILLE /  
JEAN-MOULIN – BEAUMONTS

- 1 cour intérieure – 58, boulevard Rouget de Lisle
- 2 place Anna-Politkovskaia
- 3 rue Charles-Infroit
- 4 rue Carnot
- 5 rue Gaston-Lauriau



- 5 entre le 17 et le 23 de la rue Gabriel
- 6 rue Saules-Clouet
- 7 angle rue Traversière et rue Ramenas
- 8 jardin partagé Ramenas Voit Vert
- 9 rue Simone-Signoret
- 10 rue Delescluse
- 11 rue Delescluse
- 12 du 1 à 19, rue Madeleine-Laffite
- 13 rue Auguste-Péron



■ EN BLEU

SECTEUR RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR /  
MONTREAU – LE MORILLON

- 1 11, rue Pottier
- 2 rue Yves-Farge (entre le 6 et le 16)  
dans la prairie derrière les garages
- 3 en face du 68, rue Camélinat
- 4 15, rue Juliette-Dodu
- 5 entre le 19 et 29 rue des Ruffins dans la cité  
(entre les 6 tours)
- 6 place du marché des Ruffins – Boulevard  
Théophile-Sueur – En face du local T. Sueur
- 7 26, rue de la Tranchée
- 8 56, rue des Blancs-Vilains dans l'espace  
Romain-Rolland, maison de quartier Espéranto
- 9 du 7 au 15, rue des Ruines
- 10 entre le 60 et le 72, rue Nungesser
- 11 place de la Paix
- 12 5, rue Daniel-Renoult, côté parking

■ EN ORANGE

SECTEUR SIGNAC – MURS-À-PÊCHES /  
BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS – RENAN

- 1 résidence Liberté – 16 bis, boulevard Aristide-Briand
- 2 face au 6, rue de la Fontaine des Hanots
- 3 entre le 9 et le 14 de la rue Léontine-Préaux
- 4 3-5, rue Dombasle
- 5 9, rue Dombasle
- 6 face au 46, rue des Hanots
- 7 dans le square Marcel-Cachin
- 8 27, rue Danton
- 9 résidence Jean-Jaurès – 35, boul. Aristide-Briand
- 10 entre le 1 et 11, rue Victor-Beausse (4 immeubles)
- 11 9 bis, Nouvelle Cité de Tillemont

- 6 rue Condorcet
- 7 rue Molière
- 8 cité Mandela
- 9 cité Mandela
- 10 parc des Beaumonts – jeux vert
- 11 rue Francisco-Ferrer
- 12 rue du Berger
- 13 rue de Romainville
- 14 jardin devant le groupe scolaire  
Stéphane Hessel et Zéfirottes
- 15 rue des Quatre-Ruelles
- 16 rue de la Convention – Maison  
des Babayagas
- 17 rue du 18-Août
- 18 rue de Vitry
- 19 rue Rapatel
- 20 cité Marcel-Paul
- 21 cité Jean-Moulin
- 22 cité de l'Espoir
- 23 cité RIVP

**Inscription au parc Saint-Paul le 15 mai**

Rendez-vous le 15 mai à la mairie annexe des Blancs-Vilains, de 14h à 15h, pour vous inscrire à la sortie au parc de loisirs Saint-Paul qui aura lieu le samedi 20 mai.

**Soli'mômes met en place un projet Passerelle vers l'école maternelle**

Du 19 juin au 4 août 2017. Ce projet concernera des enfants de 2 et 3 ans rentrant à l'école maternelle Romain-Rolland en septembre 2017 et n'ayant jamais fréquenté de lieu collectif. Familiarisation progressive et intégration au sein du groupe d'enfants de la crèche itinérante : ateliers et sorties « pique-nique » au parc Montreau et rencontre avec l'école maternelle. Participation familiale sur la base des revenus. Renseignements et pré-inscription : PMI Daniel-Renault : tél. 01 56 63 02 80. Maison de quartier Espéranto : tél. 01 41 58 50 92. Relais Branly-Boissière : tél. 01 45 28 91 44.

**60%** des ménages du quartier des Ruffins sont présents dans leur logement depuis au moins dix ans.

**Le 20 mai, participez au tournoi du Souvenir**



JUSTINERAY

Organisé par l'association du Morillon, Montreuil Souvenir 93, le tournoi célèbre la mémoire de ceux qui sont décédés tragiquement cette année. L'événement se déroule au stade des Grands-Pêcheurs, en partenariat avec le Mori'Bar.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [fadette.abed@montreuil.fr](mailto:fadette.abed@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 27.

■ suite de nos quartiers page 24



GILLES DELBOS

**COUP DE CHAPEAU**

**à Louisa Aït-Ouarab**

Du quartier des Ruffins à celui du Morillon, elle le revendique : « Je me sens concernée par tout ce qui se fait dans ma ville. » Présente sur le terrain : du soutien scolaire à l'alphabétisation des femmes, de l'atelier de couture à celui d'animation au centre Espéranto qui lui « a permis de développer des actions ». Car « ce qui importe, c'est d'obtenir des résultats positifs ». Elle a un nouveau défi : « la biodiversité, c'est l'avenir ! Il faut sensibiliser les enfants... » Des projets ?

**ENSEMBLE. Pour briser les murs qui nous séparent, les jeunes du Morillon inventent une fête...**

Branchée et fraternelle sera la fête avec des artistes montreuillois de tous les quartiers et d'ailleurs. Tous sensibles au message porté par le « comité jeunes Passerelle » investi dans l'organisation comme sur la scène.

Ce jeudi soir, l'effervescence bat son plein pour les derniers préparatifs pendant cette réunion d'organisation. Le samedi 13 mai, tout doit être prêt : installations techniques, normes de sécurité... Car la fête du quartier Le Morillon, c'est l'investissement de tous. En premier lieu, celui du comité jeunes Passerelle et de son responsable Demba Cissoko, qui travaille avec les services municipaux et toutes les associations du secteur pour assurer le succès de cette journée de plaisir offerte aux habitants du quartier, mais



GILLES DELBOS

Le « comité jeunes Passerelle » s'est constitué en 2016.

pas que, car le slogan est : « À tous les Montreuillois et plus ».

**VALORISER LES TALENTS LOCAUX**

Les six étudiants qui ont constitué ce comité en 2016 s'investissent dans le projet, mais aussi en tant que danseurs du groupe AD Crew qui animera la fête aux côtés de têtes

d'affiches comme 4Keus Gang, Ya Levy ou Singuila. Avec l'objectif, donc, de dépasser en notoriété les frontières du quartier et de donner une réalité à la thématique choisie par les six membres : « Casser les murs ». Entendez : ces murs qui séparent les hommes. La vingtaine, ou même moins, la maturité pertinente, ces filles

et ces garçons veulent porter « un message d'ouverture à l'autre ». Pour Lovely, Ashley, Lyes ou Jeena : « Casser les murs, c'est casser les préjugés, les idées reçues avec la volonté de valoriser les talents locaux. » Pour tous, « il n'y a pas de déterminisme social, pas de différence ». Ils sont impressionnés par cette première expérience : « La responsabilité est lourde, mais elle nous valorise. » Mais ils veulent réussir leur pari : « donner une image positive de notre quartier et s'adresser à toutes les classes sociales, pour un rapprochement de tous ! » Ils sont donc au cœur du projet comme ils seront investis sur scène à travers ces cultures urbaines « pour avancer et défendre nos valeurs de fraternité ». Une fierté pour Demba Cissoko et sa citation fétiche : « La valeur n'est pas dans ce que tu as, mais dans ce que tu es. » ■

**Ruffins-Théophile-Sueur : le conseil se remobilise**

À l'initiative de Diana Tempia, épaulée par une douzaine d'habitants, un collectif d'animation s'est constitué pour réactiver le conseil de quartier des Ruffins-Théophile-Sueur avec un objectif prioritaire, dit-elle : « La volonté de redynamiser le quartier et d'impliquer ses habitants. Chacun a un rôle à jouer et cela crée du lien. » Nombreux lors de la première rencontre en avril, ils ont déjà mis en place les modalités d'organisation, avec une réunion mensuelle

autour des questions sur la vie sociale, culturelle, commerciale et économique du quartier. Ils mettent l'accent sur la nécessité d'un travail collectif de sensibilisation et souhaitent « être en lien avec la municipalité et démontrer notre volonté d'être acteurs dans notre territoire, avec des actions allant dans le sens du bien-être collectif ». ■

**À SAVOIR**

Le 1<sup>er</sup> mardi du mois, 19 h. Salle du conseil de quartier, place du marché des Ruffins. Contact : [cdqruffins@googlegroups.com](mailto:cdqruffins@googlegroups.com)



GILLES DELBOS

Le conseil de quartier a sa salle sur la place où se tient le marché.

**À tous les artistes et acteurs culturels de la ville :**

Le nouveau portail numérique culturel « Sortir à Montreuil » vous permet d'annoncer vos événements. Ces informations seront visibles à Montreuil et sur de nombreux sites en Île-de-France. Pour vous saisir de cet outil, vous pouvez inscrire votre événement sur : <https://openagenda.com/signup>  
Un problème ? Envoyer un mail à : [webmaster@montreuil.fr](mailto:webmaster@montreuil.fr)

Réservation, tél. 0148 57 53 17 et [reservation@girandole.fr](mailto:reservation@girandole.fr)

**Quatre à quatre pattes**

**MUSIQUE, DANSE, THÉÂTRE**  
En déambulation, les chants et les percussions répondent à la danse dans une dynamique colorée... pour un tableau vivant musical. Avec le festival 1.9.3. Soleil.

Les 23 et 24 mai

**Les Roches - maison des pratiques amateurs**, 19, rue Antoinette. Le 23, 9 h 30 et 11 h. Le 24, 9 h 30 et 16 h. Tarif 8 €, 6 €, 4 €. Renseignements et réservation, tél. 017186 28 80. [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr)



Keren Levy, avec *The Dry Piece*, interroge la puissance des images sur les corps dans la société du « Photoshop ».

Dimanche 21 mai

**Les Roches - maison des pratiques amateurs**, 19, rue Antoinette. Entre 15 h et 18 h. Tarif 8 €, 6 €, 4 €. Renseignements et réservation, tél. 017186 28 80, et [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr)

**Nos féroces**

**DANSE CRÉATION**

Séverine Rième se saisit de manière fragmentaire du texte d'Aimé Césaire *Cahier d'un retour au pays natal* pour le propulser sur le plateau « comme une matière

Une réécriture à partir de l'œuvre de Luigi Pirandello « On ne sait comment ». Comment utiliser le comique pour entrer avec le spectateur dans un univers de doutes sur notre rationalité. Mise en scène de Fabio Gorgolini.

**Théâtre Berthelot**, 6, rue Marcelin-Berthelot. 20 h 30. Tarif 8 € pour les Montreuillois, étudiants, allocataires handicapés, intermittents du spectacle et cartes senior. Enfants - 12 ans, 5 €. Gratuit pour les chômeurs montreuillois en

réservation, tél. 017186 28 80. [maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr)

**Les Manigances**

**CRÉATION**  
Par la compagnie Modes d'emploi.

Judi 18 mai

**Théâtre Berthelot**, 6, rue Marcelin-Berthelot. 19 h 30.

Et

**Je ne suis personne + Lampedusa Beach**

**CRÉATION**

Par la Compagnie des Rivages.

Judi 18 mai

**Théâtre Berthelot**, 6, rue Marcelin-Berthelot. 21 h. Tarif 8 € pour les Montreuillois, étudiants, allocataires handicapés, intermittents du spectacle et cartes senior. Enfants - 12 ans, 5 €. Gratuit pour les chômeurs montreuillois en fin de droit et allocataires du RSA. Tél. 017189 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

**Sports**

**CRÉATION**

Par la compagnie Théâtre de personne.

Les 19 et 20 mai

**Théâtre de rue**

Un spectacle touchant et drôle, une compagnie et des comédiens devenus incontournables dans les arts de la rue. Une dynastie d'artistes mise à mal par la concurrence, la mauvaise gestion...

Samedi 20 mai

**Les Roches - maison des pratiques amateurs**, 19, rue Antoinette.

21 h 30. Tarif 8 €, 6 €, 4 €.

Renseignements et réservation, tél. 017186 28 80.

[maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr)

**Rictus**

**THÉÂTRE DE RUE**

Un acteur et un musicien : une interprétation modernisée des *Soliloques du pauvre*, de Jehan Rictus, poète social du XIX<sup>e</sup> siècle. Rencontre entre une langue épique et l'ère contemporaine, où le vent des inégalités continue de souffler. Garniouse Inc, un événement du Festival Vox.

Samedi 27 mai

Départ devant le conservatoire, à Croix-de-Chavaux, 15 h 30.

**MUSIQUE****Les Apéros d'Émile**

**JAZZ, POP, FOLK**

Le 12, Zinc et Bastringue, swing et chansons années 50. Le 19, Matthijs Pascaud à la guitare, Arthur Henn à la contrebasse, Gabriel Westphal à la batterie : répertoire de standards de jazz et de blues revisités. Le 26, relâche.

Les 12 et 19 mai

**La Table d'Émile**, 7, rue Émile-Zola. De 19 h à 21 h 30. Entrée libre.

**La Marbrerie**

**CONCERT**

**Bric-à-brac musical**

**CONCERT**

Un événement culturel au programme riche et musical :

Dimanche 28 mai

À partir de 7 h : vide-greniers culturel.

11 h : spectacle musical jeune public.

12 h à 17 h : tremplin musical.

18 h : bal africain avec l'association Rares Talents. Présence de Kebo Mfumu, un orchestre explosif.

Rue Marcelin-Berthelot.

# Sortir à Montreuil... MontreuilScope

« La culture partout et pour tous »

Le 12, Le Groove, électro, techno. Le 15, Spectral Streams, L'itinéraire, musique contemporaine. Le 17, Midi Concert avec le conservatoire de la ville. Le 19, Orlando Poleo et El Taller, salsa. Le 26, Happy Milf Records, funk, électro.

Les 12, 15, 17, 19 et 26 mai

**La Marbrerie**, 21, rue Alexis-Lepère. Le 12, de 18 h 30 à 2 h. Les 15 et 19 à 20 h 45. Tarifs : le 12, 11,90 €, 15,90 € après 20 h ; le 15, 12 € ; le 17, entrée libre ; le 19, 8 €, 10 €. Le 26, participation libre. Réservation, tél. 014163 60 14.

**Cabaret Maison #3**

**TALENTS EN SCÈNE**

Une invitation au voyage avec les talents qui se forment dans les ateliers de chant de Marie Estève et de vocal jazz de Léa Litalien.

Vendredi 12 mai

**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. 20 h 30. Tarif 3 € en soutien à l'association. Gratuit pour les - 16 ans. Tél. 0142 87 08 68 et [www.maisonpop.fr](http://www.maisonpop.fr)

**La Traversée**

**CONCERT, THÉÂTRE**

Entre concert et théâtre, chanson et slam. Un périple poétique et engagé qui cherche le sens du vent dans nos foulées bipèdes. D'Antoine Faure-Tô, Damien Noury et Yas. Automne Lajeat au violoncelle et chant.

Samedi 13 mai

**La Girandole. Théâtre de Verdure**. Site des Murs-à-pêches, 65, rue Pierre-de-Montreuil. 21 h. Tarif unique 10 €, réduit 5 € pour les - 12 ans et chômeurs. Allocataires du RSA et habitants des quartiers ZUS 2 €.

**DANSE**

**RENCONTRES CHORÉGRAPHIQUES INTERNATIONALES DU 12 MAI AU 17 JUIN.**

**Keren Levi**

**THE DRY PIECE**

Pays-Bas/Israël. Huit danseuses pour un spectacle entre tension et voyeurisme. Keren Levi interroge la puissance des images de la société du « Photoshop »...

Les 12 et 13 mai

**Nouveau Théâtre de Montreuil**.

Salle Maria-Casarès, 63, rue Victor-Hugo. 19 h 30. Tarif 18 €, 14 €. Réservation, tél. 0155 82 08 01 et 0148 70 48 90, et [nouveau-theatre-montreuil.fr](http://nouveau-theatre-montreuil.fr)

**Doris Uhlich**

**BOOM BODIES**

Autriche. Huit danseurs, un DJ. Portés par les pulsations, les danseurs entrent dans une frénésie collective. Une injonction à ne pas renoncer, une pièce de résistance...

Les 12 et 13 mai

**Nouveau Théâtre de Montreuil**.

Salle Jean-Pierre-Vernant, 10, place Jean-Jaurès. 21 h. Tarif 18 €, 14 €. Réservation, tél. 0155 82 08 01 et 0148 70 48 90, et [nouveau-theatre-montreuil.com](http://nouveau-theatre-montreuil.com)

**Walkwoman**

**PERFORMANCE DANSE**

Avec la volonté de rapprocher la danse des gens en dehors des théâtres, de proposer un espace éphémère où des inconnus peuvent danser ensemble. Fête de quartier Boissière.

première... ».

Les 23 et 24 mai

**Théâtre Berthelot**, 6, rue Marcelin-Berthelot. 20 h 30.

Tarif 18 €, 14 €. Réservation, tél. 0155 82 08 01 et [www.rencontreschoregraphiques.com](http://www.rencontreschoregraphiques.com)

**THÉÂTRE**

**FESTIVAL COURT AU THÉÂTRE HORS LES MURS**

La 5<sup>e</sup> édition propose un rendez-vous en plein air dans un jardin montreuillois et mettra en lumière des créations de compagnies émergentes. Le New-yorkais à succès Neil LaBute est attendu.

**Avec Elle attend d'être à moi**

De Laurent Gaudé, par la compagnie Ekphrasis.

Et

**Sauf les fleurs**

De Nicolas Clément. Par la compagnie de l'Orange bleue.

Les 12 et 13 mai

**Théâtre Berthelot**, 6, rue Marcelin-Berthelot. 20 h 30.

Tarif 8 € pour les Montreuillois, étudiants, allocataires handicapés, intermittents du spectacle et cartes senior. Enfants - 12 ans, 5 €. Gratuit pour les chômeurs montreuillois en fin de droit et allocataires du RSA. Tél. 017189 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

**La Fuite**

**THÉÂTRE**



fin de droit et allocataires du RSA. Tél. 017189 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

**Invasion Molière**

**THÉÂTRE DE RUE**

Représentations des ateliers. Par les ateliers de pratique amateur.

Samedi 13 mai

**Les Roches - maison des pratiques amateurs**, 19, rue Antoinette. 15 h.

Renseignements et réservation, tél. 017186 28 80.

[maisondesamateurs@montreuil.fr](mailto:maisondesamateurs@montreuil.fr)

**Avec Dom Juan**

**THÉÂTRE**

L'histoire de Dom Juan, homme libre et libertin. Il rencontre dans son aventure des personnages qu'il séduit et trahit tour à tour... Une adaptation peu classique de la pièce de Molière...

Samedi 13 mai

**Jardin des Roches**, entrée 86, rue Émile-Beaufils. 17 h. Entrée libre.

**Tout Pousse**

**THÉÂTRE MARIONNETTES**

Un être en devenir se fraye un chemin dans le fil du temps et des saisons. Un voyage... sur la question de « grandir ».

Les 17, 20 et 21 mai

**Théâtre de La Noue**, 12, place Berthie-Albrecht. Le 17, 16 h. Le 20, 11 h. Le 21, 11 h, 16 h. Tarif 8 €, 6 €, 4 €. Tél. 0148 70 00 55 et [theatredelanoue@gmail.com](mailto:theatredelanoue@gmail.com)

**Pompons**

**THÉÂTRE JEUNE PUBLIC**

Flocons de papier dansés où l'imaginaire et l'émotionnel de l'enfant sont alors invoqués...

Les 17 et 18 mai

**Les Roches - maison des pratiques amateurs**, 19, rue Antoinette. Le 17, 15 h 30. Le 18, 9 h 30 et 11 h. Tarif 8 €, 6 €, 4 €. Renseignements et

**Théâtre Berthelot**, 6, rue Marcelin-Berthelot. 19 h 30.

Tarif 8 € pour les Montreuillois, étudiants, allocataires handicapés, intermittents du spectacle et cartes senior. Enfants - 12 ans, 5 €. Gratuit pour les chômeurs montreuillois en fin de droit et allocataires du RSA. Tél. 017189 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

**Made in America**

**THÉÂTRE**

Soirée de pièces courtes inédites de Neil LaBute. Par la Compagnie des Aléas.

Les 19 et 20 mai

**Théâtre Berthelot**, 6, rue Marcelin-Berthelot. 21 h. Tarif 8 €

pour les Montreuillois, étudiants, allocataires handicapés, intermittents du spectacle et cartes senior. Enfants - 12 ans, 5 €. Gratuit pour les chômeurs montreuillois en fin de droit et allocataires du RSA. Tél. 017189 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:resa.berthelot@montreuil.fr)

**Barouffe à Chioggia**

**THÉÂTRE**

De Carlo Goldoni. Par la troupe de l'atelier théâtre du lycée Condorcet. Mise en scène de Sophie Perrimond, assistée de Maya Lavault et Camille Rauzier. Brodant devant leurs maisons, cinq jeunes femmes attendent avec impatience le retour de leurs maris, fiancés, frères, partis en mer depuis de longs mois...

Vendredi 19 mai

**La Girandole. Théâtre de Verdure**.

Site des Murs-à-pêches, 65, rue Pierre-de-Montreuil. 18 h 30.

Entrée libre. Réservation indispensable : [lycee.condorcet93.fr/theatre](mailto:lycee.condorcet93.fr/theatre)

**La Jurassienne de réparation****Laylati, Ô ma nuit**

**PERFORMANCE POÉTIQUE, MUSICALE**

Une comédienne et un clarinetiste cheminent à travers des textes de poétesses d'Orient. Avec Sylvain Kassap et Mirabelle Wassef.

Samedi 27 mai

**La Girandole. Théâtre de Verdure**.

Site des Murs-à-pêches, 65, rue Pierre-de-Montreuil. 21 h. Tarif 10 €, 5 €, 2 €. Réservation, tél. 0148 57 53 17 et [reservation@girandole.fr](mailto:reservation@girandole.fr)

**EXPOSITIONS****Borderline, les frontières de la paix...**

**EXPOSITION PHOTOS**

Valerio Vincenzo a parcouru les frontières floues de l'Europe qui s'estompe depuis les accords de Schengen en 1985. Il montre ce qu'il en reste : calme, beauté, paix et liberté.

Jusqu'au 11 mai

**Square Le Patriarche** et bibliothèque Robert-Desnos.

**Dessine-moi une histoire...**

**EXPOSITION**

D'Anaïs Vaugelade, en compagnie d'Adrien Albert et Audrey Poussier. Un dialogue en images autour de la conception d'un album : personnages, décors, rythmes...

Jusqu'au 13 mai

**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle.

Entrée libre.

[www.bibliotheque-montreuil.fr](http://www.bibliotheque-montreuil.fr)

**Les ateliers d'art visuels s'exposent !**

**EXPOSITION**

Des pièces réalisées par les enfants aux cours d'éveil aux arts plastiques, dessin-

peinture, modelage et sculpture.  
Jusqu'au 17 mai  
**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. Tél. 01 42 87 08 68 et www.maisonpop.fr

**14 secondes**

EXPOSITION  
« Selon une étude canadienne, le public resterait en moyenne 13 secondes devant une œuvre d'art, dont 11 devant le cartel. » Cette théorie, vraisemblable, pique au vif autant l'artiste que le commissaire... L'idée est de relever le défi que le public de « 14 secondes » reste plus de 13 secondes devant chacune des œuvres. Expo proposée par Marie Deparis-Yafil, commissaire d'exposition, et Corine Borgnet, artiste.

Du 19 mai au 29 juillet  
**Le 116**, centre d'art contemporain, 116, rue de Paris. Tél. 01 71 89 28 00. Du mercredi au vendredi de 14 h à 19 h. Le samedi de 14 h à 19 h. Entrée libre. Contact 116@montreuil.fr

**Dans la peau d'un auteur jeunesse**

EXPOSITION  
La charte des auteurs-illustrateurs jeunesse expose des photos sur le thème « Comment un auteur jeunesse gagne-t-il sa vie ? » Vingt d'entre eux ont accepté de se mettre en scène avec humour sous l'œil de la photographe Laura Stevens.

Jusqu'au 27 mai  
**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil.fr

**Électro sessions**

La miniaturisation et la démocratisation des synthétiseurs et des boîtes à rythmes ont inauguré une nouvelle ère des musiques populaires. Les bibliothèques se penchent sur cette histoire en devenant à travers des conférences musicales, concerts, ateliers...

**Électro Sleeves**

EXPOSITION  
Le développement commercial des musiques électroniques qui se veulent innovantes et dont le vinyle est le support favori a suscité un renouveau graphique chez les artistes. Un choix de 60 pochettes sélectionnées par Jean-François Thery, collectionneur.

Du 27 mai au 23 juin  
**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil.fr

**Les ateliers de photographies s'exposent**

EXPOSITION  
Les ateliers de photographie argentique noir et blanc et numérique enseignés par Claire Soton. Une association libre de matières de formes et d'idées.



Festival Vox, le festival urbain de lecture à haute voix dans la ville.

Lundi 29 mai  
**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. Vernissage à partir de 18 h dans le salon de la Maison populaire. Tél. 01 42 87 08 68 et www.maisonpop.fr

**Views, Phnom Penh**

EXPOSITION  
Chantal Stoman, photographe, investit le conservatoire de la ville pour le mois de la photo. Avec « Une ville, la nuit », c'est une installation monumentale de photographies de Phnom Penh.

**L'Autre... De l'image à la réalité**

EXPOSITION  
2<sup>e</sup> volet intitulé « Face à l'Autre », de la commissaire en résidence Blandine Roselle. Avec les artistes David Blandy and Larry Achiampong, Chris Eckert, Thomas Hirschhorn, Olga Kisseleva, Santiago Sierra et Superflex. Il s'agit d'un « Autre » tout proche. L'exposition nous confronte à un Autre invisible ou que l'on ne veut pas voir.

Jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet  
**Maison populaire**, centre d'art, 9 bis, rue Dombasle. Entrée libre. Du lundi au vendredi de 10 h à 21 h, samedi de 10 h à 16 h 30. Entrée libre. Tél. 01 42 87 08 68 et www.maisonpop.fr

**La ligne de couleur**

EXPOSITION  
Laurence Petit-Jouvet, réalisatrice montreuilloise, participe avec son film *La Ligne de couleur*, sous la forme d'une installation interactive, à la 1<sup>re</sup> exposition temporaire « Nous et les autres, des préjugés au racisme » du nouveau musée de l'Homme.

Jusqu'au 31 décembre  
**Musée de l'Homme**, 17, place du Trocadéro, Paris XVI<sup>e</sup>. Tél. 01 44 05 72 72.

**LECTURES ET RENCONTRES**

**Tous pas pareils, Tous égaux**

RENCONTRES FESTIVES  
4<sup>e</sup> édition de ces rencontres culturelles et interactives autour du handicap : comment sensibiliser le plus grand nombre aux questions liées au handicap et créer du lien entre les structures médico-sociales, les associations et la Ville présentes. Au programme : farandole sur la place et madison sur scène, théâtre, animation et danse africaine, concert de clôture avec Moonpop jazz band.

Samedi 13 mai  
**Place Jean-Jaurès**. De 14 h à 18 h 30.  
**Et Tant la vie demande à aimer**  
PROJECTION

Samedi 13 mai  
**Cinéma Le Méliès**. 19 h. Et débat.

**Les samedis à la bibliothèque**

ANIMATIONS JEUNESSE  
Tous en cuisine... des ateliers et des surprises...  
Les 13 et 20 mai  
**Bibliothèque Daniel-Renoult**, 22, place Le Morillon. 15 h. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil.fr

**Parcours en famille**

VISITE ATELIER, GOÛTER  
Un rendez-vous mensuel pour les enfants de 6 à 10 ans et leurs parents afin d'appréhender de façon ludique la création contemporaine.  
Samedi 13 mai  
**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. De 14 h 30 à 16 h. Entrée libre. Réservation obligatoire, tél. 01 42 87 08 68 et mediation@maisonpop.fr

**Le rap, des ghettos aux podiums**

CONFÉRENCE  
Le cinquième épisode nous dévoile l'histoire du rap, né dans les ruines du Bronx... Bernard Poupon, conférencier, nous invite à voyager à travers l'histoire des musiques populaires afro-américaines.

Samedi 13 mai  
**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. 11 h. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil.fr

**Les mercredis à la bibliothèque**

ANIMATIONS JEUNESSE  
Les bibliothécaires vous invitent à des animations variées et ludiques.  
Les 17 et 24 mai  
**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. 15 h. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil.fr

**Changer le monde ? Ouais grave !**

SOIRÉE ADOS  
Une scène offerte aux adolescents pour qu'ils témoignent et partagent ce qu'ils ont vécu aux côtés de Casey, Rocé, Kery James... et bien d'autres.  
Vendredi 19 mai  
**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. 17 h 30. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil.fr

**Portes ouvertes de la Maison populaire**

RENCONTRE  
Découvrez les ateliers de la Maison populaire, riches, variés et pour tous les âges. Avec la possibilité de pratiquer gracieusement certaines activités de danse, musique, gymnastique...  
Jusqu'au 20 mai  
**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. Entrée libre. Tél. 01 42 87 08 68 et www.maisonpop.fr

**Le grand Autre en psychanalyse**

CONFÉRENCE  
Avec les psychanalystes Jean-Charles Febrinon-Piquet et Muriel Chemla. Suivie d'un échange informel autour d'un verre.  
Samedi 20 mai  
**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. De 17 h à 19 h. Entrée libre. Réservation conseillée. Tél. 01 42 87 08 68 et www.maisonpop.fr

**Les poussières sont partout**

CONFÉRENCES-LUMIÈRES

Sur Terre, sur la Lune, sur Mars et même dans la vie quotidienne, les poussières sont partout. Étape passionnante entre nous et l'échelle des atomes pour les scientifiques. Avec Joël Chevrier, professeur de physique au CNRS.  
Samedi 20 mai  
**Nouveau Théâtre de Montreuil**, Salle Jean-Pierre-Vernant, 10, place Jean-Jaurès. 15 h. Tarif 4 €. Tél. 01 48 70 48 90 et nouveau-theatre-montreuil.com

**Lékri Dézados**

CLUB LECTURE  
Si vous aimez la lecture, ce club est fait pour vous. Discutez, échangez et découvrez tous les univers qui vous passionnent.  
Samedi 20 mai  
**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. 15 h 30. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil

**Ciné ma différence**

PROJECTION-DÉBAT  
Un samedi par mois, une équipe de bénévoles réserve un accueil privilégié aux personnes dont le handicap entraîne des troubles du comportement.  
Samedi 20 mai  
**Cinéma Le Méliès**, 12, place Jean-Jaurès. 14 h 30.

**Brocante**

RENCONTRE  
Une bonne occasion pour les adhérents de troquer, vendre ou acheter du matériel pédagogique lié à leurs activités.  
Dimanche 21 mai  
**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. De 11 h à 18 h 30. Tarif 5 € les 2 mètres linéaires (règlement avant le 19 mai). Dépôt des objets à partir de 11 h jusqu'à 18 h 30. Tél. 01 42 87 08 68 et reservation@maisonpop.fr

**37°2 le matin**

CAFÉ PHILO  
Les Montreuillois se retrouvent pour débattre autour du livre de Philippe Djian *37°2 le matin*.  
Dimanche 21 mai  
**Chez Idjiss**, 2, place de la République. 10 h 45. Entrée libre.

**Festival Vox**

RENCONTRES  
Le festival urbain de lecture à voix haute et de livres lus, créé par la librairie Folies d'encre, investit la ville pour la 7<sup>e</sup> année consécutive. Il se fait l'écho de la lecture dans tous ces états.  
Du 22 mai au 2 juin. Avec :

**Soirée d'ouverture**

LECTURE, MUSIQUE ET DÉDICACE PAR L'AUTEUR-ÉDITEUR CHRISTIAN BRUEL.  
Lundi 22 mai  
**Centre de promotion du livre jeunesse (CPLJ)**, 18 h 30.  
**Et**  
**Librairie Folies d'encre**, 9, avenue de la Résistance. 18 h 30. Tél. 01 49 20 80 00.

**Kizito Batono**

SOIRÉE CONTES ET MUSIQUE  
Mardi 23 mai  
**Librairie Folies d'encre**, 9, avenue de la Résistance. 18 h 30. Tél. 01 49 20 80 00.

**Parler français**

SÉANCES DE CONVERSATION  
Pratiquiez le français à travers des conversations, ouvertes à tous et dans un espace convivial.  
Mardi 23 mai  
**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. 18 h 30. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil.



La Ligne de couleur, l'installation interactive de la réalisatrice montreuilloise Laurence Petit-Jouvet au musée de l'Homme.

**Festival Vox**

Avec  
LECTURE MUSICALE  
De l'ouvrage *Le Premier Jour, société secrète* par son auteur Ludovic Hary, accompagné de deux musiciens.  
Mercredi 24 mai  
Dans la galerie marchande de Croix-de-Chavaux. 16 h 30.

**Soirée lecture**

Lecture humoristique des ouvrages *Le Goût de l'humour juif* et *Le Goût de l'humour* par leur auteur, Franck Médioni.  
Vendredi 26 mai  
**Librairie Folies d'encre**, 9, avenue de la Résistance. 19 h. Tél. 01 49 20 80 00.

**Club manga**

RENCONTRE  
Le club propose aux jeunes amateurs de mangas la découverte des nouvelles séries et un échange sur les nouveaux titres, les héros, les séries préférées.  
Vendredi 26 mai  
**Bibliothèque Paul-Éluard**, 10, rue Valette. 16 h. Entrée libre. Tél. 01 48 57 66 56 et www.bibliotheque-montreuil.fr

**Festival Vox**

Une journée d'animations autour de lectures avec spectacles, déambulations et autres surprises.  
Samedi 27 mai  
**Au Méliès, sur l'esplanade du conservatoire et dans l'auditorium, dans les rues de Montreuil**. De 11 h à 20 h. Renseignements : Folies d'encre, 9, avenue de la Résistance. Tél. 01 49 20 80 00.

**Musique électronique**

CONFÉRENCE  
Découvrez cette musique... son histoire, les précurseurs. Bien avant que les musiques électroniques se popularisent et fassent danser les foules, une poignée d'avant-gardistes se sont saisis des machines pour renouveler la palette sonore.  
Samedi 27 mai  
**Bibliothèque Robert-Desnos**, 14, boulevard Rouget-de-Lisle. 11 h. Entrée libre. www.bibliotheque-montreuil.fr

**Peut-on enseigner l'art ? Et le reste ?**

CONFÉRENCE SUR L'ART CONTEMPORAIN  
Quand l'art se mêle de ce(ux) qui le regarde(nt)...  
Lundi 29 mai  
**Théâtre Berthelot**, 6, rue Marcelin-Berthelot. 19 h. Tarif plein 9 €, réduit 7 € pour les Montreuillois. Gratuit pour les chômeurs en fin de droit et allocataires du RSA. Tél. 01 71 89 26 70 et resa.berthelot@montreuil.fr

**COURS ATELIERS STAGES**

**Atelier de Pénélope**

ATELIER

Prendre le temps de la création d'un ouvrage textile personnel, encadré(e) par Emmanuelle Trazic, plasticienne, marionnettiste, et Karine Grenier, danseuse et somato-psycho-pédagogue. Atelier hebdomadaire tous les jeudis.  
Jeudis 11 et 18 mai  
**Comme Vous Émoi**, 5, rue de la Révolution. De 9 h 30 à 12 h. Gratuit. Ouvert à tous. Contact : Emmanuelle Trazic, tél. 06 62 13 65 68.

**Partage et découverte**

ATELIER  
Vous rêvez de vous tricoter un pull ? Le crochet, le canevassé inspirent ? Découvrez et partagez dans la bonne humeur. Atelier hebdomadaire tous les jeudis.  
Jeudis 11 et 18 mai  
**Comme Vous Émoi**, 5, rue de la Révolution. 14 h. Gratuit. Ouvert à tous. Contact : Comme Vous Émoi : tél. 09 50 77 67 89.

**Le Tourbillon**

STAGE  
Propose une approche pratique et théorique de la dynamique respiratoire adaptée au trapèze. Avec Sophie Hieronimus, comédienne, chanteuse, danseuse et Lili Dehais trapéziste.  
Samedi 13 mai  
**Gymnase Robespierre**, 34, rue Robespierre. De 13 h 30 à 19 h. Tarif adhérents 66 € ou 72 €. Non-adhérents 85 €. Contact : tél. 01 41 63 92 15 et letourbillon.org

**Escrime-théâtre**

STAGE  
Dirigé par Erwan Bineau et Géraldine Moreau Geoffrey. Découvrez des techniques simples de combat à mains nues et d'escrime, des exercices d'écoute, de comédie...  
Les 13, 14 mai  
**Comme Vous Émoi**, 5, rue de la Révolution. Samedi de 10 h à 18 h. Dimanche de 10 h à 17 h. Tarif 120 € plein tarif, 80 € tarif réduit. Tél. 06 71 55 78 42 et http://www.ouvriersdejoie.org/stage-d-escrime-theatrale.html

**Coin des danseurs**

STAGE  
Des danses à deux qui font partie du patrimoine parisien. Associées aux chansons réalistes à perpétuer. Polka, valse moussette.  
Samedi 13 mai  
**Centre Pablo-Picasso**. Salle de danse, 8, place du 14-Juillet. Durée atelier 1 heure 30. De 14 h à 19 h (voir horaires danses). Tarif : un atelier 8 €, deux 14 €, trois 18 €. Informations, tél. 06 15 77 89 35 et http://paribal.fr/

**La carpe bulle**

ATELIER  
Venez avec un réveil... ça ira !  
Dimanche 14 mai  
**Maison ouverte**, 17, rue Hoche. De 11 h à 14 h. Tarif 10 €. Réservation recommandée, tél. 06 32 98 82 89 et annedunoyer.jeux.d.ecriture@gmail.com

**DIY : maroquinerie**

**ATELIER**  
Fabriquez un article de petite maroquinerie avec du cuir collecté chez les maisons de luxe parisiennes. Le cuir et les outils sont fournis et Comtesse Jojo vous transmettra son savoir-faire et son amour des belles matières.

**Vendredi 19 mai**

**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. De 18 h à 20 h. Tarif 40 € par séance et 15 € d'adhésion. Tél. 01 42 87 08 68 et reservation@maisonpop.fr

**DIY : E- textile**

**POPLAB**  
Data Paulette vous invite à une exploration du textile qui se tisse et se tricote avec du code, des textiles conducteurs et des composants électroniques.

**Samedi 20 mai**

**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. De 10 h à 12 h. Tarif 40 € par séance et 15 € d'adhésion. Tél. 01 42 87 08 68 et reservation@maisonpop.fr

**Répare Pop**

**ATELIER**  
Un objet cassé, peut-être réparable ! Profitez des outils de fabrication du Pop lab.

**Samedi 20 mai**

**Maison populaire**, 9 bis, rue Dombasle. De 13 h à 17 h. Gratuit pour les adhérents. Tél. 01 42 87 08 68 et reservation@maisonpop.fr

**La Saint-Glinglin**

**ATELIER**  
Venez avec des lunettes... ça ira !

**Dimanche 21 mai**  
**Maison ouverte**, 17, rue Hoche. De 11 h à 14 h. Tarif 10 €. Réservation recommandée, tél. 06 32 98 82 89 et annedunoyer.jeux.d.ecriture@gmail.com

**Pratique théâtrale**

**ATELIER**  
Ateliers d'improvisation au théâtre plus classique et aux arts de la rue. Tentez l'aventure sur une courte durée. Projet de restitution le samedi 22 juillet, lors de la soirée « À Noue l'été ». Ouvert aux adultes et adolescents du quartier La Noue et de Montreuil.

**Jusqu'au 20 juillet**

**Théâtre de La Noue**, 12, place Berthie-Albrecht. Les mercredis de 18 h 30 à 20 h 30. Information et inscription, tél. 01 48 70 00 55.

**Art de la scène et du mouvement**

**FORMATION**  
La comédie Faun ouvre une formation professionnelle pour tous, futurs professionnels du spectacle vivant ou autres qui souhaitent approfondir ou élargir leurs connaissances dans les disciplines du mouvement corporel.

Durée de la formation : de 1 à 3 ans. Avec 23 heures de cours hebdomadaires : 32 semaines par an. Disciplines enseignées : acrobatie, danse classique, contemporaine, voix, théâtre corporel, équilibre, aériens, clown, arts martiaux.

Coût : 3 420 € par an.  
Conditions d'accès : à partir de 18 ans.  
Inscriptions jusqu'au 9 juin.  
Auditions : 16 juin ;  
Reentrée : 18 septembre.  
Fin d'année : 15 juin 2017.  
Contact : La Comédie Faun, 4, rue Gutenberg, 93100 Montreuil. Tél. 06 13 08 28 64 et contact@faun-arts.com  
site: www.fau-arts.com

# À l'affiche du Méliès

CINÉMA PUBLIC GEORGES-MÉLIÈS. 12, PLACE JEAN-JAURÈS. TÉL. : 01 83 74 58 20.

**70<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU CINÉMA**

## LES FILMS DE CANNES PROGRAMMÉS AU MÉLIÈS

Pendant dans le Palais des festivals, à Cannes, aux couleurs « du rouge ardent et de l'or étincelant », on célébrera du 17 au 28 mai le 70<sup>e</sup> Festival international du cinéma, Le Méliès vous présente à Montreuil les films importants de la compétition, en attendant les Palmes qui seront remises par un jury présidé par Pedro Almodovar. On compte 49 films en sélection officielle, issus de 29 pays différents, et 18 films en compétition. Parmi les cinéastes, quatorze d'entre eux ont



**Le Rodin (Vincent Lindon) de Jacques Doillon au 70<sup>e</sup> festival de Cannes.**

déjà présenté leurs précédents films dans le cinéma de Montreuil. Comme Kiyoshi Kurosawa, Naomi Kawase, les frères Safdie, Michel Hazanavicius, Mathieu Amalric, Jacques Doillon, Arnaud Desplechin...

On retrouvera donc dans nos salles du Méliès, parallèlement au festival, *Visages*, d'Agnès Varda (hors compétition) ; *Les Fantômes d'Ismaël*, d'Arnaud Desplechin : la veille du tournage de son nouveau film, la vie d'un cinéaste est chamboulée par la réapparition d'un amour disparu... (en ouverture de Cannes et hors compétition) ; *Rodin*, de Jacques Doillon : à Paris, en 1880, Auguste Rodin reçoit, enfin, à 40 ans sa première commande de l'État... ; *L'Amant double*, de François Ozon : Chloé, une jeune femme fragile et dépressive, entreprend une psychothérapie et tombe amoureuse de son psy... ; *Barbara*, de Mathieu Amalric, dans la sélection « Un certain regard » : un vrai-faux biopic de la chanteuse (Jeanne Balibar). Enfin, sept des cinéastes en lice pour la « Quinzaine des réalisateurs » ont été accueillis au Méliès. ■

**Tarifs du cinéma Le Méliès**

Plein tarif : 6 €. Tarif réduit : 5 €. - 26 ans : 4 €. Dernière séance du mardi : 3,5 €.

**LE PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS****DU 10 AU 16 MAI**

**ALIEN COVENANT (VO)**, de R. Scott : Mer.: 14h 15, 17h 45, 20h 30. Jeu.: 14h, 18h, 20h 30. Ven.: 12h 15, 15h, 18h, 20h 45. Sam.: 14h, 16h 30, 19h, 21h 30. Dim.: 11h, 14h 15, 17h 45, 20h 15. Lun.: 14h, 18h, 20h 45. Mar.: 14h, 18h 15, 20h 45.  
**AU FIL DES SAISONS (VO)**, Animation - sans dialogue - 31 min : Mer.: 15h 45, 16h 45. Ven.: 17h. Sam.: 14h. Dim.: 16h 45.  
**APRÈS LA TEMPÊTE (VO)**, de H. Kore-eda : Jeu.: 18h 15. Ven.: 12h, 21h. Sam.: 18h 30. Dim.: 16h. Mar.: 20h 15.  
**AURORE (VO)**, de B. Lenoir : Mer.: 20h 45. Jeu.: 14h. Ven.: 16h 45. Sam.: 14h 15, 21h. Dim.: 18h 30. Lun.: 21h. Mar.: 18h 15.  
**BABY BOSS (VO)**, de T. McGrath : Mer.: 14h 30. Dim.: 14h.  
**DJANGO (VO)**, de É. Comar : Mer.: 16h 30. Jeu.: 20h 45. Ven.: 14h 30, 18h 45. Sam.: 16h 15. Dim.: 11h 15, 20h 30. Lun.: 18h 30.  
**I AM NOT YOUR NEGRO (VO)**, de R. Peck : Mer.: 18h 45. Jeu.: 20h 30. Ven.: 18h 15. Sam.: 16h 45. Dim.: 18h 45. Lun.: 21h. Mar.: 14h.  
**DE TOUTES MES FORCES (VO)**, de C. Chenouga : Mer.: 16h 45, 21h. Jeu.: 18h 15. Ven.: 12h, 16h. Sam.: 14h 30. Dim.: 11h 15, 14h 30, 20h 45. Lun.: 14h. Mar.: 20h 45.  
**HOUSE BY THE RIVER (VO)**, de Fritz Lang : Lun.: 18h.  
**LA COLÈRE D'UN HOMME PATIENT (VO)**, de R. Arévalo : Mer.: 19h. Ven.: 14h. Sam.: 21h 30. Dim.:

16h 30. Mar.: 18h 30.  
**MADAME SAÏDI (VO)**, de B. Anquetil et P. Costes : Ven.: 20h.  
**TANT LA VIE DEMANDE À AIMER (VO)**, de D. Fritsch : Sam.: 19h.  
**TUNNEL (VO)**, de K. Seong-hun : Mer.: 16h. Jeu.: 20h 15. Ven.: 14h 15, 18h. Sam.: 16h 15, 21h. Dim.: 11h, 20h 30. Lun.: 20h 30. Mar.: 18h.  
**14 ANS, PREMIER AMOUR (VO)**, de A. Zaytsev : Mer.: 14h, 21h. Jeu.: 18h. Ven.: 12h 15, 20h 45. Sam.: 14h 15, 19h. Dim.: 14h, 18h 15. Lun.: 18h 15. Mar.: 20h 30.  
**LE GOUFFRE AUX CHIMÈRES (VO)**, de B. Wilder : Mer.: 18h 45. Dim.: 16h.  
**LE GRONDEMENT DE LA MONTAGNE (VO)**, de M. Naruse : Ven.: 19h. Dim.: 18h 30. Mar.: 14h.  
**LE MIRACLE DE BERNE (VO)**, de S. Wortmann : Mer, sam.: 16h 30. Dim.: 11h.  
**MISTER UNIVERSO (VO)**, de T. Covi, R. Frimmel : Mer.: 18h 45. Jeu.: 20h 30. Ven.: 14h 30. Sam.: 21h 15. Dim.: 14h. Lun.: 20h 30.  
**UNE FAMILLE HEUREUSE (VO)**, de N. Ekvimishvili et S. Gross : Mer.: 14h, 20h 45. Jeu.: 18h. Ven.: 12h, 16h 30, 21h. Sam.: 14h, 18h 45. Dim.: 16h, 20h 30. Lun.: 18h. Mar.: 18h, 20h 30.  
**ALBUM DE FAMILLE (VO)**, de M. Can Mertoglu : Mer.: 14h 15. Jeu.: 18h 30. Ven.: 14h 30, 20h 30. Sam.: 17h, 21h 15. Dim.: 11h 15, 14h 15. Lun.: 14h, 18h 30. Mar.: 20h 45.  
**DE L'INFLUENCE DES RAYONS GAMMA SUR LE COMPORTEMENT DES MARGUERITES (VO)**, de

P. Newman : Mer.: 18h 15. Jeu.: 20h 45. Ven.: 12h 15. Dim.: 18h 30.  
**LA BELLE OCCASION (VO)**, de I. Le Besco : Mer.: 16h 30. Ven.: 16h 45. Dim.: 20h 45.  
**TAPIS ROUGE (VO)**, de F. Baillif et K. Gahigiri : Mer.: 20h 30. Jeu.: 14h. Ven.: 18h 30. Sam.: 15h, 19h 15. Dim.: 16h 30. Lun.: 20h 45. Mar.: 18h 30.  
**DU 17 AU 23 MAI**  
**ALIEN COVENANT (VO)**, de R. Scott : Mer.: 14h 15, 17h 45, 20h 45. Jeu.: 14h, 18h 15, 21h. Ven.: 12h 15, 15h, 17h 45, 20h 30. Sam.: 14h, 16h 30, 19h, 21h 30. Dim.: 11h, 14h 30, 18h, 20h 30. Lun.: 14h, 18h, 20h 45. Mar.: 14h, 18h, 20h 30.  
**AU FIL DES SAISONS (VO)**, Animation - sans dialogue - 31 min : Mer.: 16h 30. Sam.: 16h 15. Dim.: 14h 15, 17h. Lun.: 18h 30.  
**14 ANS, PREMIER AMOUR (VO)**, de A. Zaytsev : Mer.: 16h 15. Jeu.: 18h 30. Ven.: 12h, 17h. Sam.: 21h. Dim.: 11h 15, 18h 15. Lun.: 20h 15. Mar.: 18h 30.  
**AURORE (VO)**, de B. Lenoir : Mer.: 14h 15. Ven.: 14h 15, 19h. Sam.: 17h 15. Dim.: 16h 15, 20h 30. Lun.: 18h 15. Mar.: 20h 45.  
**DE L'INFLUENCE DES RAYONS GAMMA SUR LE COMPORTEMENT DES MARGUERITES (VO)**, de P. Newman : Mer.: 20h 45. Ven.: 21h. Dim.: 14h 15.  
**LA BELLE OCCASION (VO)**, de I. Le Besco : Mer.: 18h 30. Jeu.: 20h 45. Ven.: 19h. Sam.: 19h 15.  
**PATIENTS (VO)**, de K. Seong-hun : Sam.: 14h 30.

**FILM DE LA QUINZAINE**

**« ALIEN COVENANT », de Ridley Scott.**  
Film de science-fiction américano-britannique. Sixième film de l'univers d'Alien. D'après l'œuvre de Michael Green. Les membres d'équipage du vaisseau Covenant découvrent un monde sombre et dangereux cachant une menace terrible... Au menu, épouvante et horreur.

**ÉVÉNEMENTS**

**Jeudi 11 mai**, à 20 h 30 : rencontre avec Raoul Peck, réalisateur du documentaire *I'm Not Your Negro*.  
**Vendredi 12 mai**, à 20 h 30 : rencontre avec Bijan Anquetil et Paul Costes, réalisateurs du documentaire *Madame Saïdi*, Grand Prix France au Festival de moyen-métrage de Brive.  
**Samedi 13 mai**, à 19 h : rencontre avec Damien Fritsch, réalisateur de *Tant la vie demande à aimer*.  
**Mardi 16 mai**, à 20 h 30 : rencontre avec Gleb Kalyuzhny, acteur principal de *14 ans, premier amour*, du réalisateur Andreï Zaytsev.  
**Jeudi 18 mai**, à 18 h : *Le Ruisseau, le pré vert et le doux visage*, dans le cadre d'un échange avec Beit Sira.  
**Vendredi 19 mai**, à 18h 15 : *La Sociale*, de Gilles Perret, suivie d'une rencontre dans le cadre de la journée de la résistance.

**BABY BOSS (VO)**, de T. McGrath : Dim.: 16h 30.  
**LES FANTÔMES D'ISMAËL (VO)**, de A. Desplechin : Mer.: 14h, 20h 30. Jeu.: 18h 15, 20h 30. Ven.: 14h, 18h, 20h 45. Sam.: 14h, 16h 30, 19h, 21h 30. Dim.: 11h, 14h 15, 18h 30, 20h 45. Lun.: 14h, 18h 15, 20h 45. Mar.: 14h, 18h 15, 20h 30.  
**LES SCHTROUMPFS ET LE VILLAGE PERDU (VO)**, de K. Asbury : Mer.: 16h 15. Sam.: 17h 15.  
**ZABRISKIE POINT (VO)**, de M. Antonioni : Jeu.: 20h 30.  
**À VOIX HAUTE, LA FORCE DE LA PAROLE (VO)**, de S. de Freitas, L. Ly : Mer.: 16h 45. Ven.: 16h 15. Sam.: 16h 30. Dim.: 11h 15, 19h.  
**CINÉMA MON AMOUR (VO)**, de A. Belc : Mer.: 18h 45. Jeu.: 20h 30. Ven.: 14h 30, 19h. Sam.: 16h 15, 19h 45. Dim.: 11h 15, 19h. Lun.: 18h 30. Mar.: 20h 15.  
**LA SOCIALE (VO)**, de G. Perret : Ven.: 18h 15. Sam.: 16h 45.  
**LE RUISSEAU, LE PRÉ VERT ET LE DOUX VISAGE (VO)**, de Y. Nasrallah : Jeu.: 18h.  
**LES BRONZÉS FONT DU SKI (VO)**, de

P. Leconte : Sam.: 14h 15.  
**ON L'APPELLE JEEG ROBOT (VO - INTERDIT AUX - 12 ANS)**, de G. Mainetti : Mer.: 14h, 20h 30. Jeu.: 21h. Ven.: 12h, 20h 45. Sam.: 21h 15. Dim.: 16h 45, 21h. Lun.: 18h. Mar.: 20h 45.  
**TUNNEL (VO)**, de K. Seong-hun : Mer.: 18h. Ven.: 12h 15. Sam.: 18h 30. Dim.: 14h. Lun.: 20h 30. Mar.: 18h.  
**I AM NOT YOUR NEGRO (VO)**, de R. Peck : Mer.: 16h. Ven.: 17h. Sam.: 21h 30. Dim.: 15h 15. Lun.: 20h 15.  
**PLUS JAMAIS SEUL (VO)**, de A. Anwandter : Mer.: 21h. Jeu.: 18h 30. Ven.: 15h, 21h. Sam.: 14h 30, 18h. Dim.: 17h 15, 20h 45. Mar.: 18h 30.  
**TAPIS ROUGE (VO)**, de F. Baillif et K. Gahigiri : Mer.: 14h, 19h. Ven.: 12h, 18h 45. Sam.: 21h 15. Dim.: 14h, 21h. Lun.: 18h 30. Mar.: 21h.  
**AU GRÉ DU COURANT (VO)**, de M. Naruse : Mer.: 21h. Ven.: 16h 30. Dim.: 18h 30.  
**UNE FAMILLE HEUREUSE (VO)**, de N. Ekvimishvili et S. Gross : Mer.: 16h 30. Jeu.: 14h, 18h 15. Ven.: 14h, 20h 45. Sam.: 14h 15, 18h 45. Dim.: 11h, 16h. Lun.: 14h, 20h 30. Mar.: 14h, 18h 15.



Retrouvez tout le programme du cinéma Méliès en détail sur :

[www.montreuil.fr/cinema](http://www.montreuil.fr/cinema)

EXPOSITION « CHANGER LE MONDE : OUAIS GRAVE ! », BIBLIOTHÈQUE ROBERT-DESNOS

## CES PAROLES D'ADOS COMME DES SLOGANS À LA VIE

Sur ces thèmes : liberté, mort, colère, désir, la journaliste de Radio France Aline Pailler présente dès le 19 mai à la bibliothèque Robert-Desnos une exposition réalisée avec les jeunes de Montreuil sur les paroles des adolescents. Retour sur ce travail engagé depuis plus d'un an.



La journaliste Aline Pailler a retenu 80 paroles d'ados : « Ils ne sont dupes de rien. Ils veulent changer le monde et leur désir est là. »

Son souhait : libérer la parole adolescente. La journaliste de Radio France Aline Pailler n'a pas été déçue. Elle réalise ce travail à la demande des bibliothécaires de Montreuil, qui lui ont proposé, cette année, d'être en résidence dans les bibliothèques de la ville. Une idée qui a d'ailleurs germé grâce aux ateliers qu'elle organise depuis plus de cinq ans dans ces mêmes bibliothèques. Intitulés « Et moi qu'est-ce que j'en pense ? », ils ont pour but d'apprendre aux collégiens à oser interviewer, prendre position, poser un regard critique sur leurs lectures. Avec cette

résidence, Aline Pailler a décidé de pousser l'expérience et révéler des paroles d'ados autour de quatre thèmes : liberté, mort, colère, désir. « Des mots qui représentent les révolutions sociales, mais aussi la révolution intime qu'est l'adolescence », précise-t-elle. De ce parcours culturel et critique, la journaliste a tiré une dizaine de textes. Elle avoue avoir été « de surprise en surprise » au moment où elle a repris ses notes pour passer à la phase d'écriture. « Me reve-

naient des images, des réflexions de ces ados qui ne sont dupes de rien ! » Et, ajoute-t-elle, « il y a tout ce rapport au corps qui les envahit. C'est pourquoi nous faisons tout un travail sur le corps dans ces ateliers à la bibliothèque. »

## LE SENS DE LA FORMULE

Parallèlement s'est aussi posée la question du support de diffusion de ce travail : « Nous avons pensé à des affiches, des

tracts, des bandes et banderoles... qui évoquent l'idée de révolution. » Mis en forme par Gérard Maurice Paris-Clavel, l'auteur de « Rêve générale » et « Utopie debout », ces paroles adolescentes habilleront la bibliothèque Robert-Desnos du 19 mai au 31 août.

En tout cas, résume la journaliste, « ces paroles d'ados claquent vraiment comme des slogans. Au total, j'en ai retenu 80, que j'ai finalement très peu transformés. Car ils ont le sens de la formule et de la punchline », ces jeunes qui veulent « changer le monde ». Et « leur désir est là ! », affirme celle qui a aussi été, cette année, l'invitée du collègue Marais-de-Villiers pour travailler sur les révolutions africaines autour du thème « Les oubliés de l'histoire, les censurés ». ■

**SAVOIR PLUS :** Soirée ado à la bibliothèque Robert-Desnos qui se transforme en dance floor, le 19 mai de 17 h à 22 h, sous le thème « Changer le monde : ouais grave ! », avec une scène ouverte aux ados et animée par Andy Timor, session hip-hop avec AD Crew...

## Ludique et grand public, l'expo « 14 secondes »

L'exposition « 14 secondes » vous propose de l'action, du jeu, de la méditation, de la contemplation, de l'humour et de l'émotion ! D'après une étude, nous passons de 1 à 3 secondes à effleurer une œuvre du regard et 10 secondes à regarder le « cartel » (la plaque avec les noms de l'auteur et de l'œuvre, et le texte qui l'accompagne), soit 13 secondes seulement en moyenne. Les deux Montreuilloises Marie Deparis-Yafil, commissaire internationale d'exposition, auteur et philosophe, et l'artiste Corinne Borgnet ont décidé ensemble de capter



Pouvons-nous prolonger la contemplation ?

notre attention « une seconde de plus » ! Non seulement avec des œuvres de grands artistes (certains, montreuillois), mais aussi

par une scénographie inattendue avec un « sas de décompression » ou une « salle des fêtes »... Vous serez invités à entrer dans une œuvre, vous allonger, vous asseoir devant, interagir, vous détendre... « Chaque espace propose au visiteur d'expérimenter une façon de ressentir le temps qui passe », proposent Marie Deparis-Yafil et Corinne Borgnet. Une expérience unique et jubilatoire ! ■

**SAVOIR PLUS :** Du 19 mai au 29 juillet, vernissage, jeudi 18 mai à 19 h, 116, centre d'art contemporain Tignous, 116 rue de Paris. Entrée libre. Tél. 01 71 89 28 00 et contact116@montreuil.fr. Samedi 20 mai, 16 h, visite commentée.



TÊTE DE L'ART

## ISABELLE BERTOLA

« La marionnette est transgressive », assure la directrice du théâtre Mouffetard

Aux manettes de la 9<sup>e</sup> Biennale internationale des arts de la marionnette, cette pétillante Montreuilloise à la tenacité sans limite dirige également, à Paris, Le Mouffetard – Théâtre des arts de la marionnette : « J'ai commencé pendant mes études de sociologie à animer des ateliers d'écriture dans plusieurs villes, notamment à Montreuil, dans les centres de loisirs », se souvient-elle. « J'ai fait ensuite partie du collectif qui a créé le « Festival du livre », avant le premier Salon du livre de jeunesse. Et j'ai lancé au Théâtre Berthelot la programmation pour le jeune public « L'Enfant aux premières loges ».

C'est là qu'elle découvre les spectacles de marionnettes pour adultes, une forme d'art à part entière,

jouée dans toutes les capitales européennes, reliant textes, arts visuels, cinéma, arts numériques, musique, jeux de scène. Un art qui vient de recevoir un label national, qui évolue et renouvelle le genre avec des préoccupations contemporaines : « Les marionnettes peuvent se permettre d'être transgressives », observe-t-elle, « Comme pour la littérature jeunesse, il s'agit de repérer, d'accompagner des artistes et de faire en sorte qu'un public le plus large possible les découvre. La plupart du temps, les gens ont une méconnaissance de cette forme de spectacle, mais ils reviennent ! » ■

**SAVOIR PLUS :** 9<sup>e</sup> Biennale internationale des arts de la marionnette, jusqu'au 2 juin. Programme complet et spectacles à Montreuil sur [www.lemouffetard.com](http://www.lemouffetard.com)

## Festival Vox : la lecture à haute voix

Avec le festival Vox, la lecture à haute voix, musicale, théâtrale, animée, filmée, chantée, déclamée, chuchotée..., résonnera à Montreuil du 22 mai au 2 juin. Conférence, spectacles, lectures musicales, contes, buffet littéraire, championnats de lecture... La lecture à haute voix se faufile dans tous les lieux de la ville pour que tous les habitants en profitent. Pour sa 7<sup>e</sup> édition, Vox s'implante avec la complicité de nombreux artistes et auteurs, dont une belle brochette de Montreuillois ! Avant une journée « monstrueuse », samedi 27 mai, qui débutera à 11 h au cinéma Le Méliès par « Une lecture dans le noir » ! Tous les détails, horaires, adresses et programme sur [www.festivalvox.com](http://www.festivalvox.com)

## Festival « Court au théâtre »

Avec des formats courts, 15-30 min, les pièces, que vous allez découvrir du 12 au 20 mai pendant ce 5<sup>e</sup> festival « Court au théâtre » sont percutantes et efficaces. Le 12 mai : *Elle attend d'être moi* par la compagnie Ekphrasis et *Sauf les fleurs* par la compagnie L'Orange bleue. À l'intérieur du Théâtre Berthelot, des spectacles les 18, 19 et 20 mai dès 19 h 30. Les 19 et 20 mai, à 21 h, deux soirées spéciales « Made in America » consacrées au dramaturge Neil LaBute, auteur américain majeur, à l'humour corrosif et décapant ! Programme en détail : [www.montreuil.fr/culture/theatre/theatre-Berthelot](http://www.montreuil.fr/culture/theatre/theatre-Berthelot). Théâtre Berthelot, 6 rue Marcellin-Berthelot. Tél. 01 71 89 26 70 et [resa.berthelot@montreuil.fr](mailto:berthelot@montreuil.fr). Entrée 8 € pour les Montreuillois.

## FÊTE DE LA VILLE, SAMEDI 24 JUIN : À LA DÉCOUVERTE DES TALENTS MUSICAUX DE MONTREUIL !

Cette année, la Fête de la Ville se déploiera sur le thème fédérateur et populaire de la musique. Au programme : le concours « Tout Montreuil chante ! » ; jeux et éveil musicaux ; initiation et démonstration DJ, et jeux vidéo musicaux ; programmation de concerts amateurs et professionnels...

**S**amedi 24 juin, la Fête de la Ville dévoile un nouveau visage qui prend un air de Fête de la musique. Cette première version toute musicale sera comme un clin d'œil aux musiques tziganes du film *Django* qui met en scène, dans le rôle principal, l'acteur montreuillois Reda Kateb. Au programme : de 16 h30 à 19 h, la scène centrale accueillera huit lauréats montreuillois du concours lancé au mois d'avril et auquel 38 groupes ont répondu. Ces artistes auront l'opportunité de rencontrer leur public dans des conditions professionnelles.



Les Akouphènes, l'un des nombreux candidats pour chanter sur la scène de la Fête de la Ville, le 24 juin, au parc Montreau.

Sélectionnés les 15 et 18 mai par un jury composé de représentants de la ville, d'artistes et des membres de l'association Zebroek, ces groupes bénéficient en ce moment même d'un accompagnement pour vous préparer une prestation exigeante et de qualité.

Ainsi, le duo montreuillois Les Akouphènes : « Nous avons un attachement particulier à Montreuil ; en plus

d'y vivre, nous apprécions le vivier artistique toujours plus important. Après La Pêche, le Chinois, l'Albatros, le Théâtre Berthelot, le festival La Voie est libre, le festival Rares Talents..., nous produire lors de la Fête de la Ville serait naturel et une belle occasion de partager notre univers. » Autre candidat, Mohamed Bouri, compositeur, montreuillois depuis toujours : « C'est une

opportunité de pouvoir montrer ce que je sais faire. C'est plutôt sympa. Je serai là même si je ne suis pas sélectionné ». Et aux quatre coins du parc Montreau, sur trois autres scènes et dans les allées, la musique nous entraînera dans un dialogue sensible avec les élèves du conservatoire, les chorales locales d'enfants, jeunes et adultes, la guinguette, les artistes de musique urbaine du Café La Pêche, les fanfares, les batucadas, les amateurs de pratiques musicales de nombreuses associations, des duos et trios de swing manouche... Autant d'occasions de partages festifs et artistiques révélant l'âme musicale de notre ville qui compte des centaines de pratiquants amateurs et professionnels, des plus petits aux plus grands. Pour le grand concert de la soirée, nous vous dévoilerons tout dans les prochains numéros de votre journal... ■

**SAVOIR PLUS :** Retrouvez la liste complète et les résultats du concours « Tout Montreuil chante ! », et écoutez les titres des candidats sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)

### Quelques noms parmi les 38 en compétition

Les Akouphènes, musique percussive. Bounty, premier clip "Ma Banlieue" avec Cinévie. Mohamed Bouri, variété franco-anglaise. Pablo Celada, mélange de soul et groove. DeSaintex, sons électroniques et chanson française. Enosense, quatuor pop-rock. Evanescence Swing, standards de Django Reinhardt et swing. Fooljoy, pop-rock. Ibiscus, trio latino-jazz. Les Indics, rap français. Jarod, guitare-voix. Smail Kessay, pop-rock en kabyle. Giulia Mannelli, variations aux couleurs de sa Florence natale. Moonpop jazz band, ensemble jazz-pop-rock-funk-latino. Régis Morse, intime, il triture les mots avec sa guitare. Rodkilla, rap, soul, reggae. Paloma Venice Club, duo jazz-rock. Grégoire Pellequer, auteur-slameur poète. Laura Rose, mélange reggae, soul, hip-hop et bonnes vibes. Tomoe, ambient music, post-rock. Il joue seul guitare, batterie avec looper. Nadia Vinagre, chant et violoncelle.

### Communiqué de la Ville



Fête de la Ville – samedi 24 juin

**TOUT MONTREUIL  
CHANTE...  
VOUS AUSSI !**

Samedi 24 juin, au parc Montreau, la Fête de la Ville, en écho à la sortie du film *Django*, ouvre sa programmation artistique aux talents montreuillois. Ils sont 38 groupes, musiciens, chanteurs, à concourir pour faire partie de la programmation de la grande scène lors de cette Fête de la Ville. Huit seront retenus.

Suivez le concours sur [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr) et retrouvez votre chanteur, votre musicien, votre groupe montreuillois préféré.

Un jury composé de professionnels de la musique coordonné par Zebroek sélectionne huit artistes qui vont se produire devant les 10 000 spectateurs de la Fête de la Ville ! Encadrés par des professionnels de Zebroek au cours de 3 ateliers organisés entre mi-mai et mi-juin, les artistes retenus vont se préparer pour tenter leur chance et devenir le groupe fétiche du public montreuillois de la Fête de la Ville 2017.

**Troc vert avec « Les Buttes à Morel »**



LAURENCE DUGAS-FERMON

« Les Buttes à Morel », la chaleureuse et inventive association aux dizaines d'adhérents, voisins et amis, organise son 17<sup>e</sup> Troc vert samedi 21 mai. Toute la journée, plantes et bons moments à échanger. Buvette et animations en prime. Rendez-vous au jardin partagé du sentier des Messiers, au pied du parc des Guillands.

**Faites une photo pour le calendrier**

Bouq'Lib' prépare son deuxième calendrier 100 % Montreuil. Le premier proposait des dessins offerts par des dessinateurs de la ville. Celui-ci sera illustré de photos réalisées par des Montreuillois. Thème : « Bouq' Lib' et Montreuil ». Tous à vos objectifs pour douze photos lauréates ! Envoyez vos photos avant le 27 mai à bouqlib.montreuil@yahoo.fr (règlement du concours sur bouqlib.over-blog.fr).

**La jeunesse de la solidarité**

Deux après-midi par mois, ils n'attendent que ça : le coup de fil d'une famille, d'un habitant, d'une personne âgée ou malade qui aurait besoin de leur coup de main. Ils : ce sont les jeunes du projet Solidarité, accompagnés par le service Jeunesse. Faire les courses, promener le chien, tenir compagnie..., n'hésitez pas à les joindre ! Infos et inscription, tél. 0148 70 66 24. Antenne jeunesse Annie-Fratellini, 2-3, square Jean-Pierre-Timbaud.

**Conseil de quartier**

**Villiers-Barbusse**, mardi 16 mai à 20h30. Réunion plénière. Maison de quartier Gérard-Rinçon, 30, rue Ernest-Savart.

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [muriel.bastien@montreuil.fr](mailto:muriel.bastien@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : 46, rue des Clos-Français, le samedi de 11h à 13h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 27.



VERONIQUE GUILLEN

**COUP DE CHAPEAU**

à **Jean-Marc Hladky** Peintre en décor et menuisier, l'homme maîtrise, après des années de pratique, presque tous les métiers du bricolage-maison et de la décoration. « Animateur technique » aux Compagnons bâtisseurs, il accompagne les habitants de La Noue – Clos-Français dans la rénovation de leur logement et anime chaque mercredi après-midi des ateliers de bricolage. Ce qu'il apprécie en tout premier ? Le « contact quotidien avec les habitants » d'un quartier, où le sens de l'accueil et de l'ouverture sont « une réalité ».

**ENSEMBLE. Le 28 mai, les jeunes seront au cœur de la fête du quartier de La Noue !**

L'infatigable comité des fêtes de Villiers-Barbusse a encore frappé. Le 28 mai, la fête du quartier promet d'être joyeuse et animée. Dans le square Barbara, grand QG de la journée et autour du vide-greniers : bouquet final avec un bal !

Quatre mois de préparation dans les coulisses du comité des fêtes. À la manœuvre, une trentaine de bénévoles très entraînés. Et voilà le travail : samedi 27 mai, de 8 h à 23 h, tout le quartier Villiers-Barbusse en fête. Et pour faire encore mieux que l'année précédente... quatre nouveautés au programme : la présence de la mutuelle Macif en mode sensibilisation à la sécurité routière avec possibilité de tester un accident sans ceinture ! Un jeu de piste avec énigmes à résoudre et gages à tenter. Le nouveau grand jeu



JEAN-LUC TABUTEAU

De la fête, square Barbara, partez chiner au vide-greniers de Villiers-Barbusse ; vous trouverez la buvette des Jeunes solidaires.

de l'Oie de Bouq'Lib' avec la carte géante de Montreuil pour plateau de jeu. Enfin, clou de la journée dans le square Barbara et ses guirlandes lumineuses, un bal populaire animé par le groupe Les Balochiens. Tout au long de la journée, bien sûr, le fameux vide-greniers de Villiers-Barbusse, animé

cette année par la Batucapop de la Maison populaire et les comédiens dell'arte de la Cie Les Ouvriers de joie.

**UN VOYAGE HUMANITAIRE À FINANCER**

Une petite soif pendant que vous chinez ? Pas de problème, le groupe Jeunes solidaires de

l'antenne jeunesse La Noue – Clos-Français vendra de quoi se rafraîchir à prix modique afin de financer un projet de voyage humanitaire en Afrique. Ayez très soif ! Les associations sont de la partie, ainsi que le conseil de quartier : concours de dessins, initiation au bricolage, fabrication de pain dans le four à pain communal. L'après-midi, scène musicale jusqu'à 19 h. Dans l'ordre : Si on chantait, The Mam's, Les Oies sauvages, STL trio, Les Miettes... Ventre affamé n'a pas d'oreilles ? Alors le stand restauration des joyeux organisateurs ne manque pas à l'appel : grillades, frites, courgettes farcies ricotta et lardons au menu de...fête. Beau travail ! ■

**À SAVOIR**

Fête au square Barbara, 30 rue Ernest-Savart. Vide-greniers, rue Ernest-Savart (de la place du Général-de-Gaulle au boulevard Henri-Barbusse).

**Vide-greniers solidaire des Restos du cœur**

C'est un rendez-vous très couru des Montreuillois. Dimanche 21 mai, pas besoin de publicité pour attirer les exposants à cette 14<sup>e</sup> édition. Organisé par ChaPo (le Collectif des habitants de la rue de la Pointe), voilà un vide-greniers unique à Montreuil, versant la totalité de l'argent des inscriptions aux Restos du cœur de la commune. L'année dernière, la somme de 3 334 euros, exactement. Et depuis le début de la généreuse aventure, près de 25 000 euros. Les Restos

parlent d'un « don très appréciable et toujours bien utile ». Plus d'une centaine d'exposants seront au rendez-vous le long des rues de la Pointe, de la Traverse et du Chemin-Vert. Et comme le collectif ChaPo ne lésine ni sur la solidarité ni sur l'environnement, deux partenariats locaux d'opérations de récupération : avec Tisseco Solidaire pour les textiles, les chaussures et la maroquinerie, et avec Bouq'Lib' pour les livres. Le 21 mai, de 9 h à 18 h, chinez de bon cœur. ■



Recyclage solidaire avec Bouq'Lib' (les livres) et Tisseco (les textiles).



GILLES DELBOS

**COUP DE CHAPEAU**

à Annie Heduin

Depuis trente-huit ans aux Ramenas, Annie Heduin est une des fondatrices du comité des fêtes créé en 2003. « À l'époque, les membres du conseil de quartier se plaignaient du manque d'animation, alors on a créé cette association. Comme je travaillais dans une banque, on m'a demandé de m'occuper des finances ! » Une affaire de famille : sa fille Céline en est la présidente. Le comité des fêtes organise tous les ans la fête du quartier en septembre, et le vide-greniers, dont la prochaine édition se tiendra jeudi 13 mai.

**L'Usine à rêves ouvre jusqu'en juin**

JEAN-LUC TABUTEAU

Pendant que la Saison des arts de la rue bat son plein, Les Roches – maison des pratiques amateurs ouvre jusqu'en juin son « Usine à rêves ». Parmi les grands moments, « La Jurassienne de réparation » par le Théâtre Group. Un spectacle drôle et émouvant où l'on suivra la vie d'un petit garage ambulancier, avec le père, Camille Goydadin, le fils, Claude, les mécanos, Ali et Nicolas... Au départ, le père a hérité du garage de l'ancêtre Émile : la Société des Garages Goydadin, au début de l'ère automobile. Mais la concurrence, la mauvaise gestion, un fils peu enclin aux affaires et une ambition mal assumée vont entraîner des péripéties... Samedi 20 mai, à 21h 30, Les Roches, 19 rue Antoinette.

**INITIATIVE. Avec le groupe « Ligne 9 Théâtre », l'hôpital André-Grégoire devient un lieu culturel**

Animer les soins des patients grâce aux ateliers culturels : c'est la mission de la compagnie montreuilloise « Ligne 9 Théâtre ». Retour sur sept mois de collaboration fructueuse avec des patients du CHI André-Grégoire.



GILLES DELBOS

Comédiens, personnels et patients présentent, dans le hall d'accueil de l'hôpital André-Grégoire, des extraits des textes qu'ils ont créés.

Faire vivre le quotidien à l'hôpital d'une autre façon. C'est le pari que s'est lancé l'association Ligne 9 Théâtre en installant ses ateliers au sein de l'hôpital intercommunal André-Grégoire. Après sept mois de travail avec les patients, la compagnie a présenté le fruit de ses interventions le mercredi 26 avril dans le hall du centre hospitalier. Ces animations s'inscrivent dans le cadre du projet « Culture à l'hôpital ». L'enjeu : développer des partenariats entre les établisse-

ments de santé franciliens et les structures culturelles et artistiques. L'ARS (Agence régionale de santé) et la Drac (Direction régionale des affaires culturelles) participent à l'expérience. Ligne 9 Théâtre s'est ainsi installée dans deux ser-

VICES de l'hôpital : les soins de suite en gériatrie et l'hémodialyse. En plus de Natascha Rudolf, metteuse en scène qui anime le collectif, deux autres comédiennes, Camille et Sabrina, se sont investies auprès des patients depuis octobre dernier. Leurs ate-

liers se sont appuyés sur le livre de Georges Perec, *La Vie mode d'emploi*, qui raconte le quotidien des locataires d'un immeuble de manière ludique et documenté.

**DES SÉANCES ADAPTÉES AUX SOINS DES PATIENTS**

Leur idée : transposer la technique de narration du roman (qui se déroule dans un immeuble parisien) au lieu de l'hôpital. Deux ateliers lecture et écriture hebdomadaires ont permis un travail sur l'œuvre et sur l'écriture des patients. « Jusqu'en janvier, nous avons fait connaissance avec le livre en organisant des séances de lecture, puis des ateliers pratiques, afin de familiariser nos patients avec le principe de l'écriture », explique Natascha Rudolf. Par la suite, les comédiens et leurs apprentis écrivains ont commencé à édifier leur propre immeuble et ses petites histoires, à partir d'expériences personnelles ou venues de leur imagination. Les comédiennes ont adapté leurs interventions en fonction des soins des patients. « Avec les personnes âgées, on s'est concentré sur des exercices de mémoire, en faisant appel à leurs souvenirs, reformulés par écrit, en prenant soin de respecter le propos », détaille la comédienne. Puis, « avec les patients dialysés contraints à des séances régulières, nous avons pu travailler de façon plus pérenne en leur laissant le temps d'écrire eux-mêmes leurs histoires ». ■ Frédéric Fuzier

**Dessine-moi la justice...**

L'antenne vie de quartier Jules-Verne, en partenariat avec la correspondante Ville-justice, anime depuis le 10 avril un projet à destination d'adolescents entre 14 et 17 ans sur leur rapport à la justice et à la presse. Au cours de dix séquences, ils seront amenés notamment à rencontrer et échanger avec une dessinatrice de presse, une journaliste, un procureur. Leurs productions donneront lieu à une exposition en juin. Pour tout renseignement : 017189 26 74.

**Conseil de quartier**

**Branly – Boissière,** jeudi 11 mai à 19 h 30. Au programme de cette réunion plénière : la ZAC Boissière-Acacia, l'école Boissière, le groupe scolaire Nanteuil. Centre de loisirs Jules-Verne, 36-38, rue des Roches. Plus d'infos : cqbb93@gmail.com

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [elsa.pradier@montreuil.fr](mailto:elsa.pradier@montreuil.fr)

PERMANENCE DES ÉLUS : page 29.

DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS : voir plan page 27.

**Ce qu'ils en disent...**

**Béatrice Mougne-Girard,** directrice des soins du CHI André-Grégoire. C'est la première fois que nous sommes

contactés pour un projet culturel aussi important. Grâce à ce projet au long cours, les patients ont pu s'évader un peu de leur quotidien souvent lourd. Les personnes âgées ont profité d'une animation combinant l'artistique et le thérapeutique, très utile pour l'entraînement de leur mémoire. Cette opération nous a également permis de valoriser le travail des soignants, l'image de l'hôpital, et de prouver que nous sommes un établissement ouvert sur la ville.



**Didier Nohet,** patient dialysé. Cette démarche culturelle nous a permis de passer le temps de manière intelligente

et constructive, en faisant marcher notre esprit de création pour se lâcher complètement sur l'écriture. Les séances duraient une heure, juste ce qu'il fallait pour échafauder nos histoires sans être trop fatigués. Pour moi qui suis informaticien, habitué à ne pas lâcher mon PC, j'ai recommencé à écrire avec un stylo et une feuille... Cela ne m'était pas arrivé depuis un bon moment !



**Camille Thomas,** comédienne à Ligne 9 Théâtre. Ce fut pour moi une expérience inédite dans le cadre mon travail habituel de

comédienne à la compagnie. J'ai découvert un monde inconnu, celui de l'hôpital, et une nouvelle façon d'enseigner par les ateliers d'écriture et les exercices, pour débarrasser nos patients de la peur de la page blanche. J'ai eu beaucoup de plaisir à les accompagner et à nouer des relations avec eux pendant toute l'année ; cela leur a permis d'oublier un temps leurs souffrances. C'est une expérience dont je me souviendrai longtemps !

**Bénévoles pour les Murs-à-pêches**



GILLES DELBOS

Cette année, le festival des Murs-à-pêches organise sa 17<sup>e</sup> édition le week-end du 2, 3 et 4 juin. 3 jours de musiques, d'arts de rue, de théâtre, de danses, d'animations, d'ateliers, de contes, d'échanges et de rencontres. Pour aider à la mise en place, contacter : [federationmursapeches@gmail.com](mailto:federationmursapeches@gmail.com) Plus d'infos sur : <https://federationmursapeches.jimdo.com>

**Démarchage commercial abusif**

Attention : des commerciaux aux pratiques abusives profitent d'habitants ne parlant pas toujours bien le français. Ils se présentent sous un nom s'apparentant à celui de la société Engie afin de faire signer un nouveau contrat de fourniture de gaz.

**Grand-Air de printemps fleurit**

Le 13 mai : ventes de plantes et de créations des ateliers couture et tricot, opération propreté de 10 h à 13 h. Mise en terre des plantes, expos, animations et parcours découverte du quartier : de 14 h à 17 h (inscription : maison de quartier, 40 rue du Bel-Air). Atelier de fabrication de masques : de 14 h 30 à 16 h. Organisée à hauteur du 16 ter, rue des Grands-Pêchers.

**Invitation de Métro-Rigollots**

L'association, qui réunit près de 300 adhérents de l'Est parisien pour le prolongement de la ligne 1 jusqu'à Val-de-Fontenay, invite les Montreuillois intéressés à leur assemblée générale le 16 mai. À 20 h, école Jules-Ferry (64, rue Roublot, à Fontenay). Plus d'infos sur [metro-rigollots-valdefontenay.fr](http://metro-rigollots-valdefontenay.fr)

Pour nous transmettre des informations relatives à votre quartier, contactez : [anne.locqueneaux@montreuil.fr](mailto:anne.locqueneaux@montreuil.fr)

**PERMANENCE DES ÉLUS** : page 29.

**COMPOST** : 72, rue Lenain-de-Tillemont, le samedi de 11 h à 13 h.

**DATES DE L'ENLÈVEMENT DES ENCOMBRANTS** : voir plan page 27.



GILLES DELBOS

**À L'HONNEUR**

**Gustave Awong**

« L'atmosphère du quartier Bel-Air évoque tous les coins du monde. La cité est devenue résidence. Tout me retient ici », confie cet ancien vétérinaire. Investi dans le collectif « Solid'R au Château » aux côtés de Bernadette, Xavier, Ouahiba, Marcel et Niakaté, il a la vocation de « valoriser chacun à travers des débats, des rencontres... ». Habitant là depuis 1988, le vieux sage préfère « coordonner plutôt qu'ordonner » et dit apporter « une note camerounaise » à ce collectif créé par Bernard Meriaux il y a quatre ans.

**BUDGET PARTICIPATIF. Vous pouvez aider « Lez'arts dans les murs » à construire leur maison de bois**

Dans le cadre du premier budget participatif de la ville, les projets ont fleuri dans les Murs-à-pêches. Avec un budget de 49 000 euros, celui de l'association « Lez'arts dans les murs » est d'améliorer l'accueil pour développer ses activités.

**L**ez'arts dans les murs, créés en 2003 par deux lycéens et un prof du lycée horticole pour ouvrir et faire connaître les Murs-à-pêches (MAP), sont très vite devenus un repaire d'amoureux de la nature, d'artistes, un lieu culturel, de concerts et d'éducation populaire. Un jardin, aussi, avec plein d'activités gratuites, ouvert depuis cinq ans toute l'année et surtout tous les étés, pour les enfants du quartier et de la ville. « C'est pour offrir un meilleur accueil à ces enfants mais aussi aux



VERONIQUE GUILLEIN

La petite maison de bois en construction servira à l'aide aux devoirs.

jeunes, familles, habitants et visiteurs que nous avons participé au budget participatif », explique Louise Rol-Tanguy, coordinatrice de l'asso et présidente de son bureau. L'idée est d'aménager leur première parcelle (celle du n° 69, rue Pierre-de-Montreuil) et la parcelle boisée attenante afin d'y multiplier les activités et d'en

faire un véritable espace ludique, pédagogique et confortable pour le public. « Nous allons installer une tiny house\*, construite par le collectif 14 avec des étudiants de l'Université Marie-et-Pierre-Curie, qui fera office de vrai point d'accueil et permettra d'y réaliser les séances d'aide au devoir », annonce Louise. Pour le moment, cette aide

est dispensée à la maison des MAP, inaugurée en septembre 2016. Et d'ajouter : « La tiny house nous permettra d'avoir un endroit au chaud pour l'hiver. Nous avons aussi prévu des jeux d'enfants, une terrasse, des toilettes sèches. » Pour ces aménagements, l'association recherche des bénévoles, car « si l'enveloppe du budget participatif d'un montant de 49000 euros finance l'achat de matériel, il nous manque des menuisiers, des charpentiers, des maçons... Bref, toute personne prête à aider l'association » afin de terminer ce projet avant le festival des Murs-à-pêches des 2, 3 et 4 juin ! ■

\* petite maison sur roue en bois écologique

**À SAVOIR**

69, rue Pierre-de-Montreuil, [lezartsdslesmurs93@gmail.com](mailto:lezartsdslesmurs93@gmail.com) Tél. 06 48 27 28 65, <http://www.lezartsdanslesmurs.org/>

**Au Théâtre de Verdure éclôt le talent des lycéens**

**P**our la deuxième année, les jeunes pousses de l'atelier théâtre du lycée Condorcet vont fleurir le Théâtre de Verdure de la Girandole. Un bon moyen de poursuivre cette habitude prise depuis 2011 de monter dans les Murs-à-pêches pour le festival « Sous les pêchers la plage » afin de créer une synergie entre les quartiers. Et une opportunité pour le codirecteur de la Girandole, Luciano Travaglino, de nouer un partenariat avec ces élèves, qui « ont vraiment

joué le jeu en venant travailler avec le théâtre ». Outre des rencontres autour des métiers du théâtre, les lycéens ont assisté à des représentations et à des interventions de la compagnie « Eau-ID-A », dont le résultat est une pièce de Carlo Goldoni : *Barouffe à Chioggia*\*. « C'est un parcours théâtral assez chouette », conclut le codirecteur. ■

\* À voir le 19 mai à 18 h 30. 65, rue Pierre-de-Montreuil. Entrée libre, réservation indispensable sur : [lycee.condorcet93.fr](http://lycee.condorcet93.fr)



GILLES DELBOS

En costumes, dernier filage avant la première de la pièce de Goldoni.

# DATES DE LA COLLECTE DES ENCOMBRANTS DANS VOTRE RUE

Le ramassage des encombrants se fait mensuellement, à date fixe. Sont concernés par la collecte des encombrants : mobilier, literie (sommiers et matelas), revêtements de sol (moquettes, planchers), ferrailles... En revanche, les gravats, l'électroménager, les pneus, les batteries, la terre, etc. doivent être déposés à la déchetterie. Si vous avez un doute concernant le jour de collecte des encombrants dans votre rue, appelez le **0 805 055 055**.

**Déchetterie municipale :**

127, rue Pierre-de-Montreuil.  
Du lundi au vendredi de 12 h 30 à 19 h ;  
samedi de 10 h à 19 h ; dimanche  
et jours fériés de 9 h à 13 h  
(hors 1<sup>er</sup> janvier et 1<sup>er</sup> mai).

**Déchetterie mobile de proximité :**

place de la République,  
chaque 4<sup>e</sup> samedi du mois  
(sauf mois d'août)  
de 8 h 30 à 12 h 30  
(déchetterie avec  
espace recyclerie  
où déposer vaisselle,  
petits meubles et objets  
encore en état d'usage).

Si vous résidez dans un grand ensemble (logements collectifs), vos encombrants sont ramassés une fois par semaine, à date fixe.  
**Lundi :** cités OPH du secteur Bas-Montreuil  
**Mardi :** cités OPH du secteur La Noue (dont cités La Noue et Clos-Français)  
**Mercredi :** cités OPH du secteur Centre-ville (dont cités de l'Espoir et Jean-Moulin)  
**Jeudi :** cités OPH du secteur Boissière  
**Vendredi :** cités OPH du secteur Bel-Air (dont cités Montreau - Le Morillon - Bel-Air - Grands-Pêchers)

**À NOTER :** Les dépôts sauvages en dehors des dates indiquées seront verbalisés, l'amende pouvant aller jusqu'à 3 000 € en cas de récidive.



**Les 11 secteurs de collecte des encombrants à Montreuil (entre 6 h et 13 h) :**

- Secteur 1 :** le 1<sup>er</sup> lundi du mois
- Secteur 2 :** le 1<sup>er</sup> mardi du mois
- Secteur 3 :** le 1<sup>er</sup> vendredi du mois
- Secteur 4 :** le 2<sup>e</sup> lundi du mois
- Secteur 5 :** le 2<sup>e</sup> mardi du mois
- Secteur 6 :** le 3<sup>e</sup> lundi du mois
- Secteur 7 :** le 3<sup>e</sup> mardi du mois
- Secteur 8 :** le 3<sup>e</sup> vendredi du mois
- Secteur 9 :** le 4<sup>e</sup> lundi du mois
- Secteur 10 :** le 4<sup>e</sup> mardi du mois
- Secteur 11 :** les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis du mois

Les encombrants sont à déposer sur la voie publique la veille à partir de 21 h.



# « SPORT DANS LES PARCS », C'EST PARTI ! VISITE AUX BEAUMONTS...

Pari réussi pour les premières séances de « Sport dans les parcs » ! Dimanche 30 avril, la gym suédoise a fait le plein au parc des Guillauds, comme la marche nordique dans le parc Montreau et le renforcement musculaire à celui des Beaumonts.

Dimanche 30 avril, parc des Beaumonts, c'est sous un soleil radieux qu'une douzaine de personnes ont répondu présent à l'invitation lancée par la mairie de Montreuil et l'association Team Sport Event. Au programme : séances de renforcement musculaire en présence de deux coaches sportifs. Parmi les participants, toutes les catégories d'âge ont bravé à 9 h 30 le petit air frais du matin. C'est d'ailleurs bien dans cet esprit que la municipalité lance cette initiative qui permet aux Montreuillois de faire du sport gratuitement tous les weekends, sérieusement encadrés par des professionnels dans les parcs de la ville. Xavier est montreuillois depuis deux jours. Il est tombé sur le panneau d'information la veille, en faisant son footing dans le parc, et l'idée d'avoir un coach à sa disposition l'a



Les coaches professionnels adaptent la séance à l'âge et aux conditions physiques de chaque participant.

séduit. Sylvie, la cinquantaine, pratique déjà la marche nordique avec le CAM93. Elle vient voir ce que ce « circuit training » peut lui apporter. Sa voisine, elle, est à la retraite depuis peu et elle a un but : « Il faut que je bouge. » Une fois les présentations faites, Yohan et Perrine, les deux coaches de Team Sport Event, embarquent leurs élèves dans un léger footing. À l'issue de la séance qui dure environ 30 min, ils auront travaillé toutes les parties du corps en faisant du cardio, des abdos et du gainage, pour finir

par des étirements. D'emblée, la musique donne le ton. On travaille en cercle et « on monte les genoux ».

## LE RENDEZ-VOUS EST PRIS

Les participants gardent le sourire malgré une souffrance manifeste. « C'est normal qu'ils souffrent, ils n'ont pas l'habitude. Les premières minutes sont les plus difficiles. Aujourd'hui, j'ai un groupe hétérogène, le but du jeu est de faire travailler tout le monde. » Yohan rectifie les positions, Perrine donne des conseils.

« C'est pour ça que c'est difficile de travailler tout seul. » Le coach se réjouit surtout de voir beaucoup de femmes qui, selon lui, ne seraient pas venues si la séance n'avait pas été gratuite. À l'issue de la séance, le ressenti est à la satisfaction. « C'était bien intéressant », raconte Sylvie. « Les conseils étaient adaptés. Ça fait bouger les gens en pleine nature, c'est génial. C'est bien qu'on ait la possibilité d'essayer. » Toutes les personnes interrogées déclarent qu'elles reviendront la semaine prochaine. ■

## ATHLÉTISME. Une pluie d'étoiles internationales vont illuminer le meeting au stade des Grands-Pêcheurs

Judi 1<sup>er</sup> juin 2017 : cette année encore, le meeting international de Montreuil, événement roi de l'athlétisme mondial, nous réserve un plateau exceptionnel !

Pour faire au moins aussi bien que l'année dernière, le Club athlétique de Montreuil (CAM) a convié les têtes d'affiche de l'athlétisme. Sont déjà annoncés : le décathlonien français Kévin Mayer, deuxième des JO 2016 et récent champion d'Europe en salle, Kim Collins, champion du monde sur 100 m en 2003, Timothy Kitum, troisième aux JO 2012 sur 800 m, ou l'Ukrainienne Nataliya Pryshchepa, championne d'Europe 2016 sur 800 m. Autres Français : Mélina Robert-Michon au disque et



7 juin 2016, Montreuil : l'Américaine Queen Harrison (à gauche) s'impose en finale du 100 m haies en 12"61.

Pierre-Ambroise Bosse sur 800 m, respectivement médaille d'argent et quatrième aux JO de Rio. Côté CAM, le club sera représenté par Antoinette Nana-Djimou, Aurel Manga et

Clarisse Moh. Et nouveauté, cette année : une épreuve du 100 m en sport adapté (compétition s'adressant aux personnes en situation de handicap mental ou psychique) se déroulera

pendant le meeting. 4 000 spectateurs sont attendus pour cet événement international gratuit, qui s'annonce déjà comme une belle fête. Et, on l'espère, avec le beau temps. ■

## Les danseuses de l'ESDM au championnat de France, le 10 juin



L'ESDM a organisé le championnat départemental de PGA (Productions gymniques et artistiques) le 18 mars. Un sport plus connu sous le terme de « danse moderne jazz ». L'ESDM a décroché la première et la troisième place pour les groupes adultes des plus de 30 ans et des toutes catégories, qui se sont qualifiés pour les championnats de France à Marseille, le 10 juin.

## Le tournoi hommage Maxime Prou

Organisé chaque année depuis 2001 par l'ESDM en hommage à Maxime Prou, jeune joueur de 15 ans décédé pendant un match en 2000, le tournoi qui porte son nom accueillera 12 équipes de l'Île-de-France, U12 et U13, parmi lesquelles Vaires-sur-Marne, Romainville, Aubervilliers, Ivry-sur-Seine, Noisy-le-Sec, Paris XI. Ce sont deux équipes de l'ESDM et une équipe de Montreuil Souvenir qui porteront les couleurs de la ville, le 25 mai.

Tournoi Maxime Prou, le jeudi 25 mai de 9 h 30 à 17 h, stade Jean-Delbert, 75 rue Lenain-de-Tillemont.

## Mathilde Cloarec, 3<sup>e</sup> au championnat de France de gym

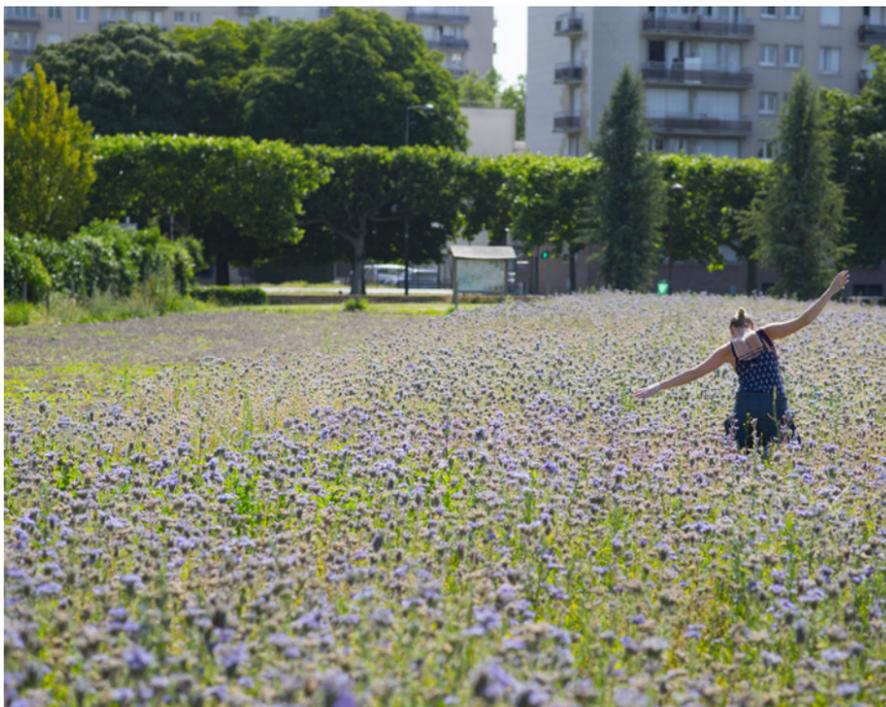
Deux gymnastes féminines du RSC Montreuil gymnastique se sont distinguées lors des demi-finales du championnat de France, les 1<sup>er</sup> et 2 avril derniers à Maurepas (78). La jeune Mathilde Cloarec est montée sur la troisième marche du podium en catégorie cadette, et Nina Bernheim s'est classée huitième en benjamine. Les deux gymnastes se sont également qualifiées pour les championnats de France, en mai.

# CES PRAIRIES SI FLEURIES QUI DONNENT À MONTREUIL SON PETIT CÔTÉ CAMPAGNE !

Écologique et champêtre, la prairie fleurie prend doucement ses quartiers à Montreuil. Elle s'installe sur les espaces verts, au pied des arbres ou en pied de mur. Elle possède une forte plus-value visuelle et écologique, et ne nécessite que peu d'entretien.

Avec leurs fleurs multicolores frémissant au gré de la brise, elles apportent ce petit côté bucolique et spontané qui manque à nos grandes villes. Zinias, bleuets, marguerites... les prairies fleuries semées par nos jardiniers municipaux regroupent jusqu'à 28 espèces de fleurs sauvages. Option intéressante face au gazon, les prairies fleuries font aujourd'hui la tendance du jardinage.

Espaces verts, pieds de mur, pieds d'arbre à végétaliser, zones humides ou sèches, les semis s'adaptent à toutes les conditions et sont faciles à réaliser. En centre-ville, vous en verrez dans la cour intérieure du centre administratif Opale ou derrière l'hôtel de ville. Résistantes à la sécheresse, ces plantations ont aussi l'avantage de ne demander que très peu d'entretien, ni tonte, ni désherbage, et un arrosage



Au parc des Beaumonts : un écosystème préféré des abeilles, oiseaux et papillons.

tous les quinze jours, même en été. Véritable écosystème, elles favorisent la pollinisation, abritent les insectes, nourrissent les oiseaux, encouragent les abeilles et les papillons à revenir habiter nos villes.

Il est possible de recréer ce bouquet de fleurs géant dans son jardin ou sur son balcon pour trois mois de floraison ininterrompue. Les préparations s'achètent dans le commerce. Nos jardiniers vous conseillent de griffer le sol au préalable, puis de semer en mélangeant les graines à trois fois leur volume de sable pour une meilleure adhésion au sol. Selon la période et les conditions climatiques, il faut entre 7 et 10 grammes de graines au mètre carré au printemps pour une floraison de juillet à septembre, et 3 grammes au mètre carré en automne pour une floraison de mai à juin. Tassez bien la terre. Effet champêtre garanti. ■

VERONIQUE GUILLEN

## ● Balcons et terrasses

Surfacez vos pots et vos jardinières en grattant la terre et procédez à un apport d'engrais organique ou de compost. Marcotez vos plantes grimpantes – vignes, fraisiers, glycines ou chèvrefeuilles – pour les multiplier. Incisez une tige sur une quinzaine de centimètres, enterrez cette partie de la tige dans un pot sans la séparer de la plante-mère et faites ressortir l'extrémité en la fixant à un tuteur. Il suffira de séparer les deux plantes une fois la reprise effectuée, vers le mois de novembre.

## ● Au jardin

Semez les annuelles et plantez les bulbes d'été. Traitez vos rosiers avec de la prêle, de l'ortie ou de la consoude. Il est temps de bouturer vos lilas. Choisissez une jeune pousse de 15 à 20 cm, en conservant de part et d'autre de la bouture un petit morceau du rameau porteur. Supprimez les feuilles pour n'en conserver que quatre à l'extrémité. Plantez le rameau dans un godet avec du sable et de la tourbe. Arrosez et maintenez la plantation humide dans une mini-serre. Il faudra repiquer les boutures à l'automne.

## EN VEDETTE



D.R.

### Impatiens

Cette plante vivace de la famille des balsaminacées se cultive aussi bien en pleine terre qu'en pot. Blanche, rose ou rouge, elle tient son nom de sa propension à se reproduire facilement.

## ● En intérieur

Fertilisez vos plantes une fois tous les deux arrosages. Taillez les plantes trop envahissantes, toujours au-dessus d'une feuille. Rapprochez vos cactus des fenêtres afin qu'ils bénéficient du soleil, mais éloignez les autres plantes d'une exposition directe. Commencez les boutures dans l'eau. Vaporisez le feuillage de vos plantes et trempez les pots une fois par semaine dans de l'eau à température ambiante. Comme toujours, éliminez la poussière des grandes feuilles afin de favoriser les échanges gazeux.

## Les permanences des élus

### BAS-MONTREUIL – RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République 59, rue Barbès. Tél. 01 41 72 77 90.

**BAS-MONTREUIL – RÉPUBLIQUE**  
Centre social Lounès-Matoub 4-6, rue de la République.

**Dominique Attia** : 1<sup>er</sup> samedi du mois de 10 h à 12 h, centre social Lounès-Matoub. Tél. 01 48 70 63 96.

**Bassirou Barry** : samedi 3 juin de 10 h à 12 h, maison de quartier. Tél. 01 48 70 62 25.

### BAS-MONTREUIL – ÉTIENNE-MARCEL – CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat 5, place du Marché.

**Olivier Stern** : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredis du mois de 10 h à 12 h en mairie, sur rendez-vous au 01 48 70 64 51.

**Catherine Pilon** : sur rendez-vous au 01 48 70 62 25.

### BAS-MONTREUIL – BOBILLOT

**Veronique Bourdais** : 3<sup>e</sup> samedi du mois, centre social Lounès-Matoub, sur rendez-vous au 01 48 70 67 78.

**Dorothee Villemaux** : 2<sup>e</sup> mercredi du mois de 19 h à 20 h 30,

25-31, rue Édouard-Vaillant (salle OPHM), sans rendez-vous.

### LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS-BARBUSSE

Antenne vie de quartier 51, rue des Clos-Français. Tél. 01 56 93 30 45.

**LA NOUE – CLOS-FRANÇAIS**  
Maison de quartier Annie-Fratellini 2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.

**Capucine Larzillière** : sur rendez-vous au 01 48 70 64 51, maison de quartier.

**Halima Menhoudj** : 3<sup>e</sup> samedi du mois de 10 h à 12 h, maison de quartier. Tél. 01 48 70 67 78.

### VILLIERS – BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon 35, rue Ernest-Savart.

**Stephan Beltran** : sur rendez-vous au 01 48 70 60 00.

**Gilles Robel** : sur rendez-vous au 01 48 70 67 78.

### SOLIDARITÉ – CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN – BEAUMONTS

Antenne vie de quartier Gaston-Lauriau 35, rue Gaston-Lauriau. Tél. 01 41 72 18 41.

### SOLIDARITÉ – CARNOT

Centre de quartier Mendès-France 59, rue de la Solidarité.  
**Mireille Alphonse** : sur rendez-vous au 01 48 70 67 78.

**Philippe Lamarche** : sur rendez-vous au 01 48 70 64 01.

### CENTRE-VILLE

**Anne-Marie Heugas** : sur rendez-vous au 01 48 70 67 78.

**Djénéba Keita** : le mardi et le mercredi en mairie, sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

### JEAN-MOULIN – BEAUMONTS

Maison de quartier 35, rue Gaston-Lauriau.

**Nabil Rabhi** : sur rendez-vous au 01 48 70 62 25.

**Belaïde Bedreddine** : tous les quinze jours de 14 h à 18 h, 35, rue Gaston-Lauriau, sur rendez-vous au 01 48 70 29 48.

### RAMENAS – LÉO-LAGRANGE / BRANLY – BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne 65, rue Édouard-Branly. Tél. 01 56 63 00 50.

### RAMENAS – LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas 149, rue Saint-Denis.

**Rachid Zrioui** : 2<sup>e</sup> mercredi du mois de 18 h à 19 h 30, centre de quartier des Ramenas, sur rendez-vous au 01 48 70 67 78.

**Michelle Bonneau** : 2<sup>e</sup> samedi du mois

de 15 h à 17 h, sur rendez-vous au 01 48 70 63 96.

### BRANLY – BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne 65, rue Édouard-Branly.

**Claude Reznik** : 3<sup>e</sup> samedi du mois de 14 h 30 à 16 h 30, antenne Jules-Verne, sur rendez-vous au 01 48 70 62 25.

**Laurent Abrahams** : 1<sup>er</sup> samedi du mois de 10 h à 12 h, sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

### BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS / SIGNAC – MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier Marcel-Cachin 2, rue Claude-Bernard. Tél. 01 71 89 26 55.

**BEL-AIR – GRANDS-PÊCHERS – RENAN**  
Antenne de quartier 2, rue Claude-Bernard.

**Muriel Casalaspro** : 4<sup>e</sup> jeudi du mois à partir de 18 h 30, sur rendez-vous au 01 48 70 64 77.

**Rose-Anne Lhermet** : sur rendez-vous au 01 48 70 64 51.

### SIGNAC – MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin 2, rue Claude-Bernard.

**Claire Compain** : 3<sup>e</sup> samedi du mois de 10 h à 12 h, sur rendez-vous au 01 48 70 62 25.

**Riva Gherchanoc** : 1<sup>er</sup> dimanche du mois de 10 h 30 à 12 h 30, maison de quartier Marcel-Cachin. Rendez-vous possible à domicile au 01 48 70 64 01.

### RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR / MONTREAU – LE MORILLON

Antenne vie de quartier Blancs-Vilains Mairie annexe des Blancs-Vilains 77, rue des Blancs-Vilains. Tél. 01 48 70 60 80.

Lundi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30 et du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h. Tél. 01 48 70 60 80.

**RUFFINS – THÉOPHILE-SUEUR**  
Maison de quartier : place du Marché-des-Ruffins 141, bd Théophile-Sueur.

**Ibrahim Dufriche-Sollihi** : 3<sup>e</sup> samedi du mois de 10 h à 12 h, sur rendez-vous au 01 48 70 66 96.

**Franck Boissier** : deux vendredis par mois de 18 h 30 à 20 h 30, sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

### MONTREAU – LE MORILLON

Mairie annexe 77, rue des Blancs-Vilains.

**Agathe Lescure et Florian Vigneron** : le vendredi de 18 h à 20 h, sur rendez-vous au 01 48 70 64 01 (pour Agathe Lescure) et au 01 48 70 69 69 (pour Florian Vigneron).

## Conseillers départementaux

### CANTON NORD

**Attention!** Les permanences de **Frédéric Molossi** – vice-président du conseil départemental – sont provisoirement suspendues.

### CANTON SUD

**Belaïde Bedreddine**, conseiller départemental du canton Bas-Montreuil, 10, rue Victor-Hugo. Chaque jeudi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous au 06 83 42 63 83.

**Dominique Attia**, conseillère départementale, le 1<sup>er</sup> lundi du mois, au centre social Espéranto, 14, allée Roland-Martin, de 17 h 30 à 18 h 45.

## Conseillers régionaux

**Taylan Coskun**, sur rendez-vous au 01 48 58 60 06.

**Manon Laporte**, le samedi de 10 h à 13 h, 42, avenue du Président-Wilson, sur rendez-vous au 07 88 20 35 30.

## Permanence du député

**Razzy Hammadi**, le vendredi de 14 h à 19 h, 135, boulevard Chanzy, sur rendez-vous au 01 48 51 05 01.

# SE SOUVENIR DES 150 ENFANTS JUIFS DE MONTREUIL QUE VICHY LIVRA AUX NAZIS...

« Avec la complicité active du gouvernement de Vichy », la déportation des Juifs de France, dont plus de 8 000 enfants, toucha aussi 150 enfants de Montreuil. La plaque du souvenir inaugurée par le maire Patrice Bessac, dimanche 30 avril, commémore celui des 63 élèves de l'école Marcelin-Berthelot.

Moins de six mois séparent l'obligation faite aux Juifs de porter l'étoile jaune de la rafle du Vel' d'Hiv des 16 et 17 juillet 1942, organisée par la préfecture de police de Paris et effectuée par la police française. Pour la première fois, des femmes et des enfants à partir de l'âge de deux ans sont arrêtés conformément aux orientations données par les dirigeants de Vichy. Dans une déclaration où le cynisme le dispute à l'abjection, Pierre Laval demande « dans une intention d'humanité » que les familles ne soient pas séparées\*. Les équipes d'arrestation organisées à partir des commissariats de circonscription de banlieue obtiennent à Montreuil le renfort de 25 gendarmes et de 18 gardiens en civil. 330 arrestations sont prévues dans notre ville. La plupart des personnes raflees, hommes, femmes et enfants, sont internées au camp de Drancy, avant de partir dès le 19 juillet, par le convoi n° 7, pour le camp d'extermination d'Auschwitz\*\*.

## PÉTAÏN FAIT ADOPTER LA LOI « PORTANT STATUT DES JUIFS »

C'est le 3 octobre 1940 que le Conseil des ministres de Vichy adopte une loi « portant statut des Juifs », qui exclut les Juifs français de la fonction publique, des médias et des relais culturels, et leur interdit toute fonction élective. Huit mois plus tard, un second « statut », du 2 juin 1941, étend la liste d'emplois publics et privés interdits, et un numerus clausus limite l'accès aux professions libérales et aux universités. Pour supprimer « toute influence israélite dans l'économie nationale », une loi du 22 juillet 1941 organise « l'aryanisation » économique : les entreprises possédées par les Juifs, leurs biens mobiliers ou immobiliers doivent être vendus ou confiés à des « administrateurs provisoires ». L'année suivante,



Ancien déporté, le Montreuillois André Berkover dévoile la plaque de la mémoire aux côtés du maire et des écoliers de Marcelin-Berthelot. Libération d'Auschwitz, janvier 1945, les rares rescapés montrent le numéro tatoué sur leur bras.

l'ordonnance du 29 mai 1942 « interdit aux Juifs, dès l'âge de six ans révolus, de paraître en public sans porter l'étoile Juive », qui doit être « cousue et bien visible ». Les mesures vexatoires se multiplient : exclusion de tous les lieux publics, interdiction de faire ses achats, sauf l'après-midi. La coordination de ces mesures est assurée par un « Commissariat général aux questions juives » confiée à Xavier Vallat, prônant un « antijudaïsme d'État » qui relève de la seule responsabilité du gouvernement de Vichy : à aucun moment, l'Allemagne nazie n'a exercé la moindre pression pour qu'elles soient appliquées. Après la capitulation allemande à Stalingrad en 1943, les nazis, sentant la situation leur échapper, redoublent de violence. Rafles et déportations s'intensifient, notamment dans les maisons d'enfants de l'Union générale des Israélites de France (UGIF). Créées en novembre 1941 sur l'instigation des Allemands et de Vichy, elles étaient censées servir de foyers d'hébergement pour les enfants juifs dont les parents étaient morts, disparus ou arrêtés. À Montreuil, fin 1942, ouvre la maison d'enfants de l'UGIF. Située



21, rue François-Debergue, elle regroupe une quinzaine d'enfants, garçons et filles. Entre les 20 et 24 juillet, des arrestations sont opérées de nuit dans toutes ces maisons, sur ordre du commandant du camp de Drancy, le SS Aloïs Brunner. Le 22 juillet, les Allemands rafle les 15 enfants montreuillois et leurs monitrices qui avaient trouvé refuge dans ce foyer. Le 31 juillet, ils partent pour Auschwitz dans le convoi n° 77 composé de 1 300 déportés, dont les 300 enfants des foyers de l'UGIF de la région parisienne. Aucun d'eux n'est revenu. ■

\* Pierre Laval fait connaître au Conseil des ministres du 10 juillet 1942 : « Dans une intention d'humanité, le chef du gouvernement a obtenu – contrairement aux premières propositions allemandes – que les enfants, y compris ceux de moins de 16 ans, soient autorisés à accompagner leurs parents. »

\*\* Huit convois, outre celui du 19 juillet, transportent la majorité des quelque 8 800 adultes arrêtés, dont près de 6 000 femmes. 20 jours à peine séparent ces 9 convois. Sur Montreuil, Bagnolet et Vincennes, avec le convoi n° 7 et les convois n° 9 à 16, 167 personnes ont été répertoriées. Montreuil, avec 136 déportés, représente à elle seule près de 60 % de l'effectif de cette première série de convois.

## L'agenda des aînés

### ■ PÔLE ACTIVITÉS SENIORS DU CCAS

#### Grand bal des seniors, édition de printemps

**Mardi 23 mai de 14 h à 17 h**, salle des fêtes de l'hôtel de ville. Le maire vous invite à venir fêter la belle saison dans une ambiance champêtre et festive. Retrouvez le groupe de musique Denécheau Jâse Musette avec ses danseurs. Revêtez vos tenues les plus printanières pour participer à cet événement ! Entrée libre selon les places disponibles.

#### Séjours d'été

Les pré-inscriptions pour le séjour à Romorantin du 1<sup>er</sup> au 8 juillet 2017 sont

ouvertes. Hébergement sur site adapté aux personnes à mobilité réduite. Quelques belles visites annoncées : châteaux de Blois et Cheverny, ZooParc de Beauval ou encore cité médiévale de Mennetou-sur-Cher. Un beau programme pour cette semaine de dépaysement garanti.

#### Cinéma public Le Méliès

**Vendredi 19 mai à 14 h 15 :** *Aurore*, de Blandine Lenoir, avec Agnès Jaoui, Thibault de Montalembert, Pascale Arbillot. Aurore est séparée, elle vient de perdre son emploi et apprend qu'elle va être grand-mère. La société la pousse

Renseignements, adhésions ou inscriptions auprès du service Personnes âgées, pôle animation retraités, CCAS. Informations et inscriptions : tél. 01 48 70 68 66.

doucement vers la sortie, mais quand Aurore retrouve par hasard son amour de jeunesse, elle entre en résistance, refusant la casse à laquelle elle semble être destinée.

#### Judi 1<sup>er</sup> juin à 14 h : La Vallée des loups

de Jean-Michel Bertrand, documentaire suivi d'une rencontre avec le réalisateur qui a obtenu le Grand Prix du festival de Sarlat 2016. Il existe encore aujourd'hui en France des territoires secrets. Après trois années passées sur le terrain à bivouaquer en pleine nature par n'importe quel temps, le réalisateur parvient à remonter la piste des loups.

Petit à petit, il observe, se rapproche et finit par se faire accepter par la meute.

#### Musée Marmottan-Monet

**Mercredi 7 juin :** rendez-vous à 13 h 30 devant l'hôtel de ville. Une visite guidée vous présentera l'exposition Camille Pissarro, « le premier des impressionnistes ». Vous (re)découvrirez près de soixante œuvres, peintures et tempéras provenant des plus grands musées du monde.

#### Ateliers « mémoire & relaxation »

Prochaines séances avec Julie Talon-Crouzet dans les résidences autonomie maison des Vergers,

les Ramenas et les Blancs-Vilains. Renseignez-vous auprès du pôle activités seniors, tél. 01 48 70 68 66.

#### ■ PAR LES BÉNÉVOLES DE NOS QUARTIERS

Tous les concours ont lieu à 14 h. Tarif 6 €.

#### Loto

**Mercredi 17 mai :** résidence des Blancs-Vilains. **Judi 18 mai :** centre de quartier des Ramenas.

#### Belote

**Judi 18 mai :** centre de quartier Daniel-Renault. **Mercredi 24 mai :** centre de quartier Jean-Lurçat.

**MENUS DES RESTAURANTS SCOLAIRES**

Quinzaine du lundi 15 au mardi 30 mai

**MENU MATERNELLE**

	LUN 15/05	MAR 16/05	MER 17/05	JEU 18/05	VEN 19/05	LUN 22/05	MAR 23/05	MER 24/05	LUN 29/05	MAR 30/05
<b>ENTRÉE</b>	Salade de tomates bio et dés de mimolette			ANIMATION : Les pas pareilles, Afrique du Sud	Carottes râpées bio et dés de cantal AOP vinaigrette balsamique	Salade coleslaw bio et dés de cantal AOP	Taboulé	Concombres en rondelles bio et dés de fromage de chèvre vinaigrette au basilic	Salade de tomates et mozzarella vinaigrette tomate	ANIMATION : développement durable et Menu végétarien
<b>PLAT</b>	Sauté de bœuf charolais sauce caramel Gratin de courgettes et pommes de terre	Saucisse de Strasbourg* Francfort de volaille Pennes bio	Poisson meunière frais et quartier de citron Haricots verts bio au persil	Bobotie (gâteau de viande de bœuf et légumes) Riz bio sauce tomate	Pavé de colin sauce fines herbes Ratatouille à la niçoise et blé	Filet de hoki sauce basquaise Haricots verts	Poulet rôti LBR Epinards branche bio à la crème	Rôti de bœuf charolais au jus Courgettes à la provençale et pommes de terre	Poisson pané frais et quartier de citron Carottes et oignons au naturel	Chili végétarien bio Riz
<b>PRODUIT LAITIER</b>		Fromage blanc sucré différemment : confiture d'abricot sucre roux	Assiette de fromages : tomme grise et mimolette	Yaourt nature sucré bio		Fromage blanc de la Fromagerie Maurice				Camembert
<b>DESSERT</b>	Marbré au chocolat	Pêches au sirop	Fruit bio	Assiette de fruits printaniers (fraises - banane)	Mousse au chocolat au lait	Tarte au flan		Crème dessert au chocolat	Crème dessert à la vanille	Fruit bio
<b>PAIN</b>	Pain spécial	Pain bio	Pain	Pain	Pain	Pain bio	Pain	Pain	Pain	Pain

**MENU ÉLÉMENTAIRE à table**

	LUN 15/05	MAR 16/05	MER 17/05	JEU 18/05	VEN 19/05	LUN 22/05	MAR 23/05	MER 24/05	LUN 29/05	MAR 30/05
<b>ENTRÉE</b>	Salade de tomates bio	Radis roses et beurre	Salade de pommes de terre océane	ANIMATION : Les pas pareilles, Afrique du Sud Betteraves et œuf dur	Carottes râpées bio vinaigrette balsamique	Salade coleslaw bio	Taboulé	Concombres en rondelles bio vinaigrette au basilic	Salade de tomates vinaigrette tomate	ANIMATION : développement durable et Menu végétarien Salade de betteraves bio
<b>PLAT</b>	Sauté de bœuf charolais sauce caramel Gratin de courgettes et pommes de terre	Saucisse de Strasbourg* Francfort de volaille Pennes bio	Poisson meunière frais et quartier de citron Haricots verts bio au persil	Bobotie (gâteau de viande de bœuf et légumes) Riz bio sauce tomate	Pavé de colin sauce fines herbes Ratatouille à la niçoise et blé	Filet de hoki sauce basquaise Haricots verts	Poulet rôti LBR Epinards branche bio à la crème	Rôti de bœuf charolais au jus Courgettes à la provençale et pommes de terre	Poisson pané frais et quartier de citron Carottes et oignons au naturel	Chili végétarien bio Riz
<b>PRODUIT LAITIER</b>	Cantadou ail et fines herbes	Fromage blanc sucré différemment : confiture d'abricot sucre roux	Tomme grise	Yaourt nature sucré bio	Camembert	Yaourt aromatisé	Fromage blanc de la Fromagerie Maurice	Saint-paulin	Vache qui rit	Camembert
<b>DESSERT</b>	Marbré au chocolat	Pêches au sirop	Fruit bio	Assiette de fruits printaniers (fraises - banane)	Mousse au chocolat au lait	Tarte au flan	Fruit bio	Crème dessert au chocolat	Flan au chocolat	Fruit bio
<b>PAIN</b>	Pain spécial	Pain bio	Pain	Pain	Pain	Pain bio	Pain	Pain	Pain	Pain

**MENU ÉLÉMENTAIRE en self-service**

	LUN 15/05	MAR 16/05	MER 17/05	JEU 18/05	VEN 19/05	LUN 22/05	MAR 23/05	MER 24/05	LUN 29/05	MAR 30/05
<b>ENTRÉE</b>	Salade de tomates bio	Radis roses et beurre Pomelos et sucre Salade iceberg		ANIMATION : Les pas pareilles, Afrique du Sud Poireaux aux herbes Choux - fleurs en salade	Carottes râpées bio vinaigrette balsamique	Salade coleslaw bio	Taboulé Salade de lentilles Salade de blé aux petits légumes	Concombres en rondelles bio vinaigrette au basilic	Salade de tomates Salade verte et dés d'emmental Concombre en rondelles vinaigrette tomate	ANIMATION : développement durable et Menu végétarien Salade de betteraves bio
<b>PLAT</b>	Sauté de bœuf charolais sauce caramel Gratin de courgettes et pommes de terre	Saucisse de Strasbourg* Francfort de volaille Pennes bio	Poisson meunière frais et quartier de citron Haricots verts bio au persil	Bobotie (gâteau de viande de bœuf et légumes) Riz bio sauce tomate	Pavé de colin sauce fines herbes Ratatouille à la niçoise et blé	Filet de hoki sauce basquaise Haricots verts	Poulet rôti LBR Epinards branche bio à la crème	Rôti de bœuf charolais au jus Courgettes à la provençale et pommes de terre	Poisson pané frais et quartier de citron Carottes et oignons au naturel	Chili végétarien bio Riz
<b>PRODUIT LAITIER</b>	Cantadou ail et fines herbes Cantafrais Six de Savoie	Fromage blanc sucré différemment : confiture d'abricot sucre roux	Tomme grise Mimolette Saint-paulin	Yaourt nature sucré bio	Camembert Fourme d'ambert AOC Pointe de brie	Yaourt aromatisé Petit-suisse nature sucré Fromage blanc aromatisé	Fromage blanc de la Fromagerie Maurice	Saint-paulin Edam Cœur de Dame	Vache qui rit Fraidou Rondelle nature	Camembert
<b>DESSERT</b>	Marbré au chocolat	Pêches au sirop Abricots au sirop Cocktail de fruits	Fruit bio	Assiette de fruits printaniers (fraises - banane)	Mousse au chocolat au lait Mousse au chocolat noir	Tarte au flan	Fruit bio	Crème dessert au chocolat Crème dessert à la vanille Crème dessert au café	Flan au chocolat Flan à la vanille Flan à la vanille nappé caramel	Fruit bio
<b>PAIN</b>	Pain spécial	Pain bio	Pain	Pain	Pain	Pain bio	Pain	Pain	Pain	Pain

**LES GOÛTERS pour tous**

<b>GOÛTER</b>	Baguette Pointe de brie Jus de pommes	Viennoiserie Compote de pêches Briquette de lait chocolaté	Roulé au chocolat Petit-suisse nature sucré Fruit	Baguette Pâte à tartiner Compote de poires Lait demi-écrémé	Viennoiserie Fruit Briquette de lait fraise	Baguette Barre de chocolat Fruit Lait demi-écrémé	Viennoiserie Yaourt à boire à la fraise Compote de pêches	Baguette Confiture de fraises Petit-suisse aromatisé Fruit	Roulé framboise Fruit Briquette de lait fraise	Baguette Pâte à tartiner Petit-suisse aromatisé Jus de pommes
---------------	---------------------------------------	--	---	---	---	---	---	--	--	---

Produit issu de l'agriculture biologique et / ou du commerce équitable    Découverte    Tradition    Nature    LBR : Label Rouge    AOC : Appellation d'origine contrôlée    \*contient du porc

**POUR JOINDRE LA MAIRIE**

**MAIRIE :** Hôtel de ville, place Jean-Jaurès 93105 Montreuil Cedex. Tél. 01 48 70 60 00.

**SITE INTERNET :** www.montreuil.fr

**MAIRIE ANNEXE DES BLANCS-VILAINS :**

77, rue des Blancs-Vilains, tél. 01 48 70 60 80.

**SESAM :** Signaler les problèmes dans l'espace public, tél. 01 48 70 66 66. E-mail : sesam@montreuil.fr

**Est Ensemble**  
Grand Paris  
**Infos déchets**  
0 805 055 055  
N° gratuit depuis un poste fixe ou mobile

**DÉCHETTERIE :** 127, rue Pierre-de-Montreuil. Tél. 0805 055 055.

**URGENCES**

**PHARMACIENS DE GARDE**

**La pharmacie Maarek,** 26, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.  
**La pharmacie Khaless,** 67, rue de Paris, est ouverte 7 jours sur 7, de 9 h à 22 h.

**MAISON MÉDICALE DE GARDE**

**Composer le 15** le samedi de 12 h 30 à 20 h, le dimanche et les jours fériés de 8 h à 20 h pour une consultation au centre municipal de santé Bobillot, 11, rue du Sergent-Bobillot, M° Croix-de-Chavaux. Bus 115, arrêt Croix-de-Chavaux-Rouget-de-Lisle.

**SOS SANTÉ 15**

**Le 15** vous met en contact 24 heures sur 24 avec un service d'urgence : un médecin, voire le Samu si cela s'avère nécessaire.

**ASSOCIATION AIDES**

Dépistage du VIH gratuit, le vendredi de 17 h à 20 h, 17, rue Gaston-Lauriau. Tél. 01 48 18 71 31

**MALTRAITANCE**

Tél. 3977 Maltraitance personnes âgées, personnes handicapées.

**PÉDIATRES DE GARDE**

**Samedi 13 et dimanche 14 mai :** Dr Mueller (Livry-Gargan). Tél. 01 43 81 65 75

**Samedi 20 et dimanche 21 mai :**

Dr Keloua (Montreuil), tél. 01 48 36 79 68

**Jeudi 25 mai :** Dr Daumont

(Aulnay-sous-Bois). Tél. 01 43 83 68 06

**URGENCES HOSPITALIÈRES**

**Centre hospitalier intercommunal André-Grégoire,** 56, boulevard de la Boissière, tél. 01 49 20 30 76. Urgences polyvalentes (adultes, enfants, maternité).

**AIDE HANDICAP ÉCOLE**

Tél. 0810 55 55 00.

**ENFANTS MALTRAITÉS**

Tél. 119 (appel gratuit). Enfants et adultes peuvent témoigner et être conseillés 24 heures sur 24.

**VIOLENCES CONJUGALES**

Tél. 3919 du lundi au samedi jusqu'à 22 h et jours fériés jusqu'à 20 h.

**JEUNES VIOLENCES ÉCOUTE**

Tél. 0800 20 22 23, un numéro Vert anonyme et gratuit contre le racket et les violences scolaires.

**PERMANENCE DU DÉFENSEUR DES DROITS**

Tous les mercredis matin de 9 h à 12 h au PAD, 12, boulevard Rouget-de-Lisle, et/ou sur RV. Tél. 01 48 70 68 67.

**POINTS D'ACCÈS AU DROIT (PAD)**

**PAD du Centre-ville,** 12, boulevard Rouget-de-Lisle. Tél. 01 48 70 68 67.

**PAD de la mairie annexe des Blancs-Vilains,**

77, rue des Blancs-Vilains. Tél. 01 48 70 60 80.

**MÉDIATION SOCIALE**

**Du lundi au vendredi,** de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h 30 (fermé le mardi). 20, avenue du Président-Wilson. Tél. 01 48 70 61 67.

**Et permanences de médiation familiale,** sur rendez-vous,

le 1<sup>er</sup> jeudi du mois de 10 h à 13 h, et le 3<sup>e</sup> jeudi du mois de 14 h à 17 h. Même adresse, même numéro de téléphone.

**NUMÉRO D'URGENCE POUR LES SOURDS**

Tél. 114, un numéro gratuit ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24, pour joindre le 17, le 18 et le 115.

**STOP DJIHADISME**

Pour prévenir une radicalisation violente. Tél. 0800 00 56 96.

**Le Montreuillois**

**Journal d'informations municipales.**

Cap Horn, 51-63, rue Gaston-Lauriau, 93100 Montreuil. Tél. 01 48 70 64 47, e-mail : lemontreuillois@montreuil.fr

**Directeur de la publication :** Patrice Bessac.

**Directrice de la communication :** Martine Moëllic.

**Rédaction en chef :** Elsa Pradier.

**Secrétariat général de rédaction :** Gérald Calzetti.

**Maquette :** Anastasia Rosinovsky.

**Rédaction :** Fadette Abed, Muriel Bastien, Françoise Christmann, Anne Locqueneaux.

**Photos :** Gilles Delbos, Véronique Guillien.

**Ont participé à ce numéro :** Christine Chalié, Frédéric Fuzier, Philippe Hivert et Vanessa Martineau.

**Corrections :** Marie-Paule Montmorency.

**Concepteur, conseiller éditorial :** André Ciccodicola.

**Conception graphique :** Jean-Pierre Créac'h.

**Secrétariat :** Nathalie Delzongle.

**Imprimerie IPS Pacy,** imprimé sur papier recyclé.

**Publicité :** Médias & publicité, tél. 01 49 46 29 46, fax : 01 49 46 29 40, e-mail : groupe@groupe medias.com

**Distributeur :** Isa Plus.

**Tirage :** 54 000 ex.

**Vos petites annonces sont sur : « pile poil » www.montreuil.fr**

# Aide & repas à domicile

**Nouveau**  
Ménage tout public

Interventions 7 jours sur 7 et 12 mois sur 12.



**Aide aux repas, courses, accompagnement extérieur, lever, coucher, aide à la toilette, stimulation...**

**Ménage, repassage.**

Devis gratuit personnalisé avec prise en compte de vos aides éventuelles APA, PCH, CNAV... Chèques CESU, ADPA acceptés.

Déduction fiscale : nous consulter...

**Livraison Quotidienne\***

Cuisine Traditionnelle, Formules Diététiques...

Déjeuner à la carte : **13,80€**

Déjeuner Équilibre : **12,95€**

Prix hors déduction fiscale

\*Repas du week-end livrés le vendredi.

**À la carte :**

**3 entrées, 3 plats & 3 garnitures...**



Contactez-nous au : **01 48 57 06 21**

**le Service au Quotidien**

102, avenue de la Résistance 93100 MONTREUIL - [www.service-quotidien.fr](http://www.service-quotidien.fr)



Et la vie devient plus simple...



**SEMI MO**

**OÙ STATIONNER CET ÉTÉ ?**

**OFFRE PROMOTIONNELLE DURANT LES MOIS DE JUIN / JUILLET / AOÛT 2017**

**Parking CROIX DE CHAUX**  
3 rue Parmentier  
93100 MONTREUIL

**Voiture 82€ / mois TTC**

**Moto 40€ / mois TTC**

Parking sous vidéosurveillance



Contactez-nous

Parking  
Croix de Chaux

3 rue Parmentier  
93100 MONTREUIL

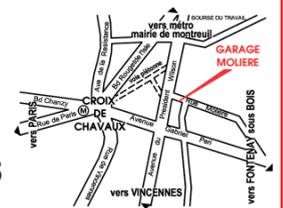
**Tél : 01 48 51 53 50**

[parc.croixdechaux@semimo.fr](mailto:parc.croixdechaux@semimo.fr)



**CITROËN**

**Entretien et réparation toutes marques**



**Vente de voitures neuves et d'occasion**

Réparateur agréé

**GARAGE MOLIÈRE WILSON**

16, rue Molière - 93100 MONTREUIL

**Tél. : 01 42 87 16 22**

**Vous accueille du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h00**

*Climatisation, suspension, échappement, freins, pneumatiques*



**MAIRIE DE MONTREUIL**

9 rue de l'Église  
93100 MONTREUIL

**Tél : 01 48 58 64 24**

[infos93@ladresse.com](mailto:infos93@ladresse.com)



[www.ladresse-montreuil.com](http://www.ladresse-montreuil.com)

**CROIX DE CHAUX**

57 bd Rouget de l'Isle  
93100 MONTREUIL

**Tél : 01 48 35 4000**

[montreuil@ladresse.com](mailto:montreuil@ladresse.com)



**MONTREUIL**  
3 mn métro Mairie de Montreuil  
Dans bel ancien des années 30, ravalé intérieur et extérieur. Studio de 15.30 m² situé au 1er étage sans ascenseur. Refait à neuf.

**119 000 € \*** DPE : E  
\*dont 5.13 TTC d'honoraires charge acquéreur



**MONTREUIL**  
10 mn métro, proche parc des Guilands.  
Dans petite copropriété bien entretenue, studio 27 m², en étage, donnant sur cour, baigné de lumière expo sud ouest, balcon 7 m², cave.

**152 000 € \*** DPE : E - Copropriété de 40 lots. Charges annuelles : 120 €  
\*dont 8.37 TTC d'honoraires charge acquéreur



**MONTREUIL**  
15 mn métro Mairie de Montreuil.  
3 pièces de 51m² avec balcon très lumineux, double séjour, chambre et un dressing. 6e et dernier étage avec vue dégagée sans vis à vis sur les toits.

**182 500 €** DPE : D



**MONTREUIL**  
Secteur Signac Murs à péches. 15mn métro  
Beau 2 pièces exposé Sud Est dans résidence bien entretenue et verdoyante.  
Entrée, séjour avec une cuisine

**190 000 €** DPE : D - Copropriété de 58 lots. Charges annuelles : 2100 €



**MONTREUIL**  
10 mn métro Mairie de Montreuil.  
2 pièces 43m² exposé ouest sans vis à vis. séjour, grande chambre. Belle hauteur sous plafond 2.75m, fenêtres double vitrage en pvc. Cave

**209 000 €** DPE : D - Copropriété de 12 lots. Charges annuelles : 2000 €



**MONTREUIL**  
Dans résidence des années 70 ravalée et bien entretenue  
Au 3e étage avec ascenseur, appartement de 72 m² entrée avec rangements, séjour avec balcon, 2 chambres.

**215 000 €** DPE : A - Copropriété de 210 lots. Charges annuelles : 2830 €



**MONTREUIL**  
Proche futur métro 11 station - Hôpital André Grégoire.  
Maison individuelle de 50m², séjour de 21m², cuisine, 2 chambres dont une mansardée à l'étage, grande terrasse. Cave.

**249 000 €** DPE : G



**MONTREUIL**  
15 mn métro Mairie de Montreuil  
Beau 4 pièces de 64 m² avec balcon dans une résidence fermée, double séjour, cuisine, 2 chambres, possible 3e chambre et un débarras. Lumineux Cave.

**265 000 €** DPE : E - Copropriété de 60 lots. Charges annuelles : 2400 €



**MONTREUIL**  
QUARTIER PARC DES GUILANDS - 10 mn à pieds métro  
3 pièces traversant (est/ouest) au dernier étage. Beaux volumes pour la pièce principale, vue dégagée, calme et environnement.

**275 000 €** DPE : F - Copropriété de 40 lots. Charges annuelles : 2340 €



**MONTREUIL**  
100 mètres future station de métro (ligne 11 en 2021).  
Maison à réhabiliter dans sa globalité édifiée sur terrain de 260m², possibilités d'extension/surélévation multiples.

**293 000 €** DPE : G



**ROMAINVILLE**  
Villiers / Barbusse - Romainville, 12 mn de Mairie de Montreuil  
Maison de 90 m² sur 3 niveaux, 2 chambres, pièce à vivre, cuisine US, salle d'eau et salle de bains. En parfait état.

**350 000 €** DPE : E



**MONTREUIL**  
10 mn en bus de la Croix de Chaux.  
Maison rénovée en 1987 en bon état. Séjour / cuisine de 40m², et accès au jardin, 4 chambres, salle de bains et wc. Garage.

**435 000 €** DPE : D



**MONTREUIL**  
Proche futur métro - Secteur Boissière.  
Maison 1930 comprenant entrée, séjour de 40m², cuisine, 2 grandes chambres, 2 petites chambres dans les combles. Sous-sol buanderie.

**455 000 € \*** DPE : Non communiqué  
\*dont 5.81 TTC d'honoraires charge acquéreur



**MONTREUIL**  
6 mn à pied du métro Mairie !  
Emplacement privilégié pour cette maison des années 20 de plain pied édifiée sur 278 m² de terrain. Possibilité agrandissement.

**498 000 €** DPE : E



**MONTREUIL**  
Mairie de Montreuil 4 mn à pied du métro  
Ancien hangar à rénover et à transformer en loft, grande surface habitable avec poutrelles métalliques, murs en briques et verrière.

**510 000 € \*** DPE : D - Copropriété de 16 lots. Charges annuelles : 2000 €  
\*dont 6.35 TTC d'honoraires charge acquéreur



**MONTREUIL**  
Au sud du parc des Beaumonts  
Sur terrain 378m², jolie meulière sur 2 étages, avec combles et cave. Double séjour, cuisine, 3 chambres dont un espace parental. 2 dépendances.

**799 000 €** DPE : F



**MONTREUIL**  
BAS-MONTREUIL, place de la République  
Petit immeuble ravalé avec cour partagée. Produit rare et atypique : local commercial traversant aménagé en 3 pièces.

**286 000 €** DPE : Non communiqué - Copropriété de 30 lots. Charges annuelles : 1004 €



**MONTREUIL**  
A 3 mn métro Croix de Chaux  
Maison de ville avec cour, entrée, séjour, cuisine séparée (poss d'ouvrir sur le séjour), salle de bains, WC séparé, 3 chambres. Sous-sol total.

**586 000 €** DPE : Non communiqué